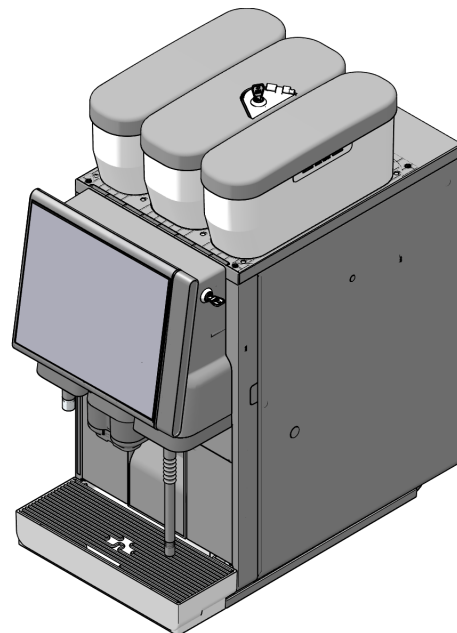


Schaerer Coffee Soul 10 y 12

Catalogue des pièces détachées
Catálogo de recambios

26.08.2025



Editeur

Schaerer SA
CH-4528 Zuchwil

Copyright ©

Schaerer SA
CH-4528 Zuchwil

Ce document est protégé par un copyright. Tous droits réservés. Toute reproduction, diffusion et transmission au moyen de systèmes électroniques et toute traduction en langues étrangères sont interdites sans autorisation écrite de Schaerer SA. Ceci s'applique à l'ensemble du document ainsi qu'à tous les paragraphes qu'il contient. Le contenu de ce document se base sur les données les plus récentes disponibles au moment de la publication. La société Schaerer SA se réserve le droit d'effectuer à tout moment des modifications sans nouvelle publication. Tous les schémas, illustrations et messages affichés sur écran utilisés dans ce manuel ne sont que des exemples. En raison de la grande diversité des options disponibles, votre machine peut se différencier des appareils représentés dans ce manuel. La société Schaerer SA répond uniquement du contenu du document original allemand ainsi que du catalogue de pièces détachées en ligne.

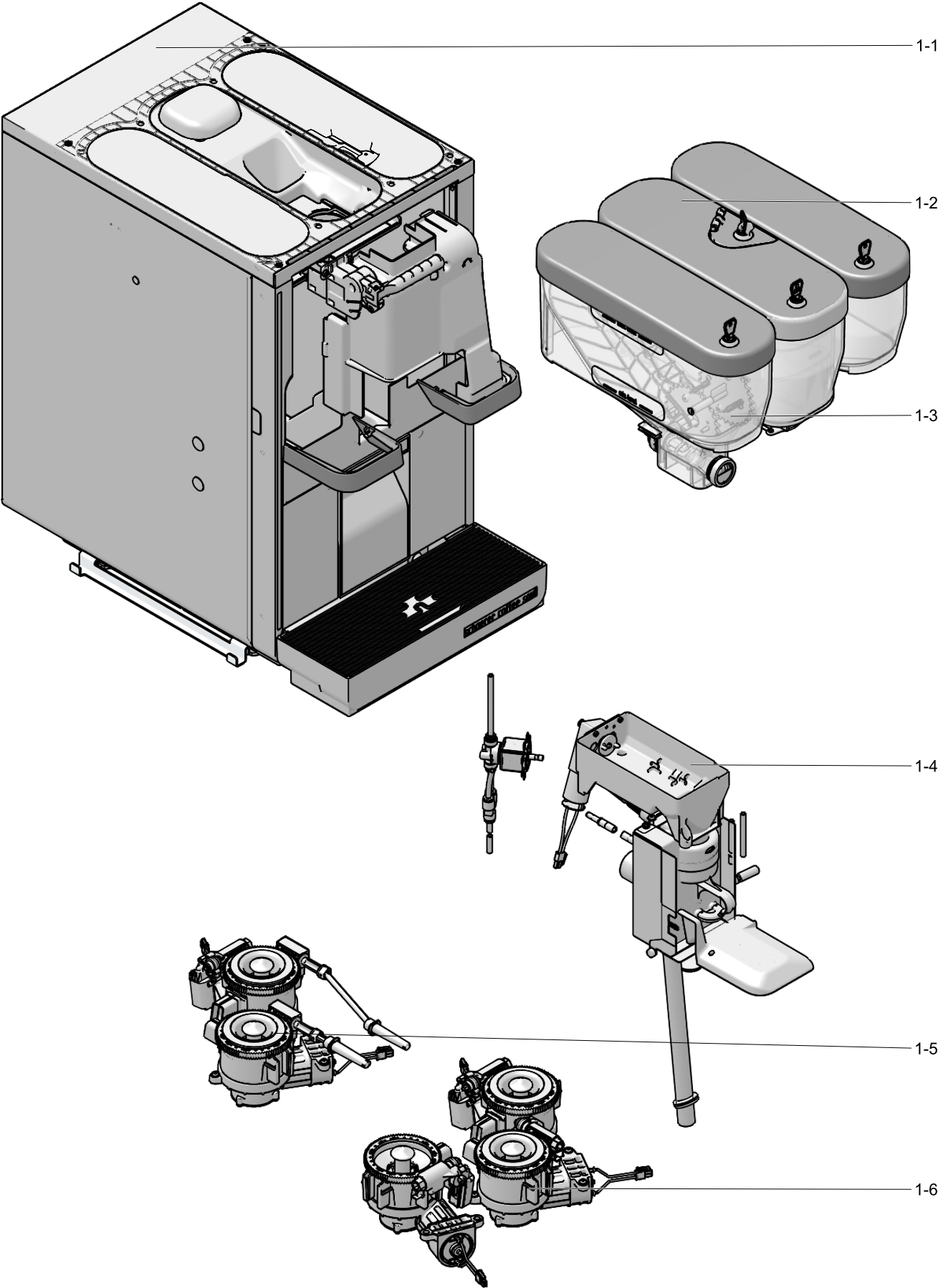
Editor

Schaerer Ltd.
CH-4528 Zuchwil

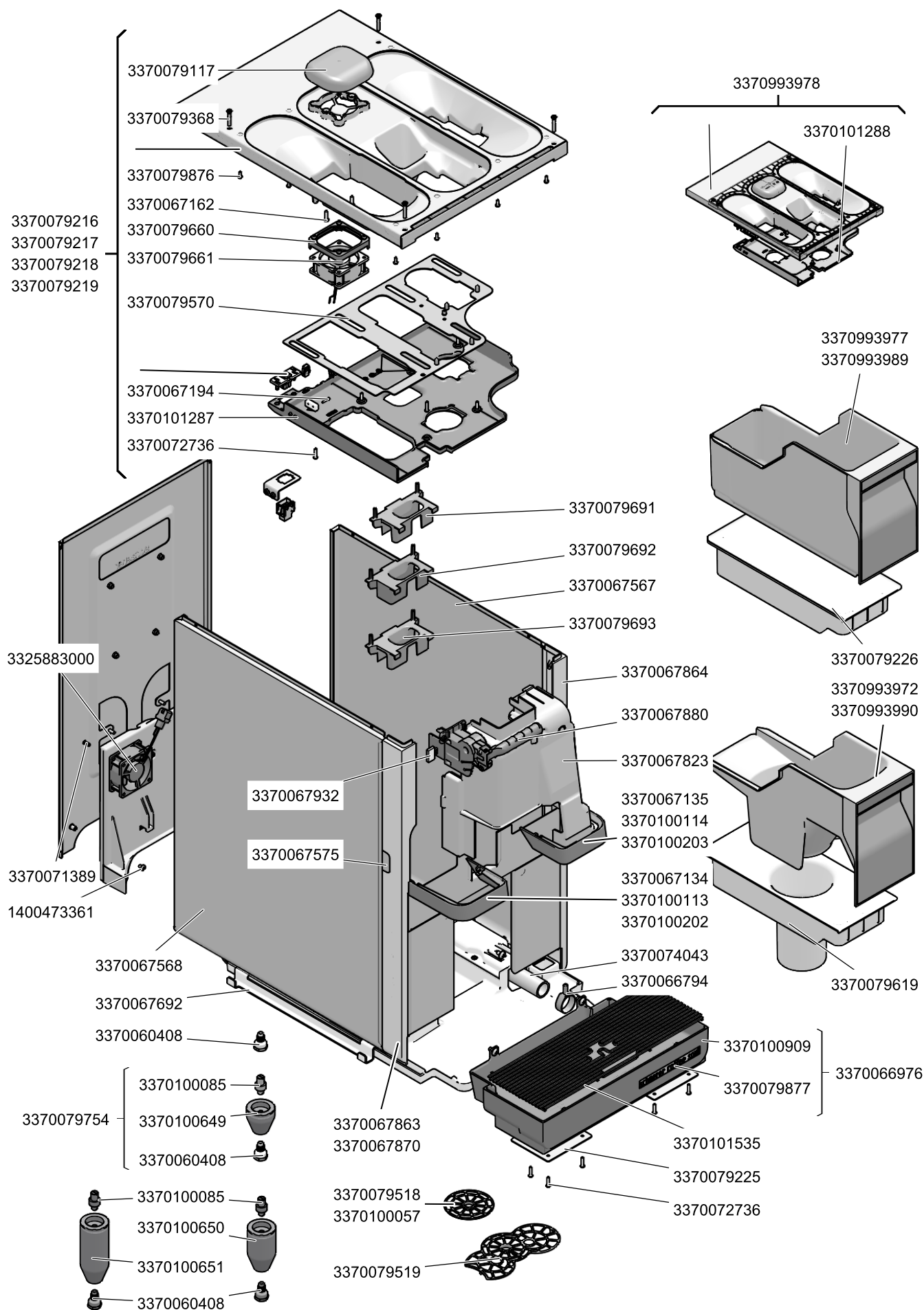
Copyright ©

Schaerer Ltd.
CH-4528 Zuchwil

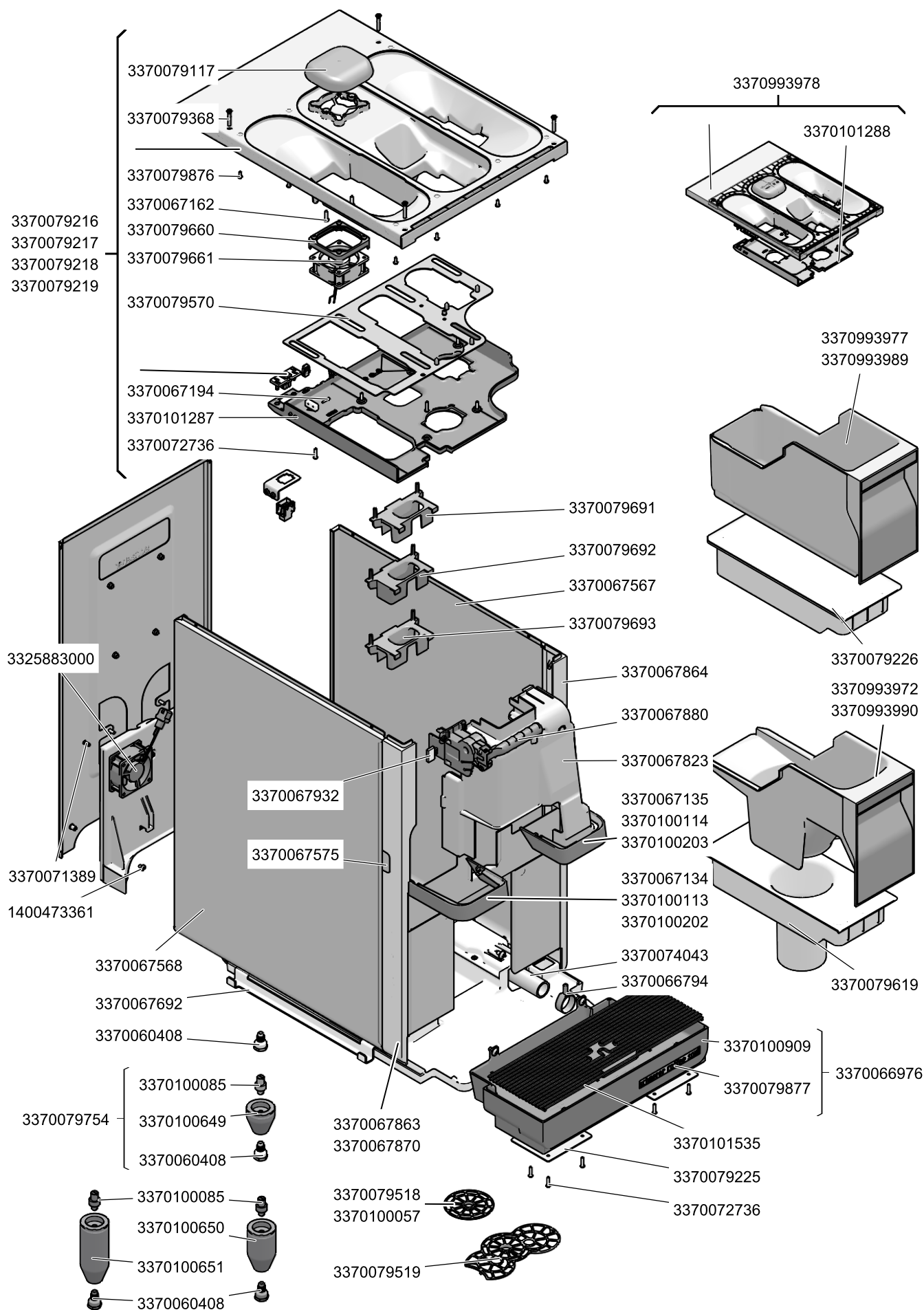
Este documento está protegido por la ley de derechos de autor. Todos los derechos reservados. Quedan prohibidas la reproducción, la distribución, la transmisión electrónica y la traducción a otros idiomas sin la autorización por escrito de Schaerer SA. Esto es válido para la totalidad del documento tanto como para partes individuales de ese. El contenido del documento está basado en los datos más recientes disponibles en el momento de impresión. Schaerer SA se reserva el derecho a realizar modificaciones en cualquier momento sin aviso previo. ¡Todas las figuras, ilustraciones y mensajes de visualización del presente manual son únicamente ejemplos! Debido a la gran variedad de su gama de opciones, la máquina puede diferir de la representada aquí. Schaerer SA únicamente se hace responsable del contenido del documento original en alemán y el despiece en internet.



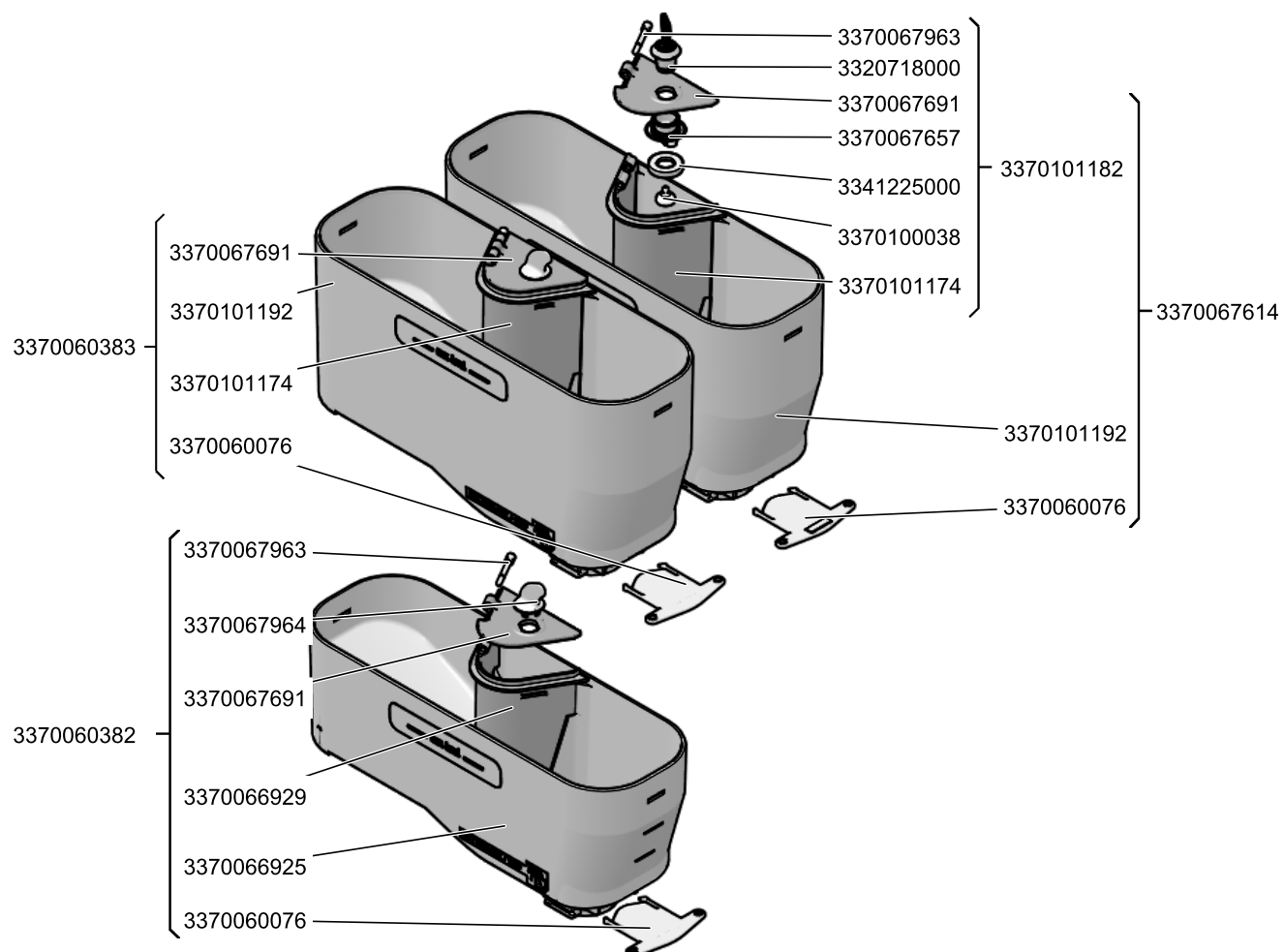
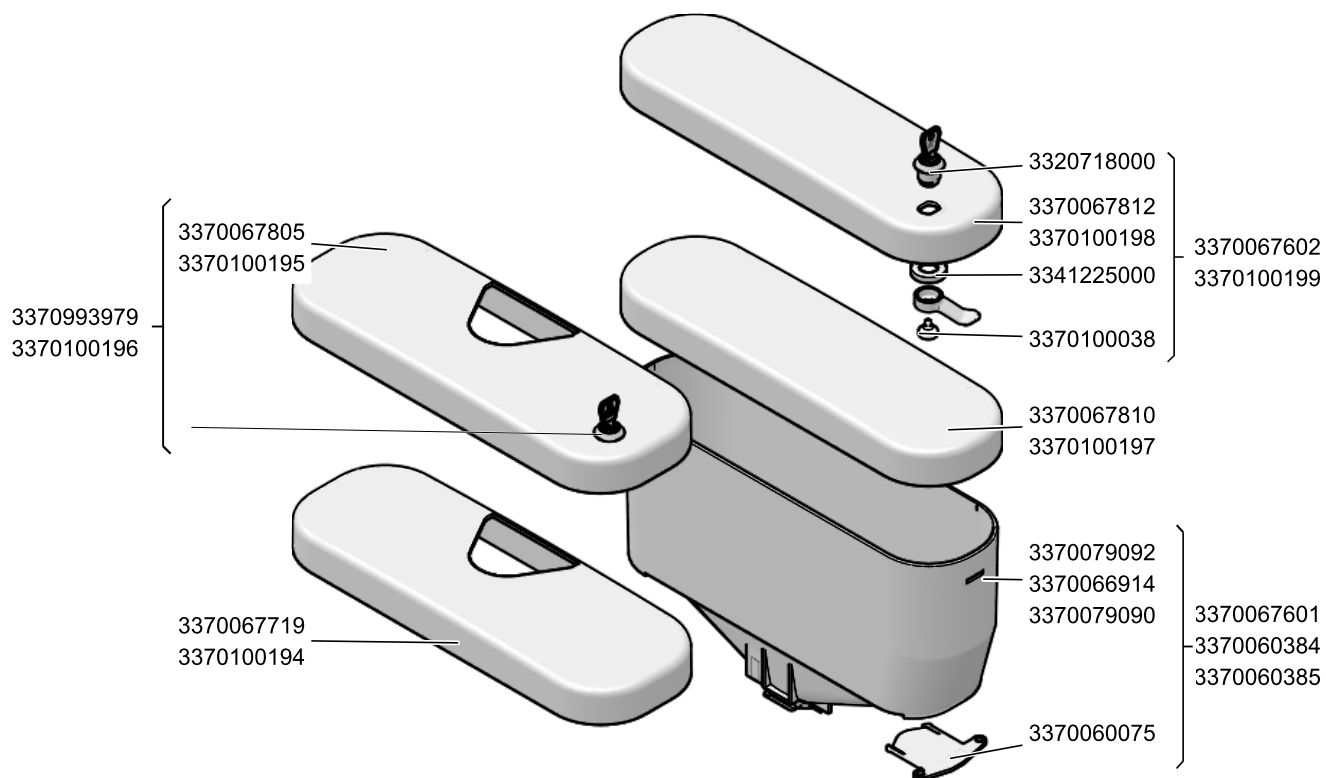
Pos	Dénomination	Denominación	Page / Página
1-1	Vue extérieure	Vista exterior	3
1-2	Réceptacle à grains	Depósito de granos	7
1-3	Réceptacle à poudre USA	Depósito de polvo USA	9
1-3	Réceptacle à poudre	Depósito de polvo	11
1-4	Système poudre	Sistema de polvo	13
1-5	Moulin	Molinillo	15
1-6	Moulin électrique	Molinillo eléctrica	17



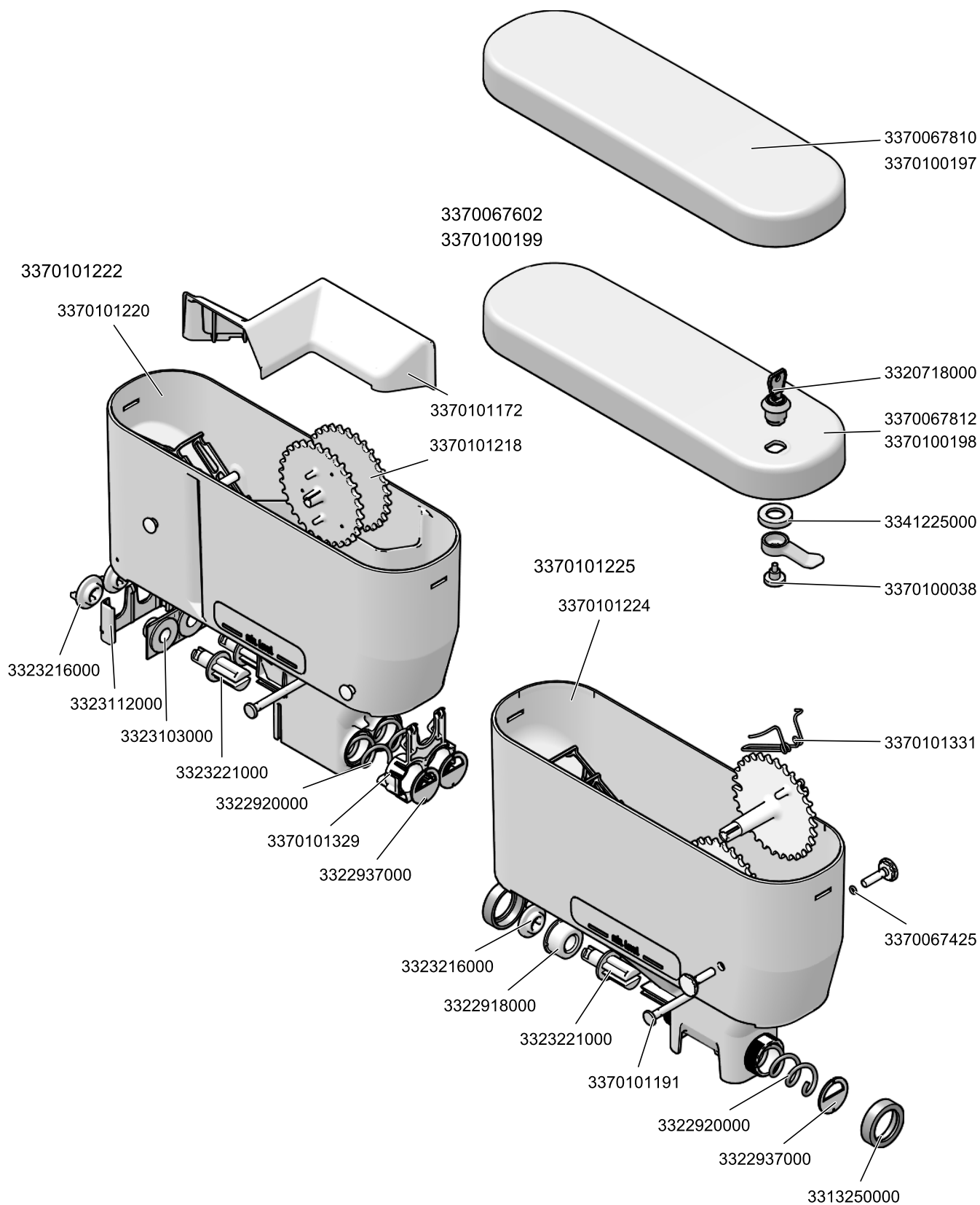
Ancien n° réf. N.° art. antiguo	n° réf. actuel N.° art. actual	Dénomination	Denominación
00.0047.3361 33.2588.3000	1400473361 3325883000	Vis à tête plate ISO 7045-M4x8-1.4301-H Ventilateur axial 60x60x25 24VCC 2500rpm	Tornillo plano ISO 7045-M4x8-1.4301-H Ventilador axial 60x60x25 24V CC 2500rpm
060408 066794 066976	3370060408 3370066794 3370066976	Pied à visser M10x15 caoutchouté Collier de serrage 29 ouvert Bac collecteur court+autocollant SOUL	Pie roscado M10x15 con goma Abrazadera de tubo 29 abierta RECOGEGOTAS CORTO+ADHESIVO SOUL
067134 067135 067162 067194 067567 067568 067575 067692	3370067134 3370067135 3370067162 3370067194 3370067567 3370067568 3370067575 3370067692	Élément décoratif gauche rg-brill. élevé Élément décoratif droite rg-brill. élevé Vis PT PH 40x14 inox Vis PT PH 22x12 zingué Panneau latéral droite SOUL noir-mat Panneau latéral gauche SOUL noir-mat Cache élément de coin Plaque de raccord unité frigo.d'appoi.	Elemento decoración izq. rj-alto brillo Elemento decoración der. rj alto bril. Tornillo PT PH 40x14 inox Tornillo PT PH 22x12 zincado Pared lateral derecha SOUL negro-mate Pared lateral izquierda SOUL negro-mate Cubierta elemento esquinero CHAPA DE CONEXIÓN UNIDAD REFRIGER.ADOSA.
067823 067863 067864 067870 067880 067932 071389 072736 074043 079117 079216 079217 079218 079219 079225 079226 079368 079518 079519 079570 079619 079660 079661	3370067823 3370067863 3370067864 3370067870 3370067880 3370067932 3370071389 3370072736 3370074043 3370079117 3370079216 3370079217 3370079218 3370079219 3370079225 3370079226 3370079368 3370079518 3370079519 3370079570 3370079619 3370079660 3370079661	Cache pompe à lait Élément coin gauche éclairage noir-mat Élément de coin droite noir-mat Élément de coin gauche noir-mat Poignée verrouillage central cpl. Câble commande éclairage Rivet expansion plastique Vis PT PH 35x14 inox Tuyau spiralé 20 PVC gris Cache ventilation Tôle en haut 1M cpl. SOUL noir-mat Tôle en haut 1M+RàP cpl. SOUL noir-mat Tôle en haut 2M cpl. SOUL noir-mat Tôle en haut 2M+RàP cpl. SOUL noir-mat Plaque d'arrêt bac collecteur Insert fond de châssis bac à marc Vis tête fraisée PH M4x25 inox Aide positionnement tasses 1 tasse rouge Aide positionnement tasses 1-2 tasses rg Gâche cpl. Insert fond de châssis rejet du marc Manche ventilateur axial 60x60x25 Ventilateur axial 60x60x25 24VDC 4500rpm	Cubierta bomba de leche Elem. esquinero izda. ilum. negro-mate Elemento esquinero derecho negro-mate Elemento esquinero izquierdo negro-mate Asa cierre central cpl. Cable de control iluminación Remache de expansión plástico Tornillo PT PH 35x14 inox Tubo espiralado 20 PVC gris Cubierta ventilación Revestimien. super. 1M cpl. SOUL ne-mate Revestim.sup.1M+dep.pvo.cpl.SOUL ne-mate Revestimiento super. 2M cpl SOUL ne-mate Revestim.sup.2M+dep.pvo.cpl.SOUL ne-mate Chapa sujeción recoge gotas Pieza base dispositivo depósito posos Tornillo avellanado PH M4x25 inox Pieza aux. para pos. de tazas 1 taza rj Pieza aux.para pos.de tazas 1-2 tazas rj Chapa de cierre cpl. Pieza base del dispositivo elimin. bajo Manga ventilador axial 60x60x25 Ventilador axial 60x60x25 24VDC 4500rpm
079691 079692 079693 079754 079876 079877 100057 100085 100113 100114 100202 100203 100649 100650 100651 100909 101287 101288 101535 062640 066959 067203	3370079691 3370079692 3370079693 3370079754 3370079876 3370079877 3370100057 3370100085 3370100113 3370100114 3370100202 3370100203 3370100649 3370100650 3370100651 3370100909 3370101287 3370101288 3370101535 3370993972 3370993977 3370993978	Couvercle trémie café moulu 1M Couvercle trémie café moulu 2M Couvercle trémie pour café moulu 3M Pied 40x40 cpl. Vis à tête plate PH M3x8 inox Tuflok Autocolla.Schaerer Coffee Soul 12x107 bc Aide positionne.tasses distribu.simp. nr Boulon fileté M10-M8x34 inox Élément décoratif gauche noir bril Élément décoratif droite noir bril Élément décoratif gauche cu mat. Élément décoratif droite cu mat. Pied 40x40 Pied 40x70 Pied 40x100 Bac collecteur cpl. noir-mat Protection anti-éclaboussure haut 2M+SP Protection anti-éclaboussure haut 3M Grille égouttoir inox Bac à marc rejet du marc inox cpl. Bac à marc inox cpl. Tôle en haut 3M noir-mat cpl.	Cubierta embudo de café molido 1M Cubierta embudo de café molido 2M Cubierta embudo de café molido 3M PIE 40X40 CPL. Tornillo plano PH M3x8 inox Tuflok Adhesivo Schaerer Coffee Soul 12x107 bl Pieza aux.para pos.tazas disp.indivi. ne Perno roscado M10-M8x34 inox Elemento decoración izq. negro brillo Elemento decoración derecho negro bril. Elemento decoración izquierda cu mat. Elemento decoración derecha cu mat. Pie 40x40 Pie 40x70 Pie 40x100 Recoge gotas cpl. negro-mate Protección salpicaduras arriba 2M+PS Protección salpicaduras arriba 3M Rejilla de goteo inox Depósito posos eliminac. bajo inox cpl. Depósito de posos inox cpl. Revestimiento superi. 3M negro-mate cpl.



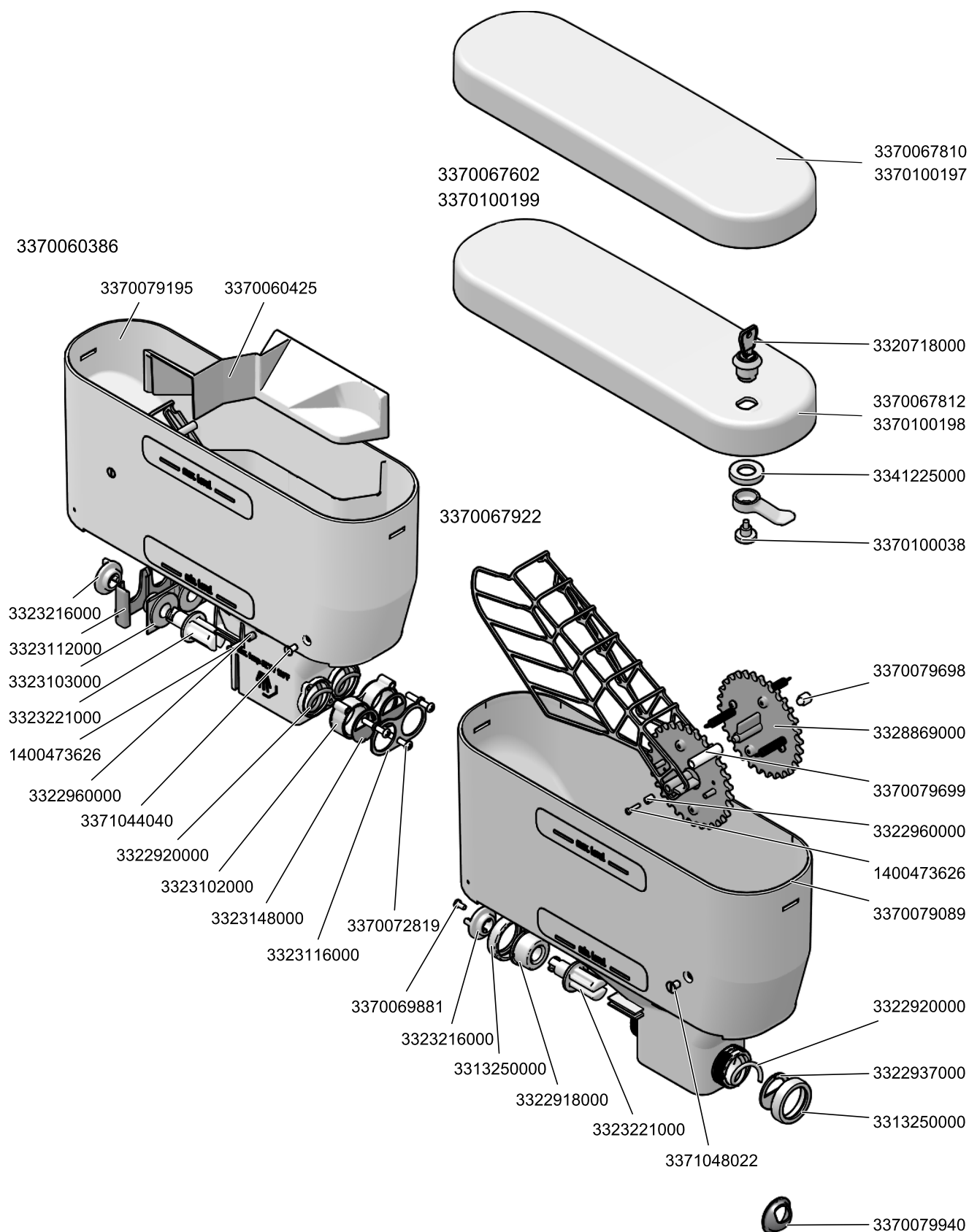
Ancien n° réf. N.º art. antiguo	n° réf. actuel N.º art. actual	Dénomination	Denominación
079023	3370993989	Bac à marc noir-mat cpl.	Depósito de posos negro-mate cpl.
079617	3370993990	Bac à marc rejet du marc nr-mat cpl.	Depósito posos elimin. bajo ne-mate cpl.



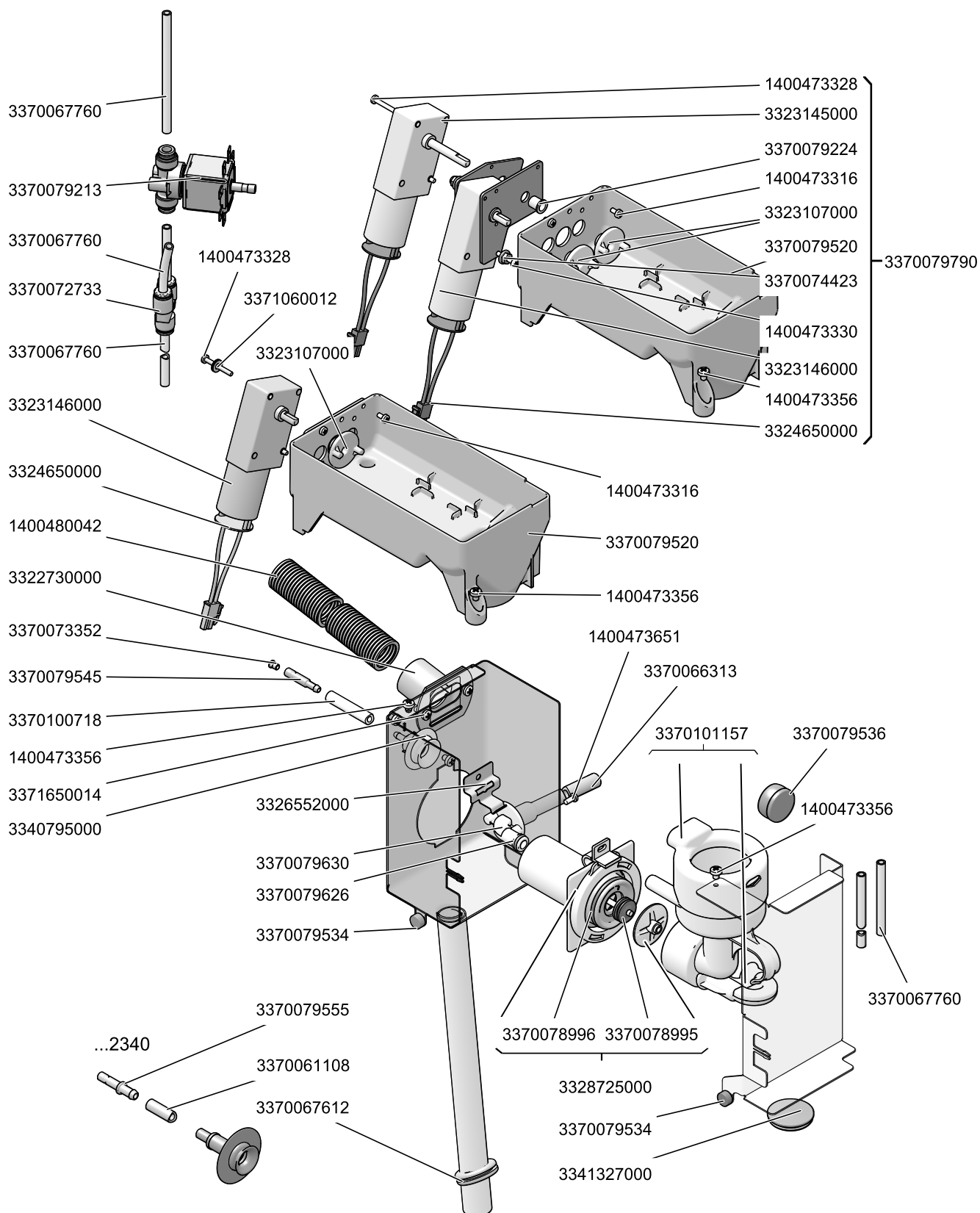
Ancien n° réf. N.º art. antiguo	n° réf. actuel N.º art. actual	Dénomination	Denominación
33.2071.8000	3320718000	Serrure à came	Cierre de pasador
33.4122.5000	3341225000	Écrou moleté M16x1 inox	Tuerca moleteada M16x1 inox
060075	3370060075	Coulisseau récipient à grains g.+dr.	Corredera depósito de granos izq.+der.
060076	3370060076	Coulisseau récipient à grains centre	Corredera depósito de granos centro
060382	3370060382	Récipient à grains 0,7kg centre cpl.	Depósito de granos 0,7kg centro cpl.
060383	3370060383	Récipient à grains 1,2kg centre cpl.	Depósito de granos 1,2kg centro cpl.
060384	3370060384	Récipient à grains 0,7kg droite cpl.	Depósito de granos 0,7kg derecha cpl.
060385	3370060385	Récipient à grains 1,2kg gauche cpl.	Depósito de granos 1,2kg izquierda cpl.
066914	3370066914	Récipient à grains 0,7kg droite	Depósito de granos 0,7kg derecha
066925	3370066925	Récipient à grains 0,7kg centre	Depósito de granos 0,7kg centro
066929	3370066929	Trémie insertion manuelle court	Embudo entrada manual corto
067601	3370067601	Récipient à grains 1,2kg droite cpl.	Depósito de granos 1,2kg derecha cpl.
067602	3370067602	Couvercle RPG verrouillable cpl. nr-mat	Tapa depósito granos cerr. cpl. ne-mate
067614	3370067614	Récipient grains 1,2kg centre verr. cpl.	Depósito granos 1,2kg centro cerr. cpl.
067657	3370067657	Verrou réceptacle d'insertion manuelle	Cierre de entrada manual
067691	3370067691	Couvercle insertion manuelle	Tapa entrada manual
067719	3370067719	Couvercle récipient grains centre.nr-mat	Tapa depósito granos centro negro-mate
067805	3370067805	Couvercle récip.grains ctr.verr.noir-mat	Tapa depósito granos ce.cerrable ne-mate
067810	3370067810	Couvercle de récipient à grains noir-mat	Tapa depósito de granos negro-mate
067812	3370067812	Couvercle récip.grains verrouil. noir-mat	Tapa depósito de granos cerrable nr-mat
067963	3370067963	Broche charnière couvercle insert.manue.	Espiga de la bisagra tapa entrada manua.
067964	3370067964	Poignée couvercle insertion manuelle	Asa tapa entrada manual
079090	3370079090	Récipient à grains 1,2kg gauche	Depósito de granos 1,2kg izquierda
079092	3370079092	Récipient à grains 1,2kg de droite	Depósito de granos 1,2kg derecha
100038	3370100038	Vis moletée M4x6 Inox	Tornillo moleteado M4x6 inox
100194	3370100194	Couvercle récipient grains centre cu-mat	Tapa depósito de granos centro cu-mate
100195	3370100195	Couvercle récip. grains ctr.verr. cu-mat	Tapa depósito granos ce.cerr.cu-mate
100196	3370100196	Couvercle récip.gr. ctr.verr.cpl. cu-mat	Tapa depósito granos ce.cerr.cpl.cu-mate
100197	3370100197	Couvercle de récipient à grains cu-mat	Tapa depósito de granos cu-mate
100198	3370100198	Couvercle récip. grains verrouil. cu-mat	Tapa depósito granos cerrable cu-mate
100199	3370100199	Couvercle récip.grains verrou.cpl.cu-mat	Tapa depósito granos cerr. cpl. cu-mate
101174	3370101174	Trémie insertion manuelle	Embudo entrada manual
101182	3370101182	Couvercle insert.manuelle verrouil. cpl.	TAPA ENTRADA MANUAL CERRABLE COMPL.
101192	3370101192	Récipient à grains 1,2kg centre	Depósito de granos 1,2kg centro
067617	3370993979	Couvercle récip.gr. ctr.verr.cpl. nr-mat	Tapa depósito granos ce.cerr.cpl.ne-mate



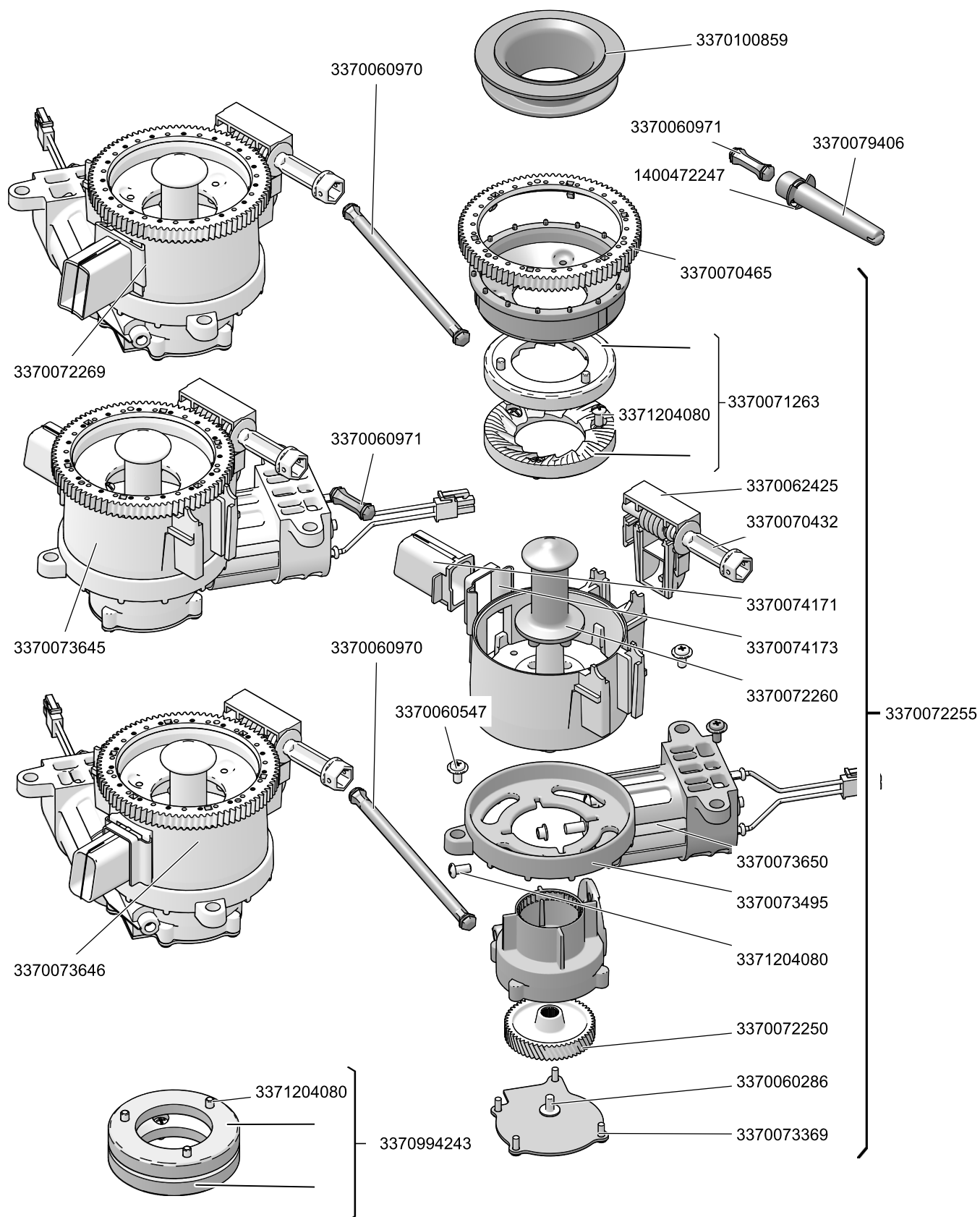
Ancien n° réf. N.º art. antiguo	n° réf. actuel N.º art. actual	Dénomination	Denominación
33.1325.0000	3313250000	Écrou moleté M32x1,5 PA	Tuerca moleteada M32x1,5 PA
33.2071.8000	3320718000	Serrure à came	Cierre de pasador
33.2291.8000	3322918000	Palier lisse 12/26x15,5 POM	Rodamiento deslizante 12/26x15,5 POM
33.2292.0000	3322920000	Vis sans fin de dosage Choco	Sinfín de dosificación Choco
33.2293.7000	3322937000	Restricteur sortie récipient à poudre	Restrictor de salida depósito de polvo
33.2310.3000	3323103000	Bride entraînement	Brida accionamiento
33.2311.2000	3323112000	Support entraînement vis sans fin	Soporte accion. sinfin de dosificación
33.2321.6000	3323216000	Entraîneur entraînement	Accionamiento salida arrastrador
33.2322.1000	3323221000	Logement ressort de dosage	Soporte muelle
33.4122.5000	3341225000	Écrou moleté M16x1 inox	Tuerca moleteada M16x1 inox
067425	3370067425	Joint torique 3,5x1,5 EPDM 70 Sh A noir	Junta tórica 3,5x1,5 EPDM 70 Sh A negra
067602	3370067602	Couvercle RPG verrouillable cpl. nr-mat	Tapa depósito granos cerr. cpl. ne-mate
067810	3370067810	Couvercle de récipient à grains noir-mat	Tapa depósito de granos negro-mate
067812	3370067812	Couvercle récip.grains verroui. noir-mat	Tapa depósito de granos cerrable nr-mat
100038	3370100038	Vis moletée M4x6 Inox	Tornillo moleteado M4x6 inox
100197	3370100197	Couvercle de récipient à grains cu-mat	Tapa depósito de granos cu-mate
100198	3370100198	Couvercle récip. grains verrouil. cu-mat	Tapa depósito granos cerrable cu-mate
100199	3370100199	Couvercle récip.grains verrou.cpl.cu-mat	Tapa depósito granos cerr. cpl. cu-mate
101172	3370101172	Entonnoir poudre	AYUDA RELLENADO DE POLVO
101191	3370101191	Axe court récipient à poudre	EJE DEPÓSITO DE POLVO CORTO
101218	3370101218	Roue dentée récipient à poudre Twin	RUEDA DENTADA DEPÓSITO DE POLVO TWIN
101220	3370101220	Récipient à poudre Twin	DEPÓSITO DE POLVO TWIN
101222	3370101222	Récipient à poudre Twin gauche cpl.	DEPÓSITO DE POLVO TWIN IZDO. CPL.
101224	3370101224	Récipient à poudre Single	DEPÓSITO DE POLVO SINGLE
101225	3370101225	Récipient à poudre gauche cpl.	DEPÓSITO DE POLVO IZDO. CPL.
101329	3370101329	Restricteur récipient à poudre Twin	Restrictor depósito de polvo Twin
101331	3370101331	Peinture en poudre inox	AFLOJAMIENTO DE POLVO INOX.



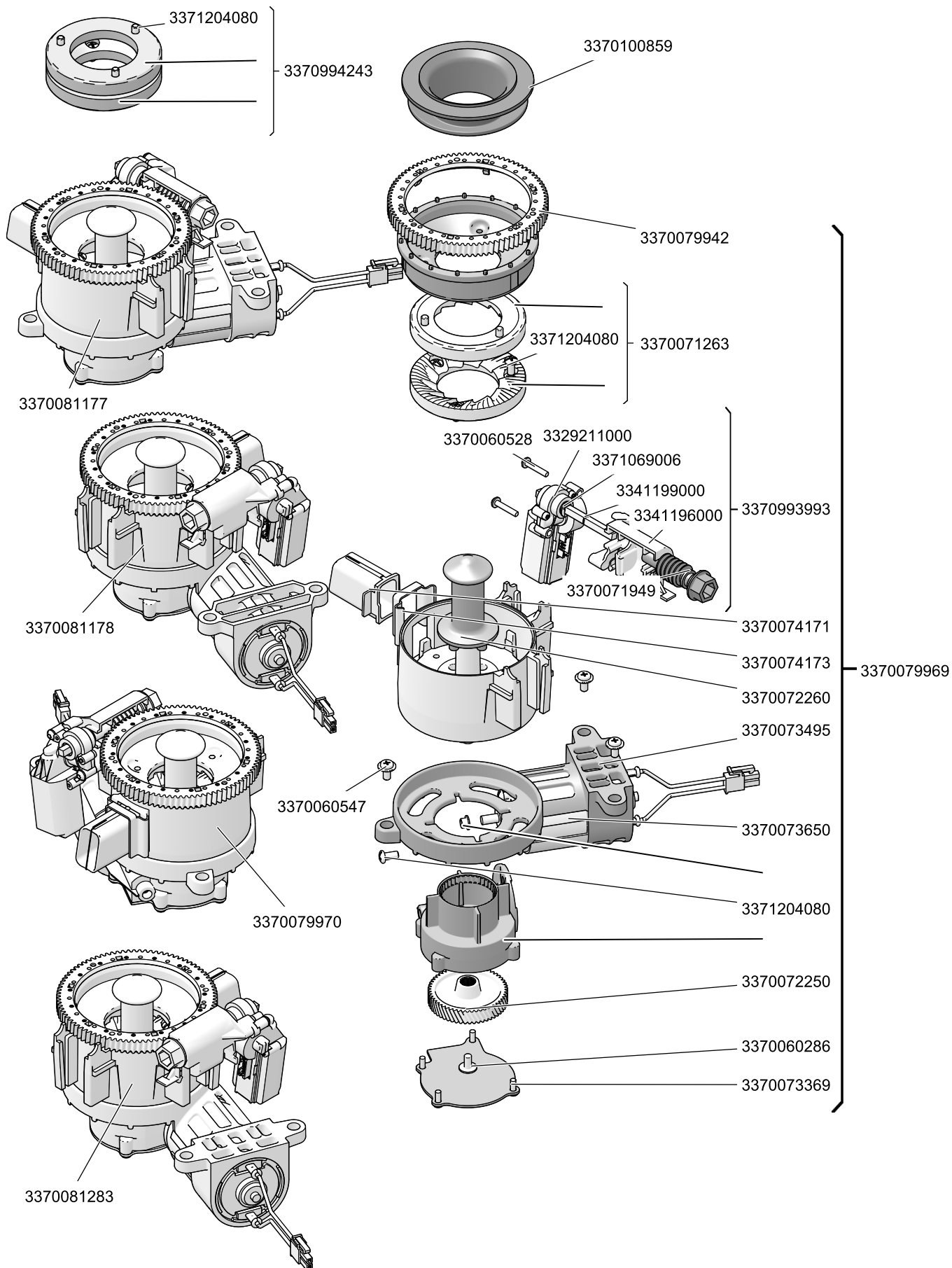
Ancien n° réf. N.° art. antiguo	n° réf. actuel N.° art. actual	Dénomination	Denominación
00.0047.3626	1400473626	Vis PT KA 25x12-EJOT-WN 1412-1.4567	Tornillo PT KA 25x12-EJOT-WN 1412-1.4567
33.1325.0000	3313250000	Écrou moleté M32x1,5 PA	Tuerca moleteada M32x1,5 PA
33.2071.8000	3320718000	Serrure à came	Cierre de pasador
33.2291.8000	3322918000	Palier lisse 12/26x15,5 POM	Rodamiento deslizante 12/26x15,5 POM
33.2292.0000	3322920000	Vis sans fin de dosage Choco	Sinfín de dosificación Choco
33.2293.7000	3322937000	Restricteur sortie récipient à poudre	Restrictor de salida depósito de polvo
33.2296.0000	3322960000	Douille de distance 3,2/5x6 PA	Casquillo distanciador 3,2/5x6 PA
33.2310.2000	3323102000	Sortie Twin Topping	Salida Twin topping
33.2310.3000	3323103000	Bride entraînement	Brida accionamiento
33.2311.2000	3323112000	Support entraînement vis sans fin	Soporte accion. sinfin de dosificación
33.2311.6000	3323116000	Contre-support sortie syst. poudre Twin	Contrasoporte salida sistema polvo Twin
33.2314.8000	3323148000	Restricteur sortie récip. poudre Choco	Restrictor salida depósito polvo Choco
33.2321.6000	3323216000	Entraîneur entraînement	Accionamiento salida arrastrador
33.2322.1000	3323221000	Logement ressort de dosage	Soporte muelle
33.2886.9000	3328869000	Roue poudre cpl.	Rodillo polvo cpl.
33.4122.5000	3341225000	Écrou moleté M16x1 inox	Tuerca moleteada M16x1 inox
060386	3370060386	Récipte. à poudre Twin To 2x1kg cpl.SOUL	Depósito de polvo Twin to 2x1kg cpl.SOUL
060425	3370060425	Partition récipte.à poudre Twin	Tabique depósito de polvo Twin
067602	3370067602	Couvercle RPG verrouillable cpl. nr-mat	Tapa depósito granos cerr. cpl. ne-mate
067810	3370067810	Couvercle de récipient à grains noir-mat	Tapa depósito de granos negro-mate
067812	3370067812	Couvercle récip.grains verrouil. noir-mat	Tapa depósito de granos cerrable nr-mat
067922	3370067922	Récipient à poudre 2kg cpl.	Depósito de polvo 2kg cpl.
069881	3370069881	Vis PT PH 35x7 zingué	Tornillo PT PH 35x7 zincado
072819	3370072819	Vis PT PH 40x25 inox	Tornillo PT PH 40x25 inox
079089	3370079089	Récipient à poudre	Depósito de polvo
079195	3370079195	Récipient à poudre Twin	Depósito de polvo Twin
079698	3370079698	Axe roue poudre 8x8	Eje rodillo polvos 8x8
079699	3370079699	Axe roue poudre 8x30	Eje rodillo polvos 8x30
079940	3370079940	Restricteur sortie récipient à poudre	Restrictor de salida depósito de polvo
100038	3370100038	Vis moletée M4x6 Inox	Tornillo moleteado M4x6 inox
100197	3370100197	Couvercle de récipient à grains cu-mat	Tapa depósito de granos cu-mate
100198	3370100198	Couvercle récip. grains verrouil. cu-mat	Tapa depósito granos cerrable cu-mate
100199	3370100199	Couvercle récip.grains verrou.cpl.cu-mat	Tapa depósito granos cerr. cpl. cu-mate
1044040	3371044040	Vis tête fraisée fendue M4x8 inox	Tornillo avellanado ranura M4x8 inox
1048022	3371048022	Vis tête fraisée fendue p.t. M5x8 inox	Tornillo avellana. ranura c.p. M5x8 inox



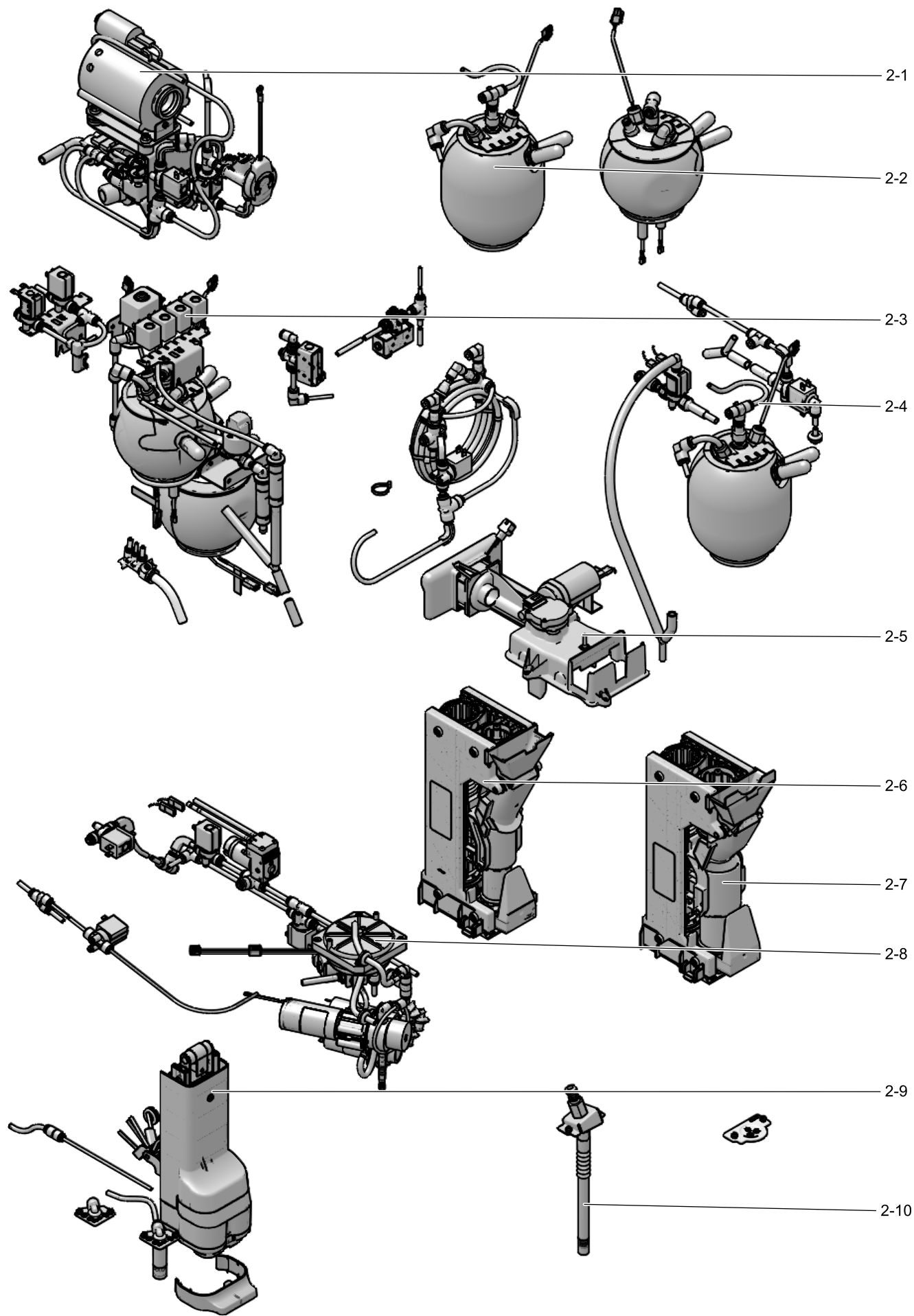
Ancien n° réf. N.° art. antiguo	n° réf. actuel N.° art. actual	Dénomination	Denominación
00.0047.3316	1400473316	Vis à tête plate ISO 7045-M3x6-1.4301-H	Tornillo plano ISO 7045-M3x6-1.4301-H
00.0047.3328	1400473328	Vis à tête plate ISO 7045-M3x25-1.4301-H	Tornillo plano ISO 7045-M3x25-1.4301-H
00.0047.3330	1400473330	Vis à tête plate ISO 7045-M3x30-1.4301-H	Tornillo plano ISO 7045-M3x30-1.4301-H
00.0047.3356	1400473356	Vis à tête plate ISO 7045-M4x5-1.4301-H	Tornillo plano ISO 7045-M4x5-1.4301-H
00.0047.3651	1400473651	Vis PT KA 35x8-EJOT-WN 1412-1.4303	Tornillo PT KA 35x8-EJOT-WN 1412-1.4303
00.0048.0042	1400480042	Tuyau rainuré 19/24 PVC gris	Manguera moldurada 19/24 PVC gris
33.2273.0000	3322730000	Calotte d54x40	Cubierta d54x40
33.2310.7000	3323107000	Entraîneur entraînement	Accionamiento arrastrador
33.2314.5000	3323145000	Moteur 24V axe long	Motor 24V árbol largo
33.2314.6000	3323146000	Moteur 24V axe court	Motor 24V árbol corto
33.2465.0000	3324650000	Suppress.d.interférenc. distribut.mot.PS	Supres.d.interferenc.dispensad.motor PS
33.2655.2000	3326552000	Tôle à griffes cup du mélangeur	enchufe dd
33.2872.5000	3328725000	Moteur melangeur cpl.	Motor mezclador cpl.
33.4079.5000	3340795000	Raccord de tuyau cpl.	Conexión tubo completa
33.4132.7000	3341327000	Embout rond 25,5x4,8 silicone blanc	Tapa 25,5x4,8 silicona blanca
061108	3370061108	Tuyau 5/8 silicone	Tubo flexible 5/8 silicona
066313	3370066313	Tuyau 6/10 silicone	Tubo flexible 6/10 silicona
067612	3370067612	Passe-câble 18/30x2 PVC noir	Manguito cables 18/30x2 PVC negro
067760	3370067760	Tuyau 4/6 PFA	Manguera 4/6 PFA
072733	3370072733	Fiche Y 6-6-6	Enchufe Y 6-6-6
073352	3370073352	Buse 0,7/4x6 inox	Boquilla 0,7/4x6 inox
074423	3370074423	Écrou hexagonal à bride M4 inox	Tuerca hexagonal con brida M4 inox
078995	3370078995	Joint en V moteur du mélangeur rouge	JUNTA EN V MOTOR DEL MEZCLADOR ROJA
078996	3370078996	Joint torique moteur du mélangeur rouge	JUNTA TÓRICA MOTOR DEL MEZCLADOR ROJA
079213	3370079213	Électrovanne PPSU 3/2 24V CC 2,5	Electroválvula PPSU 3/2 24V DC 2,5
079224	3370079224	Palier lisse 6/8x10 PA	Rodamiento deslizante 6/8x10 PA
079520	3370079520	Support récipient à poudre	Soporte depósito de polvo
079534	3370079534	Aimant de pot 10x5 M3 24N	Imán en recipiente 10x5 M3 24N
079536	3370079536	Bouchon 24,6x12 PE-LD naturel	Tapón ciego 24,6x12 PE-LD natural
079545	3370079545	Raccord embrochable 6-5,1 PPSU	Conexión enchufable 6-5,1 PPSU
079555	3370079555	Raccord embrochable 6-7,1 PPSU	Conexión enchufable 6-7,1 PPSU
079626	3370079626	Joint torique 8X2 VMQ 70 Sh A rouge	Junta tórica 8x2 vmq 70 Sh A roja
079630	3370079630	Fiche coudée mélangeur cpl.	Enchufe de codo mezclador cpl.
079790	3370079790	Bac collect. poudre avec moteur cpl.	BANDEJA D.RECOG. D.POLVO CON MOT.CPL.
100718	3370100718	Tuyau 4/8 silicone orange	Manguera 4/8 silicona naranja
101157	3370101157	Cup du mélangeur compl.	VASO DE MAZCLA COMPL.
1060012	3371060012	Rondelle 4,3/9x0,8 inox	Arandela 4,3/9x0,8 inox
1650014	3371650014	Vis autotar. bomb. cruc. H 3.9x9.5 zing.	T.autorrosc.alom.cruz ar. H 3.9x9.5 zinc



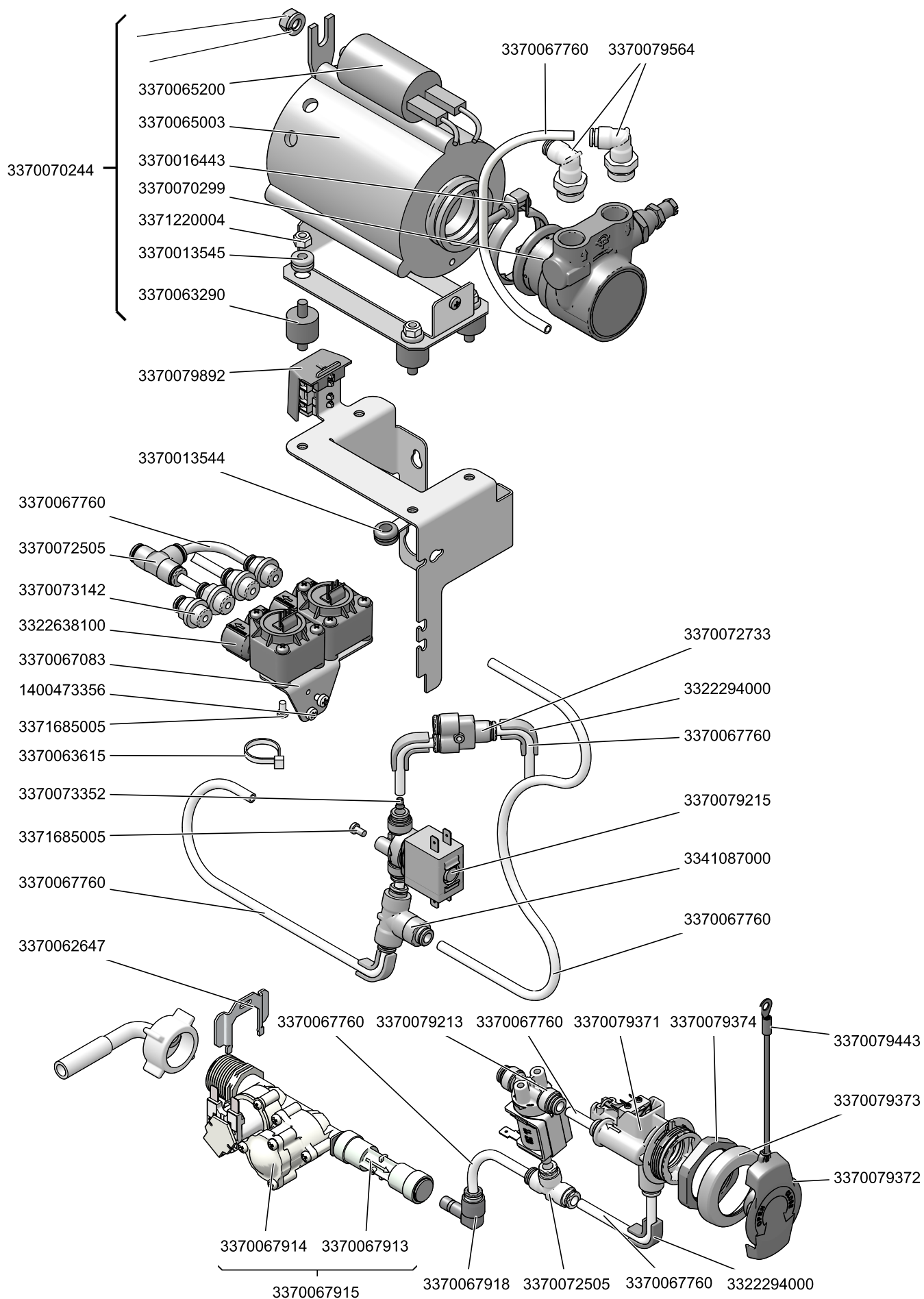
Ancien n° réf. N.º art. antiguo	n° réf. actuel N.º art. actual	Dénomination	Denominación
00.0047.2247 060286	1400472247 3370060286	Circlip DIN 6799-9-1.4122 Vis bomb. PH embase M4x8 Inox Tuflok	Arandela de seguridad DIN 6799-9-1.4122 TORNILLO ALOM.PH ARAND. M4X8 INOX TUFLOK
060547	3370060547	Vis à tête plate+rondelle PH M4x6 inox	Tornillo plano+arandela PH M4x6 inox
060970	3370060970	Réglage du degré de mouture droite cpl.	Ajuste grado de molienda derecha cpl.
060971	3370060971	Réglage du degré de mouture centre cpl.	Ajuste grado de molienda centro cpl.
062425	3370062425	Palier d'arbre vis sans fin moulin	Cojinete árbol sinfín molinillo
070432	3370070432	Vis sans fin moulin	Eje de sinfín molinillo
070465	3370070465	Molette réglage finesse mouture 360°	Anillo ajuste grado de molienda 360°
071263	3370071263	Set disques de mouture 3 trous standard	Juego discos de molienda 3 aguj.estándar
072250	3370072250	Roue à vis sans fin z54	Rueda helicoidal z54
072255	3370072255	Moulin 54	Molinillo 54
072260	3370072260	Protection pour les doigts moulin	Protección para los dedos molinillo
072269	3370072269	Moulin 55	Molinillo 55
073369	3370073369	Vis PT PH 30x8 zingué	Tornillo PT PH 30x8 zincado
073495	3370073495	Absorbeur moteur moulin 54	Absorbedor motor molinillo 54
073645	3370073645	Moulin 67	Molinillo 67
073646	3370073646	Moulin 68	Molinillo 68
073650	3370073650	Moteur 30VCC du moulin54+câble d.comman.	Motor 30V DC molinillo 54+cable contr.
074171	3370074171	Sortie café moulu 34	Salida de café molido 34
074173	3370074173	Clip sortie café moulu	Abrazadera salida de café molido
079406	3370079406	Prolongateur d'axe	Prolongación eje
100859	3370100859	Trémie moulin	Embudo molinillo
33.4038.1000	3370994243	Set disques de mouture 3 trous espresso	Juego discos de molienda 3 aguj.espresso
1204080	3371204080	Vis disque de mouture M4x8 inox	Tornillos disco de molienda M4x8 inox.



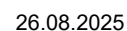
Ancien n° réf. N.º art. antiguo	n° réf. actuel N.º art. actual	Dénomination	Denominación
33.2921.1000	3329211000	Moteur réglage du degré de mouture	Motor ajuste grado de molienda
33.4119.6000	3341196000	Palier d'arbre réglage du degré mouture	Cojinete del eje ajuste grado molienda
33.4119.9000	3341199000	Tige carrée	Barra cuadrada
060286	3370060286	Vis bomb. PH embase M4x8 Inox Tuflok	TORNILLO ALOM.PH ARAND. M4X8 INOX TUFLOK
060528	3370060528	PT vis bomb. Torx embase 30x16 inox	PT torn. alom. arand. Torx 30x16 inox
060547	3370060547	Vis à tête plate+rondelle PH M4x6 inox	Tornillo plano+arandela PH M4x6 inox
071263	3370071263	Set disques de mouture 3 trous standard	Juego discos de molienda 3 aguj.estandar
071949	3370071949	Vis sans fin degrés mouture moulin 43	Eje sinfin grado molienda molinillo 43
072250	3370072250	Roue à vis sans fin z54	Rueda helicoidal z54
072260	3370072260	Protection pour les doigts moulin	Protección para los dedos molinillo
073369	3370073369	Vis PT PH 30x8 zingué	Tornillo PT PH 30x8 zincado
073495	3370073495	Absorbeur moteur moulin 54	Absorbedor motor molinillo 54
073650	3370073650	Moteur 30VCC du moulin54+câble d.comman.	Motor 30V DC molinillo 54+cable contr.
074171	3370074171	Sortie café moulu 34	Salida de café molido 34
074173	3370074173	Clip sortie café moulu	Abrazadera salida de café molido
079942	3370079942	Molette réglage finesse mout. angle 360°	Anillo ajuste grado molienda ángulo 360°
079969	3370079969	Moulin 69	Molinillo 69
079970	3370079970	Moulin 70	Molinillo 70
081177	3370081177	Moulin 77	Molinillo 77
081178	3370081178	Moulin 78	Molinillo 78
081283	3370081283	Moulin 83	Molinillo 83
100859	3370100859	Trémie moulin	Embudo molinillo
080555	3370993993	Réglage élect.degée mouture 24V CC cpl.	Ajuste eléc. grado molienda 24V DC cpl.
33.4038.1000	3370994243	Set disques de mouture 3 trous espresso	Juego discos de molienda 3 aguj.espresso
1069006	3371069006	Circlip 5 inox	Arandela de seguridad 5 inox
1204080	3371204080	Vis disque de mouture M4x8 inox	Tornillos disco de molienda M4x8 inox.



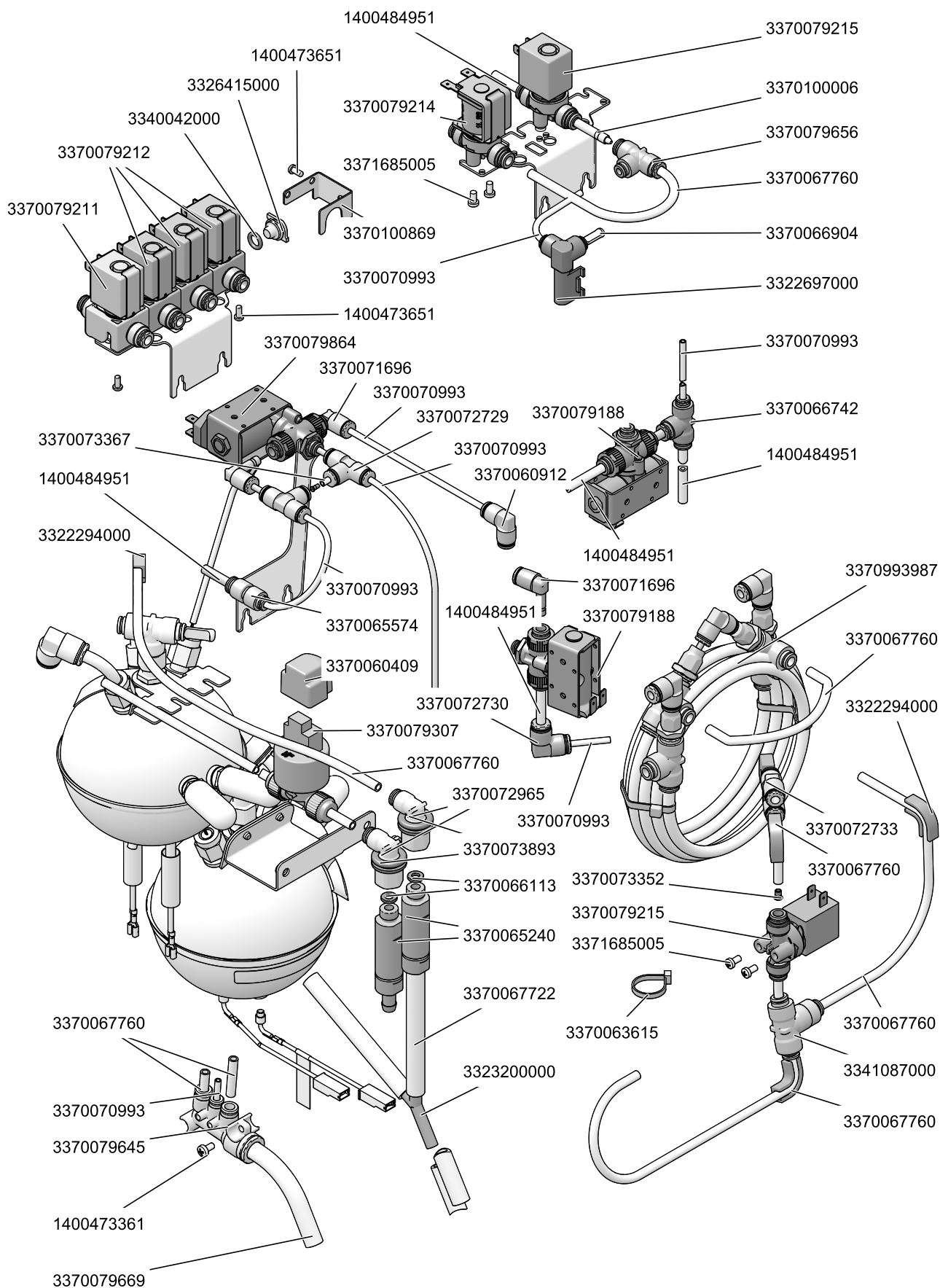
Pos	Dénomination	Denominación	Page / Página
2-1	Pompe / compteur volum.	Bomba / Caudalimetro	21
2-2	Chaudière	Calentador	23
2-3	Système d'eau chaude	Sistema agua caliente	25
2-4	Système de vapeur	Sistema vapor	27
2-5	Raccord percolateur	Conexión unidad escaldado	29
2-6	Percolateur 16g brun	Unidad de escaldado 16g marrón	31
2-7	Percolateur 30g	Unidad de escaldado 30g	33
2-8	Système de lait	Sistema de leche	35
2-9	Sortie des boissons	Salida de bebida	37
2-10	Lance à vapeur	Barra de vapor	39



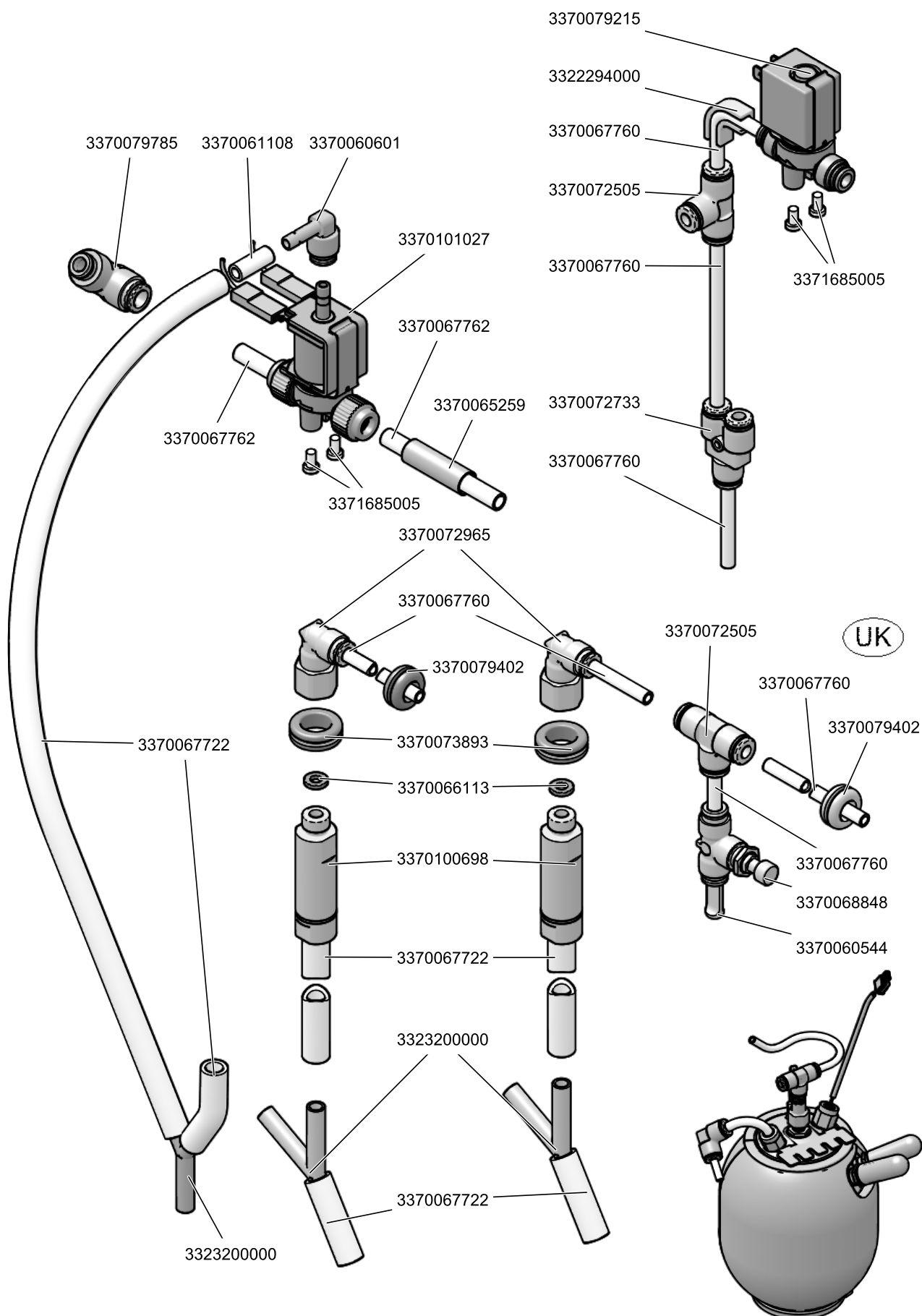
Ancien n° réf. N.º art. antiguo	n° réf. actuel N.º art. actual	Dénomination	Denominación
00.0047.3356	1400473356	Vis à tête plate ISO 7045-M4x5-1.4301-H	Tornillo plano ISO 7045-M4x5-1.4301-H
33.2229.4000	3322294000	Guide-flexible 6x90 R10 POM bleu	Pasamuro 6x90 R10 POM azul
33.2263.8100	3322638100	Compteur volum. 1,1 G1/4-G1/4 PA 6,6	Caudalímetro 1,1 G1/4-G1/4 PA 6,6
33.4108.7000	3341087000	T-Clapet anti-retour 0,1-16bar 6-6-6PPSU	T-válvula d.retenci. 0,1-16bar 6-6-6PPSU
013544	3370013544	Passe-câble 8/15x2 CR noir TPE	Manguito cables 8/15x2 CR negro TPE
013545	3370013545	Passe-câble 6/14x2 CR noir TPE	Manguito cables 6/14x2 CR negro TPE
016443	3370016443	Bride raccordement pompe à eau moteur	GRAPA DE UNIÓN BOMBA DE AGUA MOTOR
062647	3370062647	Support de vanne	Soporte de la válvula
063290	3370063290	Amortisseur caoutchouc-métal	TOPE DE GOMA Y METAL
063615	3370063615	Attache-câble 3,4x203 PA bleu	Cinta sujetacables 3,4x203 PA azul
065003	3370065003	Moteur 230V CA 120W 50Hz	MOTOR 230V CA 120W 50HZ
065200	3370065200	Condensateur 7uF 230V CA pompe à eau	CONDENSADOR 7UF 230V CA BOMBA DE AGUA
067083	3370067083	Support compteur volumétrique 2-fois	Soporte caudalímetro 2-vece
067760	3370067760	Tuyau 4/6 PFA	Manguera 4/6 PFA
067913	3370067913	Clapet anti-retour 0-10bar 10-8 double	Válvula de retención 0-10bar 10-8 doble
067914	3370067914	Électrovanne PA 2/2 24V CC	Electroválvula PA 2/2 24V DC
067915	3370067915	Raccord d'eau fixe cpl.	Conexión de agua fija cpl.
067918	3370067918	Fiche L 6-8	Enchufe L 6-8
070244	3370070244	Unité pompe à eau 100l inox	Unidad bomba agua 100l inox
070299	3370070299	Pompe à eau inox 100 l	Bomba de agua inox. 100l
072505	3370072505	Fiche T 6-6-6	Enchufe T 6-6-6
072733	3370072733	Fiche Y 6-6-6	Enchufe Y 6-6-6
073142	3370073142	Fiche I 6-G1/4	Enchufe I 6-G1/4
073352	3370073352	Buse 0,7/4x6 inox	Boquilla 0,7/4x6 inox
079213	3370079213	Électrovanne PPSU 3/2 24V CC 2,5	Electroválvula PPSU 3/2 24V DC 2,5
079215	3370079215	Électrovanne PPSU 2/2 21V CC 2,5	Electroválvula PPSU 2/2 21V DC 2,5
079371	3370079371	Raccord de cartouche	Acoplamiento de cartuchos
079372	3370079372	Cache raccord de cartouche	Cubierta acoplamiento de cartuchos
079373	3370079373	Bague de recouvrem. racc. de cartouche	Anillo cubierta acoplamiento cartucho
079374	3370079374	Écrou raccord de cartouche	Tuerca acoplamiento de cartuchos
079443	3370079443	Fixation cache raccord de cartouche	Fijación cubierta acoplamiento cartuchos
079564	3370079564	Fiche L 6-G3/8	Enchufe L 6-G3/8
079892	3370079892	Cache borne pompe à eau	Cubierta borne bomba de agua
1220004	3371220004	Écrou blocage M6 zingué PA	Tuerca de seguridad M6 zincado PA
1685005	3371685005	Vis PT PH 40x8 inox	Tornillo PT PH 40x8 inox



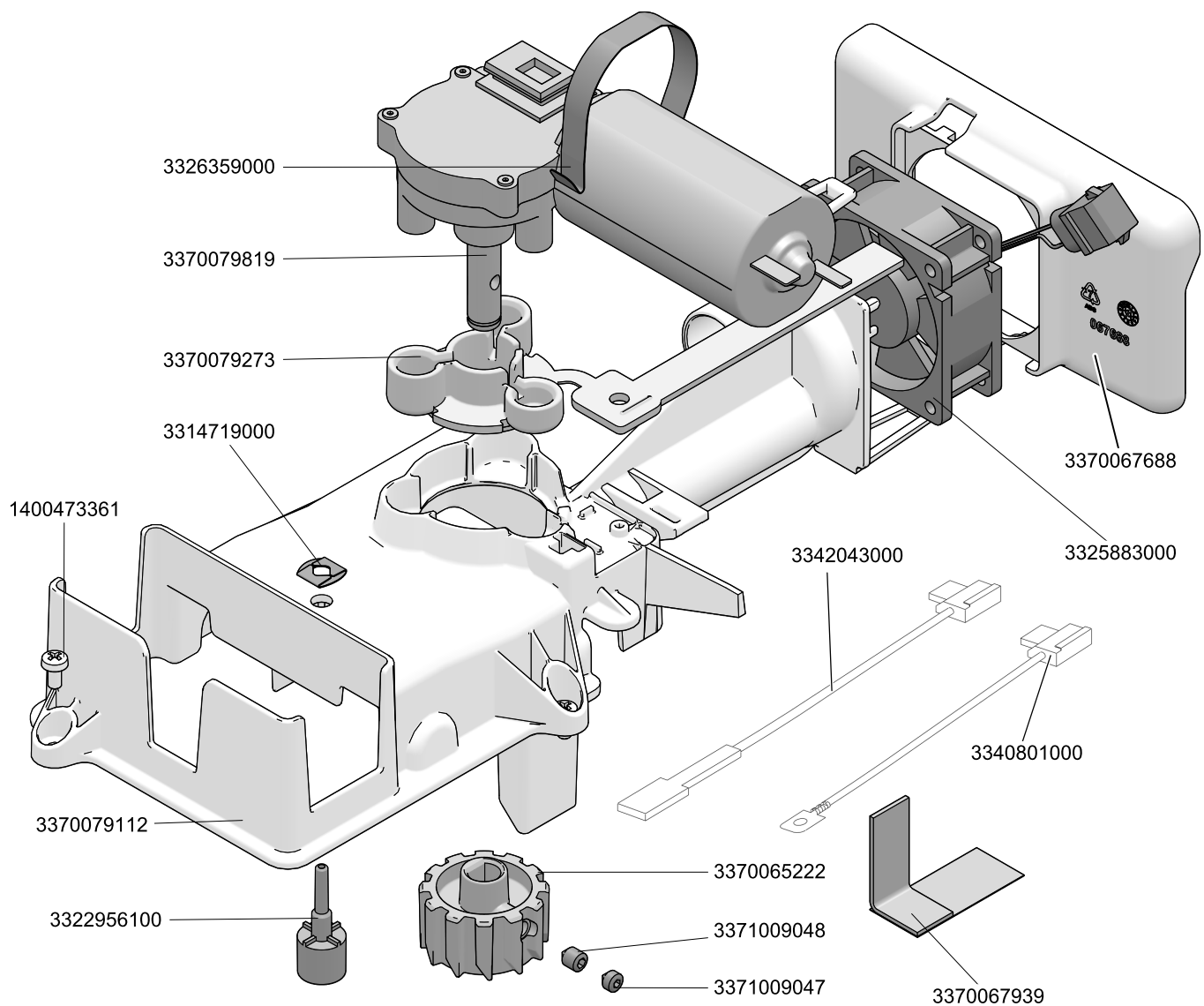
Ancien n° réf. N.º art. antiguo	n° réf. actuel N.º art. actual	Dénomination	Denominación
33.2315.4200	3323154200	Support chaudière	Soporte calentador
33.2616.2000	3326162000	Isolation chaudière vap. 1,2l sans perf.	Aislamiento calent. vap. 1,2l sin aguj.
33.2616.3000	3326163000	Isolation chaudière eau 0,8l sans perf.	Aislamiento calent. agua 0,8l s. agujero
33.2616.3100	3326163100	Isolation chaudière eau 0,8l avec perf.	Aislamiento calent. agua 0,8l c. agujero
060544	3370060544	Broche d'obturation 6 PPSU	Clavija de cierre 6 PPSU
060575	3370060575	Chaudière eau chaude 230V 2kW 0,8l	Calentador de agua 230v ca 2kW 0,8l
061157	3370061157	Chaudière vapeur 230V 3kW 0,8l	Calentador de vapor 230V 3kW 0,8l
063209	3370063209	Limiteur température de sécurité 150°C	Limitador temperatura de seguridad 150°C
063318	3370063318	Sonde température CTN conn. à sertir	Sensor temperatura NTC conector crimpado
065135	3370065135	Support limiteur température de sécurité	Soporte limitador temperatura seguridad
065204	3370065204	Écrou hexagonal MF12x1 0.5d laiton	Tuerca hexagonal MF12x1 0,5d latón
066113	3370066113	Joint plat 5,1/10,5x2 Cu	Junta plana 5,1/10,5x2 cobre
066114	3370066114	Fiche T 6-M12x1-6	Enchufe T 6-M12x1-6
066990	3370066990	Chaudière eau chaude 230V 3kW 0,8l cpl.	Calentador de agua 230V 3kW 0,8l cpl.
066992	3370066992	Chaudière eau chaude 230V 3kW 0,8l	Calentador de agua 230V 3kW 0,8l
067060	3370067060	Joint plat 3,4/10,5x2 Cu	Junta plana 3,4/10,5x2 cu
067068	3370067068	Sonde de niveau+joint torique	Sonda de nivel+junta tórica
067760	3370067760	Tuyau 4/6 PFA	Manguera 4/6 PFA
068423	3370068423	Joint plat 8/11,5x1 Cu	Junta plana 8/11,5x1 cobre
069898	3370069898	Isolation chaudière vapeur 1,2l	Aislamiento calentador de vapor 1,2l
072505	3370072505	Fiche T 6-6-6	Enchufe T 6-6-6
073081	3370073081	Fiche L 6-8	Enchufe L 6-8
073095	3370073095	Conduit alimentation chaudière vapeur	Tubo alimentación 8x1 inox calent. vapor
073096	3370073096	Conduit alimentation chaudière à eau	Tubo alimentac. 8x1 inox calent.ag.cal.
073321	3370073321	Clip 80 isolation chaudière	Abrazadera 80 aislamiento calentador
073323	3370073323	Clip 113 isolation chaudière	Abrazadera 113 aislamiento calentador
073432	3370073432	Isolation chaudière 0,8l gauche	Aislamiento calentador 0,8l izquierda
073433	3370073433	Isolation chaudière 0,8l droite	Aislamiento calentador 0,8l derecha
073480	3370073480	Isolation chaudière vapeur en haut	Aislamiento calentador vapor arriba
073481	3370073481	Isolation chaudière 0,8l en bas	Aislamiento calentador 0,8l abajo
074159	3370074159	Isolation 2 thermostat séc. chaud. 0,8l	Aislamiento 2 termost.seg. calent. 0,8l
079417	3370079417	Chaudière vapeur 230V 3kW 1,2l cpl.	Calentador de vapor 230V 3kW 1,2l cpl.
079522	3370079522	Fiche I 6-M12x1	Enchufe I 6-M12x1
079552	3370079552	Chaudière eau chaude 3kW 0,8l cpl.	Calentador de agua 3kW 0,8l cpl.
101281	3370101281	Douille protect. 16/19x48 silic. transp.	Manguito protec. 16/19x48 silic. transp.
101563	3370994006	Set Sonde de température NTC+joint plat	KIT SENSOR TEMPERATURA NTC+JUNTA PLANA



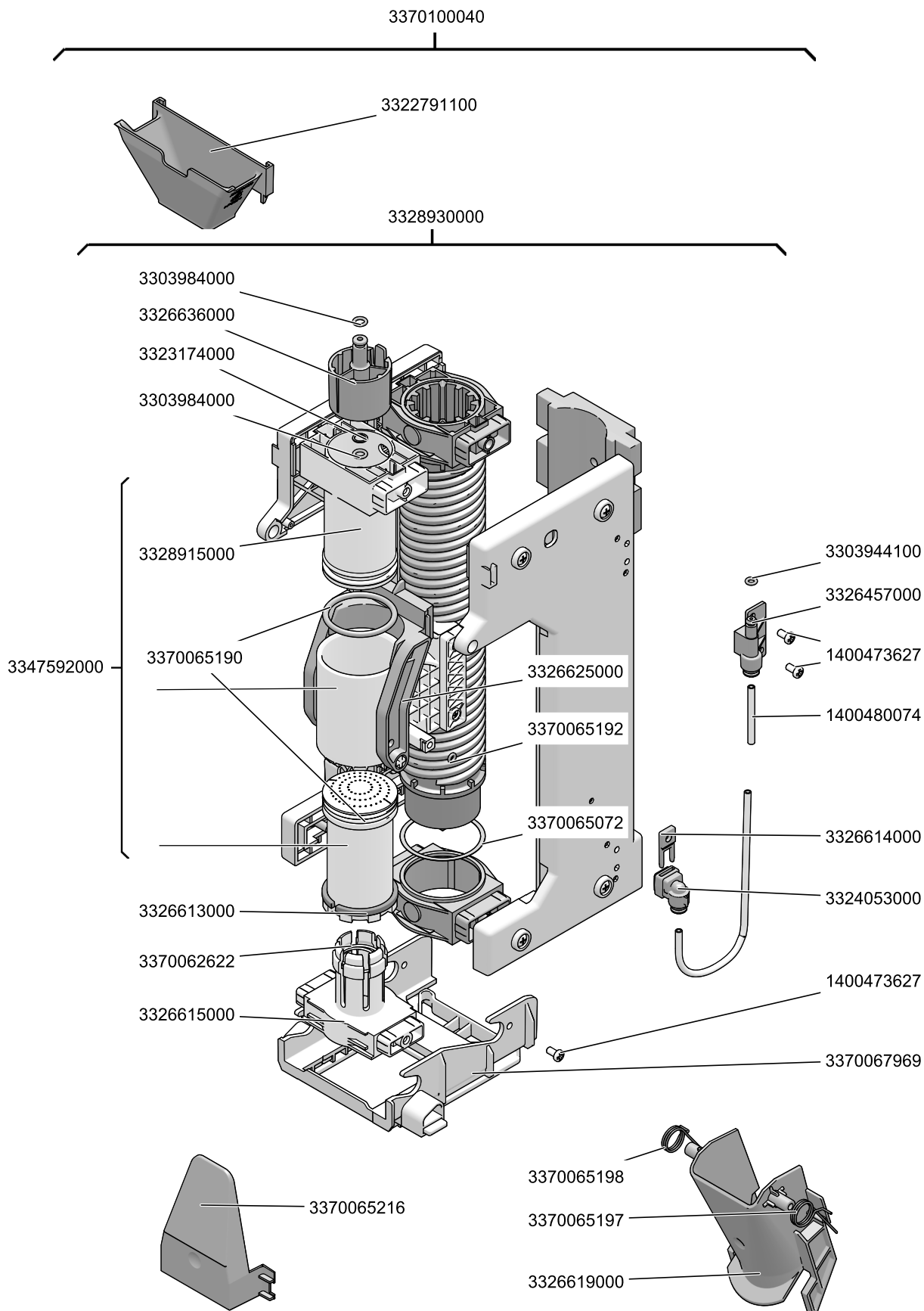
Ancien n° réf. N.° art. antiguo	n° réf. actuel N.° art. actual	Dénomination	Denominación
00.0047.3361	1400473361	Vis à tête plate ISO 7045-M4x8-1.4301-H	Tornillo plano ISO 7045-M4x8-1.4301-H
00.0047.3651	1400473651	Vis PT KA 35x8-EJOT-WN 1412-1.4303	Tornillo PT KA 35x8-EJOT-WN 1412-1.4303
00.0048.4951	1400484951	Tuyau 3/6 PFA	Manguera 3/6 PFA
33.2229.4000	3322294000	Guide-flexible 6x90 R10 POM bleu	Pasamuro 6x90 R10 POM azul
33.2269.7000	3322697000	Fiche S 4-4-7	Enchufe S 4-4-7
33.2320.0000	3323200000	Douille porte-tuyau Y 8,7-8,7-8,7 PVDF	Boquilla portatubo Y 8,7-8,7-8,7 PVDF
33.2641.5000	3326415000	Bouchon de fermeture 8x11 PPSU	Pivote de terminación 8x11 PPSU
33.4004.2000	3340042000	Joint torique 7,6x2,4 FKM noir	Junta tórica 7,6x2,4 FKM negra
33.4108.7000	3341087000	T-Clapet anti-retour 0,1-16bar 6-6-6PPSU	T-válvula d.retenci. 0,1-16bar 6-6-6PPSU
060409	3370060409	Cache capteur de pression	Cubierta sensor de presión
060912	3370060912	Fiche L 4-4	Enchufe L 4-4
063615	3370063615	Attache-câble 3,4x203 PA bleu	Cinta sujetacables 3,4x203 PA azul
065240	3370065240	Vanne de sécurité 12bar	Válvula de seguridad 12bar
065574	3370065574	Fiche I 4-6	Enchufe I 4-6
066113	3370066113	Joint plat 5,1/10,5X2 Cu	Junta plana 5,1/10,5x2 cobre
066742	3370066742	Fiche T 4-6-6	Enchufe T 4-6-6
066904	3370066904	Broche d'obturation 4 PPSU	Clavija de cierre 4 PPSU
067722	3370067722	Tuyau 8/12 silicone	Tubo flexible 8/12 silicona
067760	3370067760	Tuyau 4/6 PFA	Manguera 4/6 PFA
070993	3370070993	Tuyau 2,5/4 PFA	Tubo flexible 2,5/4 PFA
071696	3370071696	Fiche L 4-6	Enchufe L 4-6
072729	3370072729	Fiche T 4-4-4	Enchufe T 4-4-4
072730	3370072730	Fiche L 4-6	Enchufe L 4-6
072733	3370072733	Fiche Y 6-6-6	Enchufe Y 6-6-6
072965	3370072965	Fiche L 6-M12x1	Enchufe L 6-M12x1
073352	3370073352	Buse 0,7/4x6 inox	Boquilla 0,7/4x6 inox
073367	3370073367	Buse 0,6/2,5x6 inox	Boquilla 0,6/2,5x6 inox
073893	3370073893	Passe-câble 14/23x2 PVC noir	Manguito cables 14/23x2 PVC negro
079188	3370079188	Électrovanne PPA 3/2 24V CC 3,0	Electroválvula PPA 3/2 24V DC 3,0
079211	3370079211	Électrovanne PPSU 2/2 21V CC 2,5	Electroválvula PPSU 2/2 21V DC 2,5
079212	3370079212	Électrovanne PPSU 2/2 21V CC 2,5	Electroválvula PPSU 2/2 21V DC 2,5
079214	3370079214	Électrovanne PPSU 2/2 24V CC 2,5	Electroválvula PPSU 2/2 24V DC 2,5
079215	3370079215	Électrovanne PPSU 2/2 21V CC 2,5	Electroválvula PPSU 2/2 21V DC 2,5
079307	3370079307	Capteur de pression 0-16bar 30V CC cpl.	Sensor de presión 0-16bar 30V DC cpl.
079645	3370079645	Fiche S 6-4-6-12	Enchufe S 6-4-6-12
079656	3370079656	Fiche T 6-4-6	Enchufe T 6-4-6
079669	3370079669	Tube à eau usée 10/12 inox	Tubo de agua sucia 10/12 inox
079864	3370079864	Électrovanne PPA 3/2 24V CC 2	Electroválvula PPA 3/2 24V DC 2
100006	3370100006	Raccord embrochable 6-6 buse 1,7 PPSU	Conexión enchufable 6-6 boquilla1,7 PPSU
100869	3370100869	Élément de sécurité inox	Elemento de seguridad inox
075600	3370993987	Refroidisseur contre-courant court cpl.	Enfriador de contracorriente corto cpl.
1685005	3371685005	Vis PT PH 40x8 inox	Tornillo PT PH 40x8 inox



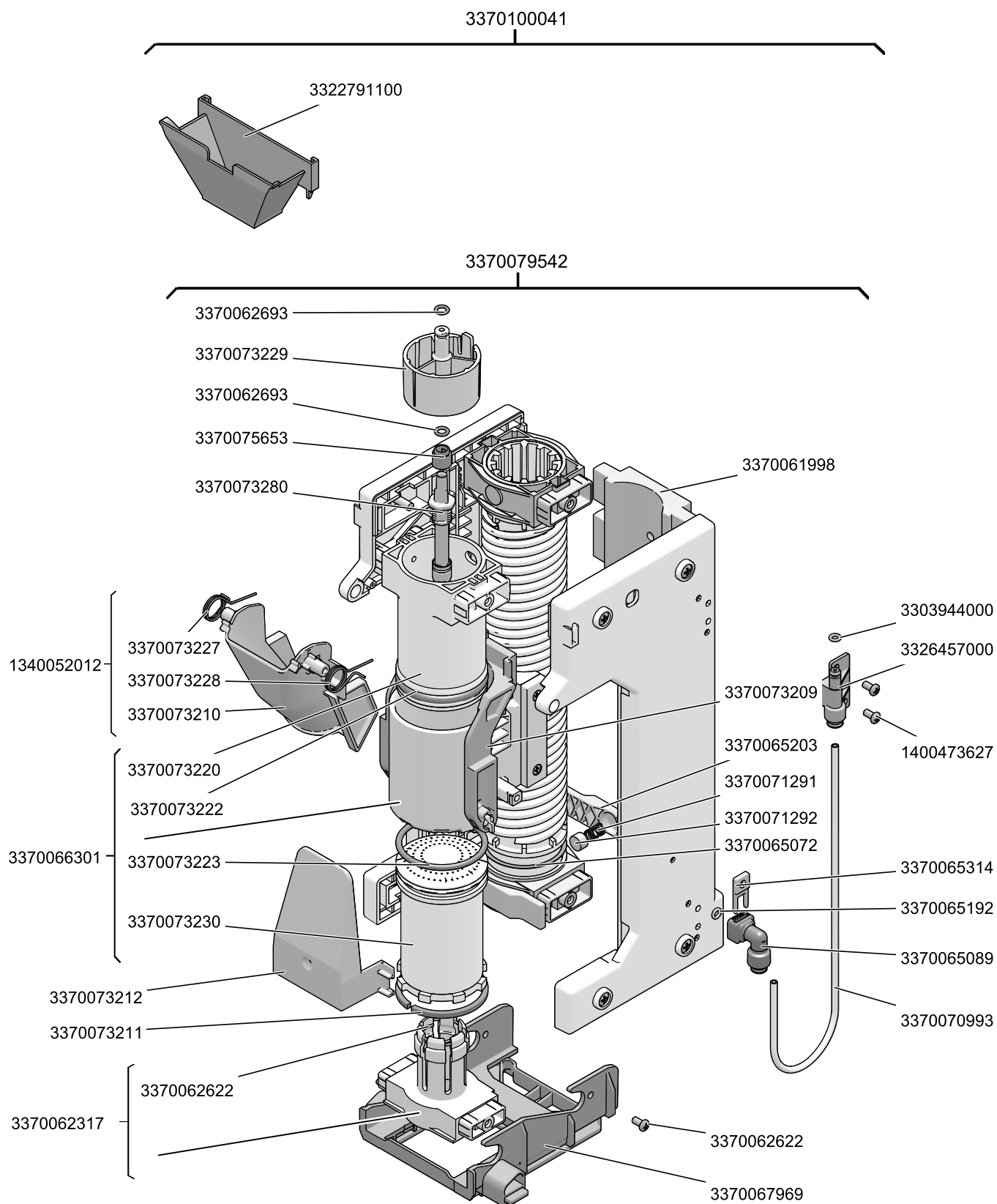
Ancien n° réf. N.º art. antiguo	n° réf. actuel N.º art. actual	Dénomination	Denominación
33.2229.4000	3322294000	Guide-flexible 6x90 R10 POM bleu	Pasamuro 6x90 R10 POM azul
33.2320.0000	3323200000	Douille porte-tuyau Y 8,7-8,7-8,7 PVDF	Boquilla portatubo Y 8,7-8,7-8,7 PVDF
060544	3370060544	Broche d'obturation 6 PPSU	Clavija de cierre 6 PPSU
060601	3370060601	Fiche L 6-6	Enchufe L 6-6
061108	3370061108	Tuyau 5/8 silicone	Tubo flexible 5/8 silicona
065259	3370065259	Gaine isolante 10 rouge	Manguera aislante 10 rojo
066113	3370066113	Joint plat 5, 1/10, 5X2 Cu	Junta plana 5, 1/10, 5x2 cobre
067722	3370067722	Tuyau 8/12 silicone	Tubo flexible 8/12 silicona
067760	3370067760	Tuyau 4/6 PFA	Manguera 4/6 PFA
067762	3370067762	Tuyau 6/8 FEP	Tubo flexible 6/8 FEP
068848	3370068848	Vanne papillon 6-6 PPSU	Válvula estranguladora 6-6 PPSU
072505	3370072505	Fiche T 6-6-6	Enchufe T 6-6-6
072733	3370072733	Fiche Y 6-6-6	Enchufe Y 6-6-6
072965	3370072965	Fiche L 6-M12x1	Enchufe L 6-M12x1
073893	3370073893	Passe-câble 14/23x2 PVC noir	Manguito cables 14/23x2 PVC negro
079215	3370079215	Électrovanne PPSU 2/2 21V CC 2,5	Electroválvula PPSU 2/2 21V DC 2,5
079402	3370079402	Passe-câble 10/19x2 silic. transp.	Manguito cables 10/19x2 silic.transp.
079785	3370079785	Fiche T 6-8-6	Enchufe T 6-8-6
100698	3370100698	Vanne de sécurité 5bar laiton	VÁLVULA DE SEGURIDAD 5BAR LATÓN
101027	3370101027	Électrovanne PPSU 3/2 24V CC 3,2	Electroválvula PPSU 3/2 24V DC 3,2
1685005	3371685005	Vis PT PH 40x8 inox	Tornillo PT PH 40x8 inox



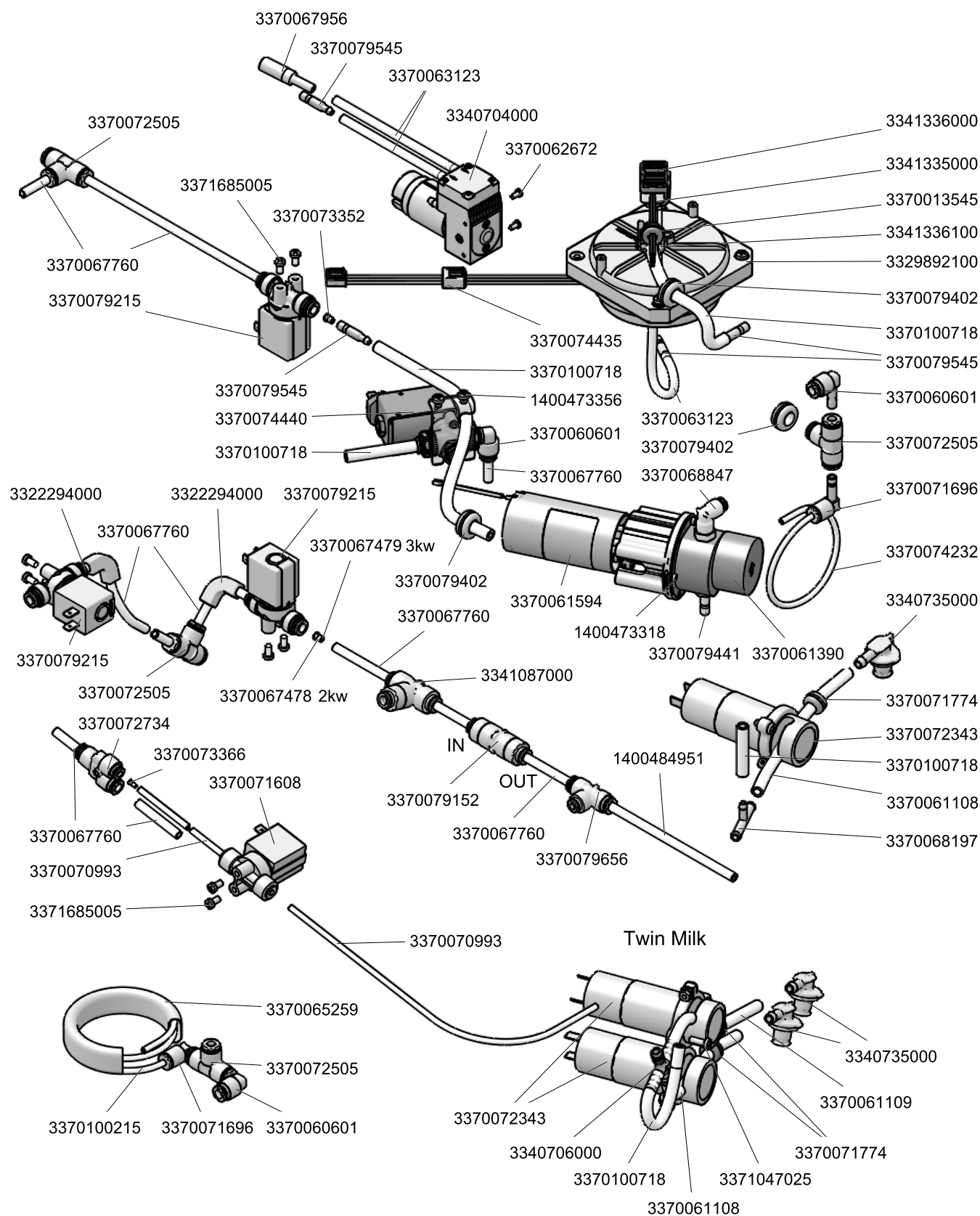
Ancien n° réf. N.° art. antiguo	n° réf. actuel N.° art. actual	Dénomination	Denominación
00.0047.3361	1400473361	Vis à tête plate ISO 7045-M4x8-1.4301-H	Tornillo plano ISO 7045-M4x8-1.4301-H
33.1471.9000	3314719000	Clip ress. arbre 4x9/10 ac. ress.	Clip elástico eje 4x9/10 acero muelles
33.2295.6100	3322956100	Raccord percolateur 4-8,9 inox	Conexión unidad escaldado 4-8.9 inox
33.2588.3000	3325883000	Ventilateur axial 60x60x25 24VCC 2500rpm	Ventilador axial 60x60x25 24V CC 2500rpm
33.2635.9000	3326359000	Plaque de serrage moteur du percolateur	Chapa sujeción motor unidad de escaldado
33.4080.1000	3340801000	Câble adaptateur Coudé-Droit 4.8 1x80	CABLE ADAPTADOR CODO-RECTO 4.8 1X80
33.4204.3000	3342043000	Câble adaptateur Coudé-Droit 6.3 1x80	CABLE ADAPTADOR CODO-RECTO 6.3 1X80
065222	3370065222	Pièce d'entraînement machine à café	Pieza de arrastre cafetera
067688	3370067688	Entonnoir d'air	Tolva de salida de aire
067939	3370067939	Support moteur percolateur	Bloqueo de la motor unidad d.escaldado
079112	3370079112	Support moteur percolateur	Soporto motor unidad de escaldado
079273	3370079273	Isolation moteur percolateur	Juego embal. motor unidad de escaldado
079819	3370079819	Moteur 24V CC 90RPM+encodeur PCL amél.	Motor 24V DC 90rpm+encoder UDE remod.
1009047	3371009047	Tige filetée 6 pans creux M6x6 P inox	Tornillo prisionero hex M6x6 P inox
1009048	3371009048	Tige filetée 6 pans creux M6x8 P inox	Tornillo prisionero hex M6x8 P inox



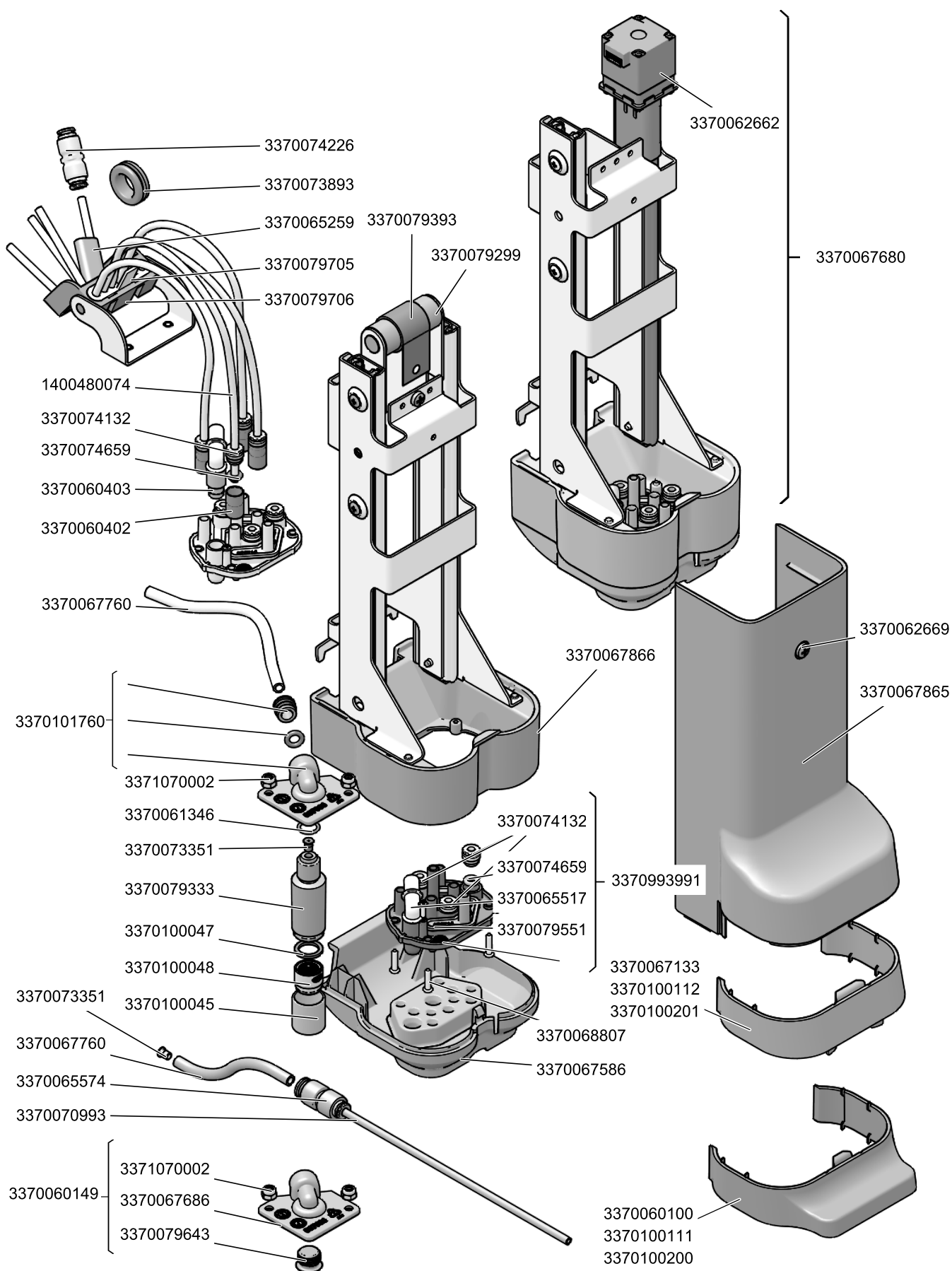
Ancien n° réf. N.° art. antiguo	n° réf. actuel N.° art. actual	Dénomination	Denominación
00.0047.3627	1400473627	Vis PT KA 40x8-EJOT-WN 1412-A2	Tornillo PT KA 40x8-EJOT-WN 1412-A2
00.0048.0074	1400480074	Tuyau 2,5/4 PFA	Manguera 2,5/4 PFA
33.0394.4100	3303944100	Joint torique 3,68x1,78 EPDM 70 Sh A nr	Junta tórica 3,68x1,78 EPDM 70 Sh A ne
33.0398.4000	3303984000	Joint torique 5,28x1,78 EPDM 70 Sh A nr	Junta tórica 5,28x1,78 EPDM 70 Sh A ne
33.2279.1100	3322791100	Trémie pour café moulu NSF	Embudo café molido NSF
33.2317.4000	3323174000	Rondelle d'écartement 6.7/8.8x0.5 inox.	ARANDELA SEPARADORA 6.7/8.8X0.5 INOX.
33.2405.3000	3324053000	Raccord percolateur	CONEXIÓN UNIDAD ESCALDADO
33.2645.7000	3326457000	Fiche 4-7 PPSU	ENCHUFE 4-7 PPSU
33.2661.3000	3326613000	Bague d'arrêt percolateur brun	ANILLO DE SUJECIÓN UNIDAD ESCALDADO MA
33.2661.4000	3326614000	Etrier de fermeture percolateur	ESTRIBO DE CIERRE DE UNIDAD DE ESCALDADO
33.2661.5000	3326615000	Piston de friction PCL WMF	ÉMBOLO DE FRICCIÓN UDE WMF
33.2661.9000	3326619000	Glissière pour café moulu PCL WMF	CANAL DE CAFÉ MOLIDO UDE WMF
33.2662.5000	3326625000	Racleur percolateur WMF	RASCADOR UNIDAD ESCALDADO WMF
33.2663.6000	3326636000	Adaptateur percolateur	ADAPTADOR UNIDAD DE ESCALDADO
33.2891.5000	3328915000	Piston en haut brun cpl.	ÉMBOLO SUPERIOR MARRÓN CPL.
33.2893.0000	3328930000	Percolateur 16g cpl.	Unidad de escaldado 16g cpl.
33.4759.2000	3347592000	Set pces dét.cylindre percolateur br cpl	JUEGO PZS.REP. CILINDRO ESCALDADO MA CPL
062622	3370062622	Ressort piston de friction	MUELLE ÉMBOLO DE FRICCIÓN
065072	3370065072	Plaque de butée percolateur	DISCO ARRANQUE CALENTADOR
065190	3370065190	Joint torique 37,69x3,6 VMQ 70 Sh A rg	Junta tórica 37.69x3.6 VMQ 70 Sh A rj
065192	3370065192	Joint torique 3,68x1,78 VMQ 60 Sh A rg	Junta tórica 3,68x1,78 VMQ 60 Sh A rj
065197	3370065197	Ressort dr. glissière café moulu	MUELLE DER. CANAL CAFÉ MOLIDO
065198	3370065198	Ressort ga. glissière café moulu	MUELLE IZQ. CANAL CAFÉ MOLIDO
065216	3370065216	Protection piston à friction	PROTECCIÓN ÉMBOLO DE FRICCIÓN
067969	3370067969	Fixation percolateur	SOPORTE UNIDAD D.ESCALDADO
100040	3370100040	Percolateur 16g cpl.+trémie p.café moulu	Unidad de escaldado 16g cpl.+embudo café



Ancien n° réf. N.° art. antiguo	n° réf. actuel N.° art. actual	Dénomination	Denominación
066303	1340052012	Glissière café moulu 30g cpl.	CANAL DE CAFÉ MOLIDO 30G CPL.
00.0047.3627	1400473627	Vis PT KA 40x8-EJOT-WN 1412-A2	Tornillo PT KA 40x8-EJOT-WN 1412-A2
33.0394.4000	3303944000	Joint torique 3.68x1.78 NBR 70 Sh A nr	JUNTA TÓRICA 3.68X1.78 NBR 70 SH A NE
33.2279.1100	3322791100	Trémie pour café moulu NSF	Embudo café molido NSF
33.2645.7000	3326457000	Fiche 4-7 PPSU	ENCHUFE 4-7 PPSU
061998	3370061998	Support broche percolateur	SOPORTE DE HUSILLO UNIDAD ESCALD.
062317	3370062317	Piston de friction	ÉMBOLO DE FRICCIÓN
062622	3370062622	Ressort piston de friction	MUELLE ÉMBOLO DE FRICCIÓN
062693	3370062693	Joint torique 5,28x1,78 EPDM 70 Sh A nr	Junta tórica 5,28x1,78 EPDM 70 Sh A ne
065072	3370065072	Plaque de butée percolateur	DISCO ARRANQUE CALENTADOR
065089	3370065089	Raccord cylindre du percolateur	CONEXIÓN CILINDRO DE ESCALDADO
065192	3370065192	Joint torique 3,68x1,78 VMQ 60 Sh A rg	Junta tórica 3,68x1,78 VMQ 60 Sh A rj
065203	3370065203	Support de logement de broche PA	APOYO COJINETE DE HUSILLO PA
065314	3370065314	Etrier de fermeture percolateur	BRIDA DE CIERRE DE CALENTADOR
066301	3370066301	Lot raccords d'eau pr cyl. à moudre 30g	KIT CIL. ESCALDADO TOMA AGUA 30G
067969	3370067969	Fixation percolateur	SOPORTE UNIDAD D.ESCALDADO
070993	3370070993	Tuyau 2,5/4 PFA	Tubo flexible 2,5/4 PFA
071291	3370071291	Ressort amort. logement broche	MUELLE AMORT. COJINETE HUSILLO
071292	3370071292	Amortisseur logement broche	AMORTIGUADOR COJINETE DE HUSILLO
073209	3370073209	Racleur percolateur 30g	RASCADOR UNIDAD ESCALDADO 30G
073210	3370073210	Glissière café moulu 30g	Canal de café molido 30g
073211	3370073211	Bague d'arrêt percolateur 30g	ANILLO DE SUJECIÓN UNIDAD ESC. 30G
073212	3370073212	Protect. disp. arrêt piston infusion 30g	PROTECCIÓN RESPALDO DEL ÉMBOLO 30G
073220	3370073220	Piston en haut 30g cpl.	Émbolo superior 30g cpl.
073222	3370073222	Joint torique 43,82x5,33 MVQ 70 Sh A rg	Junta tórica 43,82x5,33 MVQ 70 Ah A rojo
073223	3370073223	Joint torique 47,22x3,53 MVQ 70 Sh A rg	Junta tórica 47,22x3,53 MVQ 70 Sh A rojo
073227	3370073227	Ressort ga. glissière café moulu	Muelle izq. canal café molido
073228	3370073228	Ressort dr. glissière café moulu	Muelle der. canal café molido
073229	3370073229	Adaptateur percolateur 30g	ADAPTADOR UNIDAD DE ESCALDADO 30G
073230	3370073230	Piston en bas 30g cpl.	ÉMBOLO INFERIOR 30G CPL.
073280	3370073280	Douille restricteur POM+restr. 0.6 cpl.	Pieza restrictor POM+diafr. 0.6 cpl.
075653	3370075653	Douille de distance percolateur 30g	CASQUILLO DISTANCIAD. UNIDAD ESCALDA.30G
079542	3370079542	Percolateur 30g cpl.	Unidad de escaldado 30g cpl.
100041	3370100041	Percolateur 30g cpl.+trémie p.café moulu	Unidad de escaldado 30g cpl.+embudo café

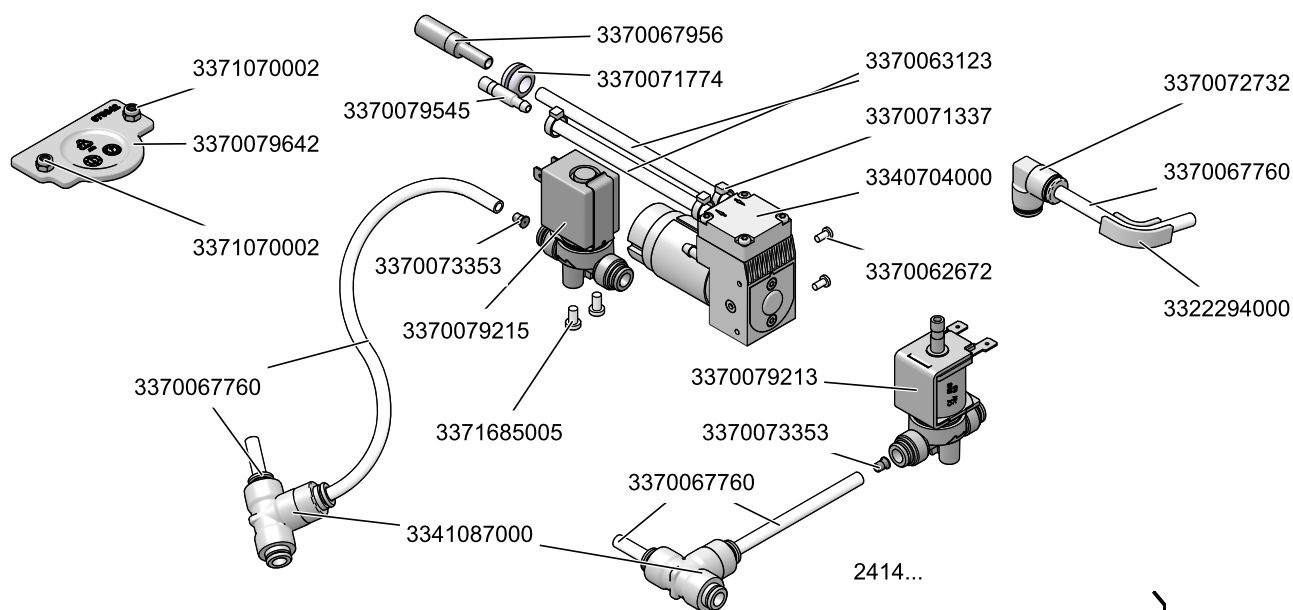


Ancien n° réf. N.° art. antiguo	n° réf. actuel N.° art. actual	Dénomination	Denominación
062456	1400473318	Vis cylindrique cruciforme H M3x8 inox	Tornillo cilíndrico PH M3x8 inox
00.0047.3356	1400473356	Vis à tête plate ISO 7045-M4x5-1.4301-H	Tornillo plano ISO 7045-M4x5-1.4301-H
00.0048.4951	1400484951	Tuyau 3/6 PFA	Manguera 3/6 PFA
33.2229.4000	3322294000	Guide-flexible 6x90 R10 POM bleu	Pasamuro 6x90 R10 POM azul
33.2989.2100	3329892100	Émulsionneur de lait 1 entrée	EMULSIONADOR DE LECHE 1 ENTRADA
33.4070.4000	3340704000	Pompe à air	Bomba neumática
33.4070.6000	3340706000	Douille porte-tu. X 6,8-6,8-6,8-6,8 PVDF	Boquilla portatu. X 6,8-6,8-6,8-6,8 PVDF
33.4073.5000	3340735000	Adaptateur tuyau Plug & Clean 2K	Adaptador manguera Plug & Clean 2K
33.4108.7000	3341087000	T-Clapet anti-retour 0,1-16bar 6-6-6PPSU	T-válvula d.retenci. 0,1-16bar 6-6-6PPSU
33.4133.5000	3341335000	Capteur de proximité capacit.12-30V CC	Sensor proximidad capacitiva 12-30V CC
33.4133.6000	3341336000	Support tuyau capteur partie 1	Soporte manguera sensor pieza 1
33.4133.6100	3341336100	Support tuyau capteur partie 2	Soporte manguera sensor pieza 2
013545	3370013545	Passe-câble 6/14x2 CR noir TPE	Manguito cables 6/14x2 CR negro TPE
060601	3370060601	Fiche L 6-6	Enchufe L 6-6
061108	3370061108	Tuyau 5/8 silicone	Tubo flexible 5/8 silicona
061109	3370061109	Tuyau 5/8 silicone bleu	Manguera 5/8 silicona azul
061390	3370061390	Pompe inox	Bomba inox
061594	3370061594	Moteur pompe à lait 24V CC 1800rpm	Motor bomba de leche 24V DC 1800rpm
062672	3370062672	Vis PT PH 30x6 zingué	Tornillo PT PH 30x6 zincado
063123	3370063123	Tuyau 3/6 silicone	Manguera 3/6 silicona
065259	3370065259	Gaine isolante 10 rouge	Manguera aislante 10 rojo
067478	3370067478	Buse 1,8/4x6 inox	Boquilla 1,8/4x6 inox
067479	3370067479	Buse 2,4/4x6 inox	Boquilla 2,4/4x6 inox
067760	3370067760	Tuyau 4/6 PFA	Manguera 4/6 PFA
067956	3370067956	Isolation acoustique enfichable QS-6	Silenciador enchufable QS-6
068197	3370068197	Douille porte-tuyau T 7,8-7,8-7,8 PP	Boquilla portatubo T 7,8-7,8-7,8 PP
068847	3370068847	Fiche L 4-G1/8	Enchufe L 4-G1/8
070993	3370070993	Tuyau 2,5/4 PFA	Tubo flexible 2,5/4 PFA
071608	3370071608	Électrovanne inox 2/2 21V CC 2,5	Electroválvula inox 2/2 21V DC 2,5
071696	3370071696	Fiche L 4-6	Enchufe L 4-6
071774	3370071774	Passe-câble 8/15x2 silic. transp.	Manguito cables 8/15x2 silic. transp.
072343	3370072343	Vanne à manchon 24V CC 1 tuyau 4,8-7,9	Válvula comp. 24V DC 1 manguera 4,8-7,9
072505	3370072505	Fiche T 6-6-6	Enchufe T 6-6-6
072734	3370072734	Fiche Y 4-6-6	Enchufe Y 4-6-6
073352	3370073352	Buse 0,7/4x6 inox	Boquilla 0,7/4x6 inox
073366	3370073366	Buse 0,7/2.5x6 inox	Boquilla 0,7/2,5x6 inox
074232	3370074232	Tuyau 1.5/4 PTFE blanc	TUBO FLEXIBLE 1.5/4 PTFE BLANCO
074435	3370074435	Rallonge électr. émuls. lait contr. mot.	Cable alargad.emuls.d.leche-contr.motor
074440	3370074440	Électrov.FKM 3/2 24V CC 4,0 pr.cour.embr	Electroválvula FKM 3/2 24V DC 4,0 ench.
079152	3370079152	Clapet anti-retour 0,1-12bar 6-6 PPSU	Válvula de retención 0,1-12bar 6-6 PPSU
079215	3370079215	Électrovanne PPSU 2/2 21V CC 2,5	Electroválvula PPSU 2/2 21V DC 2,5
079402	3370079402	Passe-câble 10/19x2 silic. transp.	Manguito cables 10/19x2 silic.transp.
079441	3370079441	Raccord embrochable 6-G1/8 inox	Conexión enchufable 6-G1/8 inox
079545	3370079545	Raccord embrochable 6-5,1 PPSU	Conexión enchufable 6-5,1 PPSU
079656	3370079656	Fiche T 6-4-6	Enchufe T 6-4-6
100215	3370100215	Tuyau 1,5/4 PFA	Manguera 1,5/4 PFA
100718	3370100718	Tuyau 4/8 silicone orange	Manguera 4/8 silicona naranja
1047025	3371047025	Vis à tête plate PH M4x12 inox	Tornillo plano PH M4x12 inox
1685005	3371685005	Vis PT PH 40x8 inox	Tornillo PT PH 40x8 inox

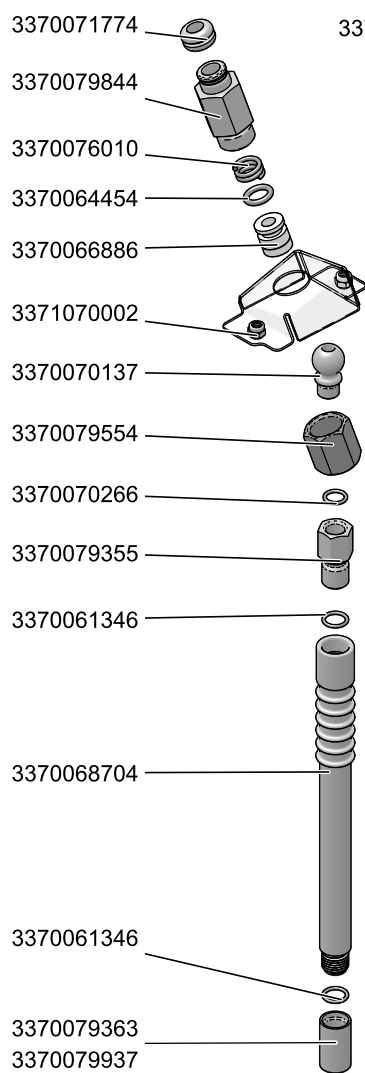


Ancien n° réf. N.° art. antiguo	n° réf. actuel N.° art. actual	Dénomination	Denominación
065517	3370065517	Raccord coudé pour tuyau 8-8 70° PP bleu	Ángulo boquilla para tubo 8-8 70°PP azul
100048	3370100048	Formeur de jet d'eau M16x1-1gpm	Aireador M16x1-1gpm
067586	3370067586	Partie inférieure sortie des boissons	Parte inferior salida de bebida
074132	3370074132	Douille 4 PPSU	Cartucho enchufable 4 PPSU
065574	3370065574	Fiche I 4-6	Enchufe I 4-6
074226	3370074226	Fiche I 4-4	Enchufe I 4-4
060402	3370060402	Raccord embrochable 8,3-6,1 inox	Enchufe 8,3-6,1 inox
1070002	3371070002	Écrou blocage M4 inox PA	Tuerca de seguridad M4 inox PA
060403	3370060403	Douille porte-tuyau 7,9-7 inox	Boquilla portatubo 7,9-7 inox
079706	3370079706	Support tuyau	SOPORTE MANGUERA
067760	3370067760	Tuyau 4/6 PFA	Manguera 4/6 PFA
070993	3370070993	Tuyau 2,5/4 PFA	Tubo flexible 2,5/4 PFA
00.0048.0074	1400480074	Tuyau 2,5/4 PFA	Manguera 2,5/4 PFA
068807	3370068807	Vis PT PH 30x12 inox	Tornillo PT PH 30x12 inox
079551	3370079551	PT vis bomb. PH embase 25x8 inox	PT tornillo alom. arand. PH 25x8 inox
061346	3370061346	Joint torique 9x1,5 EPDM 75 Sh A noir	Junta tórica 9x1,5 EPDM 75 Sh A negra
074659	3370074659	Joint torique 3,6x2,4 FPM 70 Sh A noir	Junta tórica 3,6x2,4 FPM 70 Sh A negra
067866	3370067866	Partie supérieure sortie boissons nr-mat	Parte superior salida bebida negro-mate
062669	3370062669	Vis à tête plate PH M4x6 zingué	Tornillo plano PH M4x6 zincado
079393	3370079393	Ressort force const.0,15x20x500 ac. res.	Muelle fza const.0,15x20x500 acero muel.
073893	3370073893	Passe-câble 14/23x2 PVC noir	Manguito cables 14/23x2 PVC negro
065259	3370065259	Gaine isolante 10 rouge	Manguera aislante 10 rojo
100045	3370100045	Sortie de l'eau chaude	Salida de agua caliente
079333	3370079333	Sortie eau chaude	Salida de agua caliente
079299	3370079299	Support ressort à force constante	Soporte muelle de fuerza constante
100111	3370100111	Poignée sortie des boissons noir bril.	Asa salida de bebida negra bril.
060100	3370060100	Poignée sortie des boissons rg-brill. éle	Asa salida de bebida roja-alto brillo
100200	3370100200	Poignée sortie des boissons cuivré mat.	Asa salida de bebida cobrizo mat.
062662	3370062662	Glissière sortie boiss. regl.haut. auto.	Carril guía salida bebida reg.alt.autom.
079716	3370993991	Insert sortie des boissons cpl.	Pieza de salida de bebida cpl.
079705	3370079705	Insert 7-fois support tuyau	Pieza 7-vece soporte manguera
073351	3370073351	Buse 0,8/4x6 inox	Boquilla 0,8/4x6 inox
100047	3370100047	Bague d'étanchéité formeur de jet d'eau	Junta anular aireador
100112	3370100112	Élément décoratif sort. boissons nr bril	Elemento decoración sal. bebida ne bril.
067133	3370067133	Élément déc sortie boissons rg-brill. él	Elemento decoración sal.beb. rj alto bri
100201	3370100201	Élément décoratif sort. boissons cu mat.	Elemento decoración salida beb. cu mat.
079643	3370079643	Couvercle aveugle sortie de l'eau chaude	Cubierta imitación salida agua caliente
060149	3370060149	Cache aveugle sortie de l'eau chaude cpl	Cubierta imitación salida agua cal. cpl.
067680	3370067680	Sortie des boiss. regl. haut autom cpl.	Salida bebida reg.en altura autom. cpl.
101760	3370101760	Raccord sortie HW cpl. SOUL	CONEXIÓN SALIDA AGUA CALIENTE CPL. SOUL
067686	3370067686	Raccord sortie de l'eau chaude	Conexión salida de agua caliente
067865	3370067865	Cache sortie des boissons noir-mat	Cubierta salida de bebida negro-mate

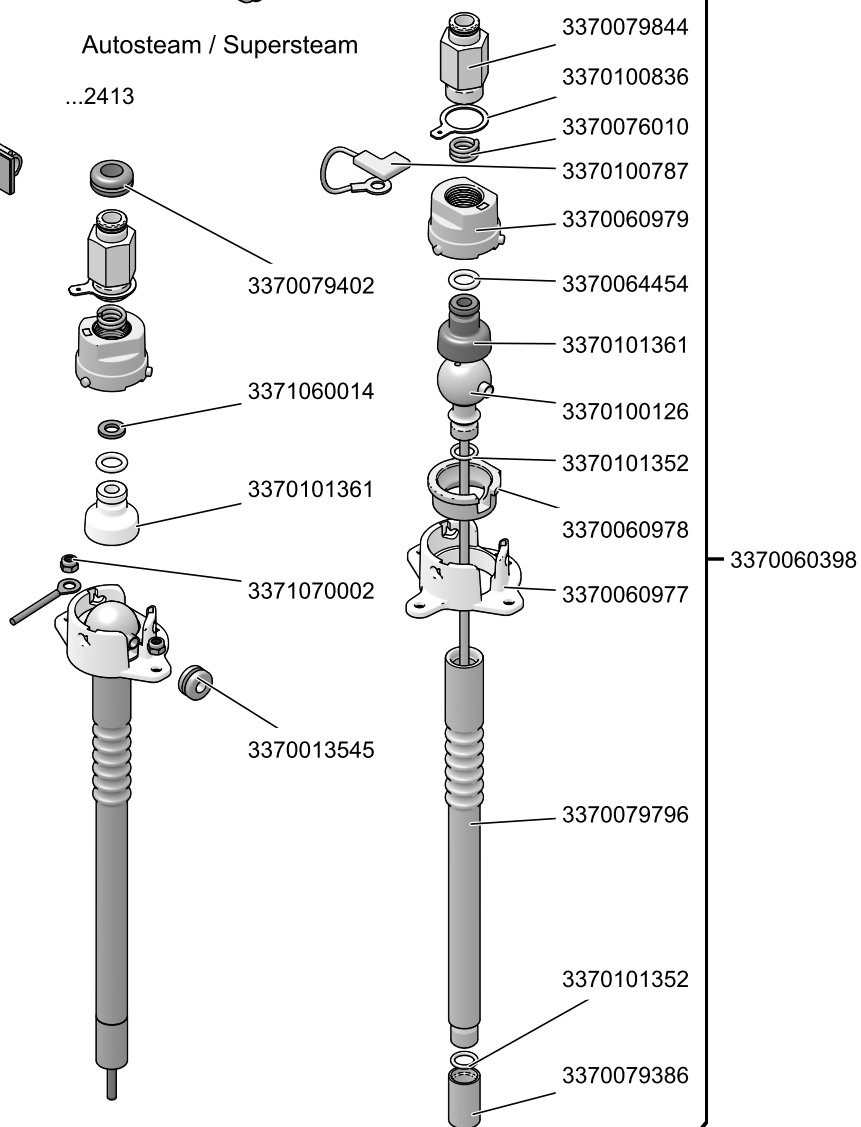
Supersteam



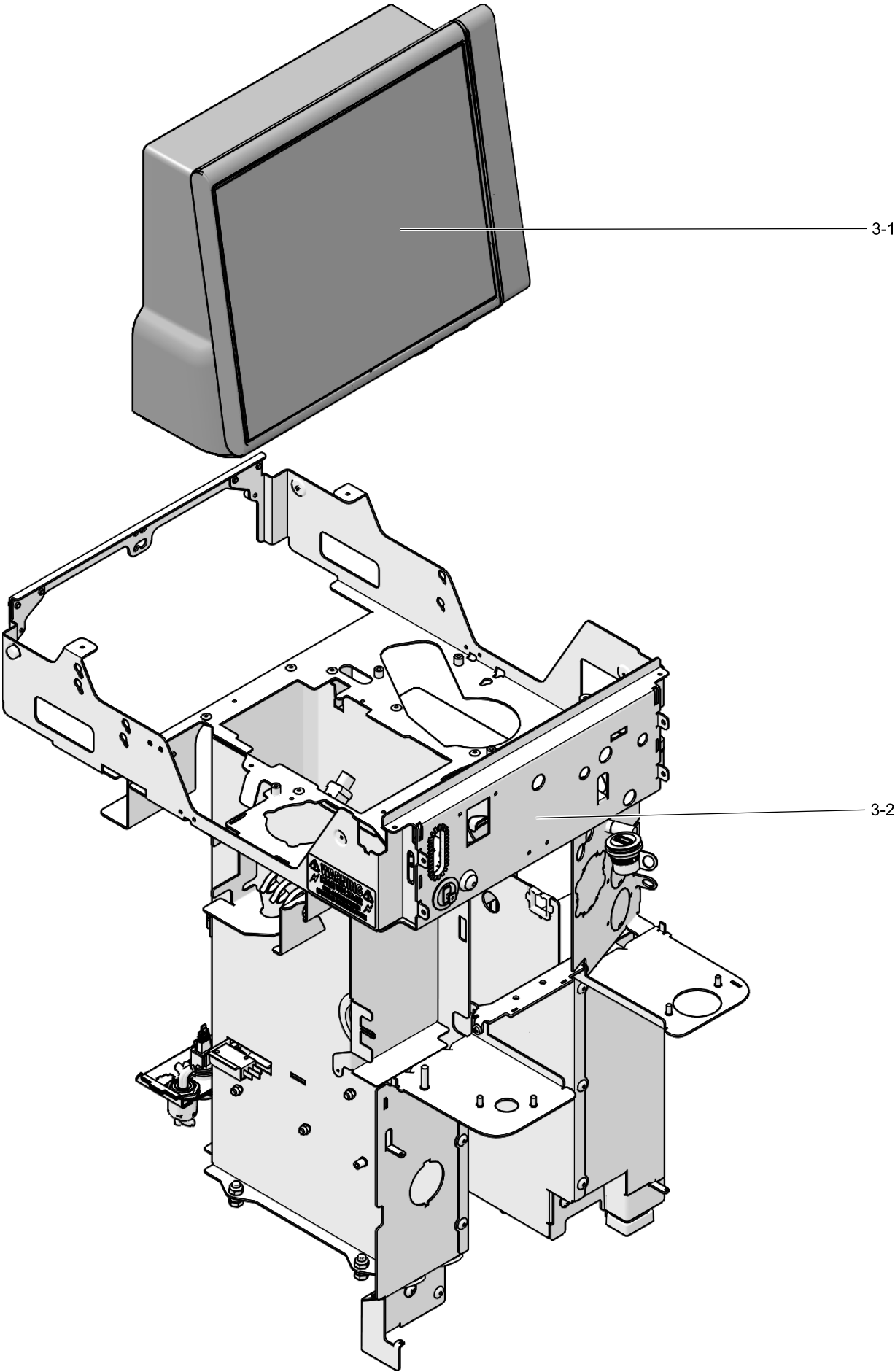
Powersteam



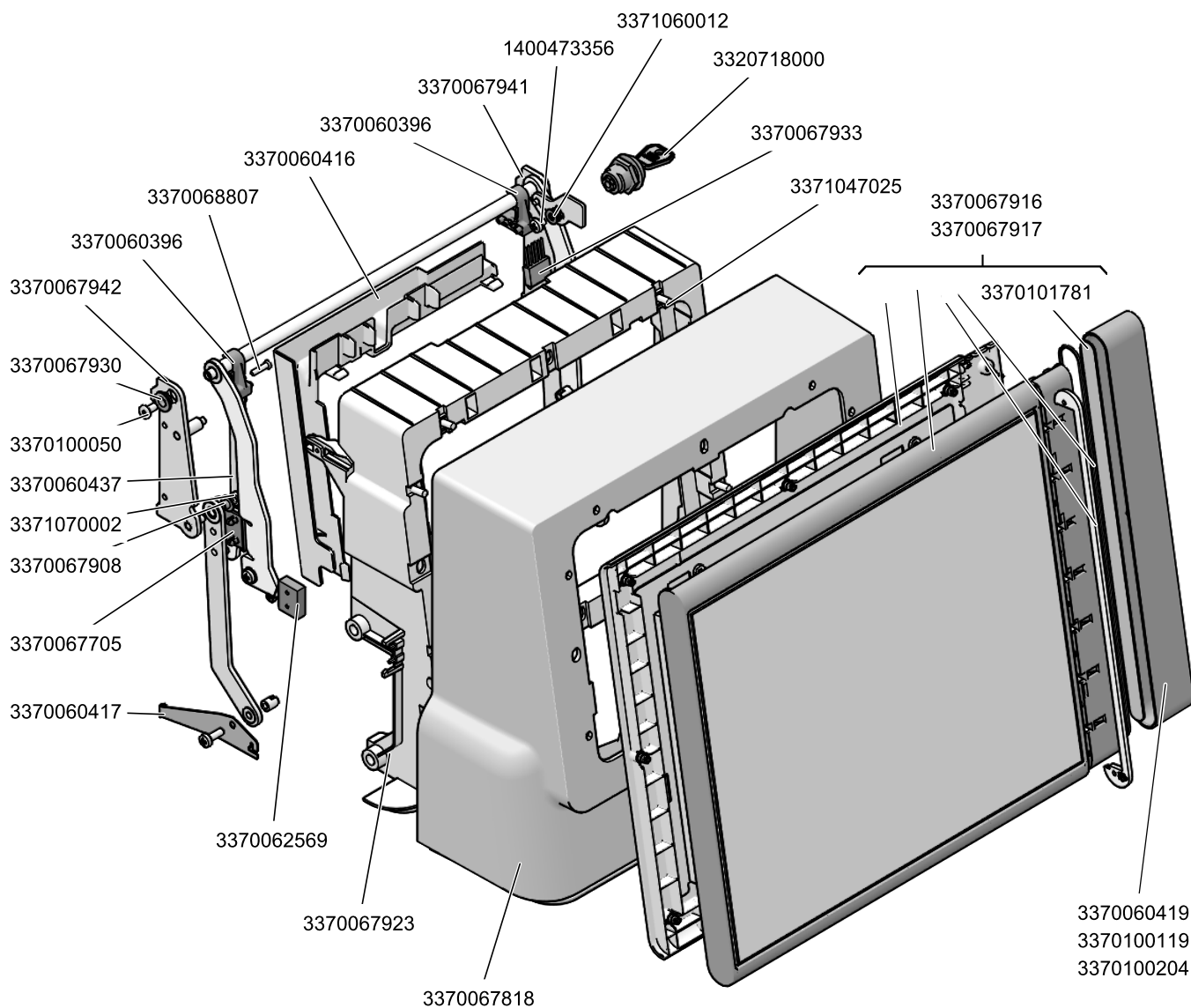
Autosteam / Supersteam



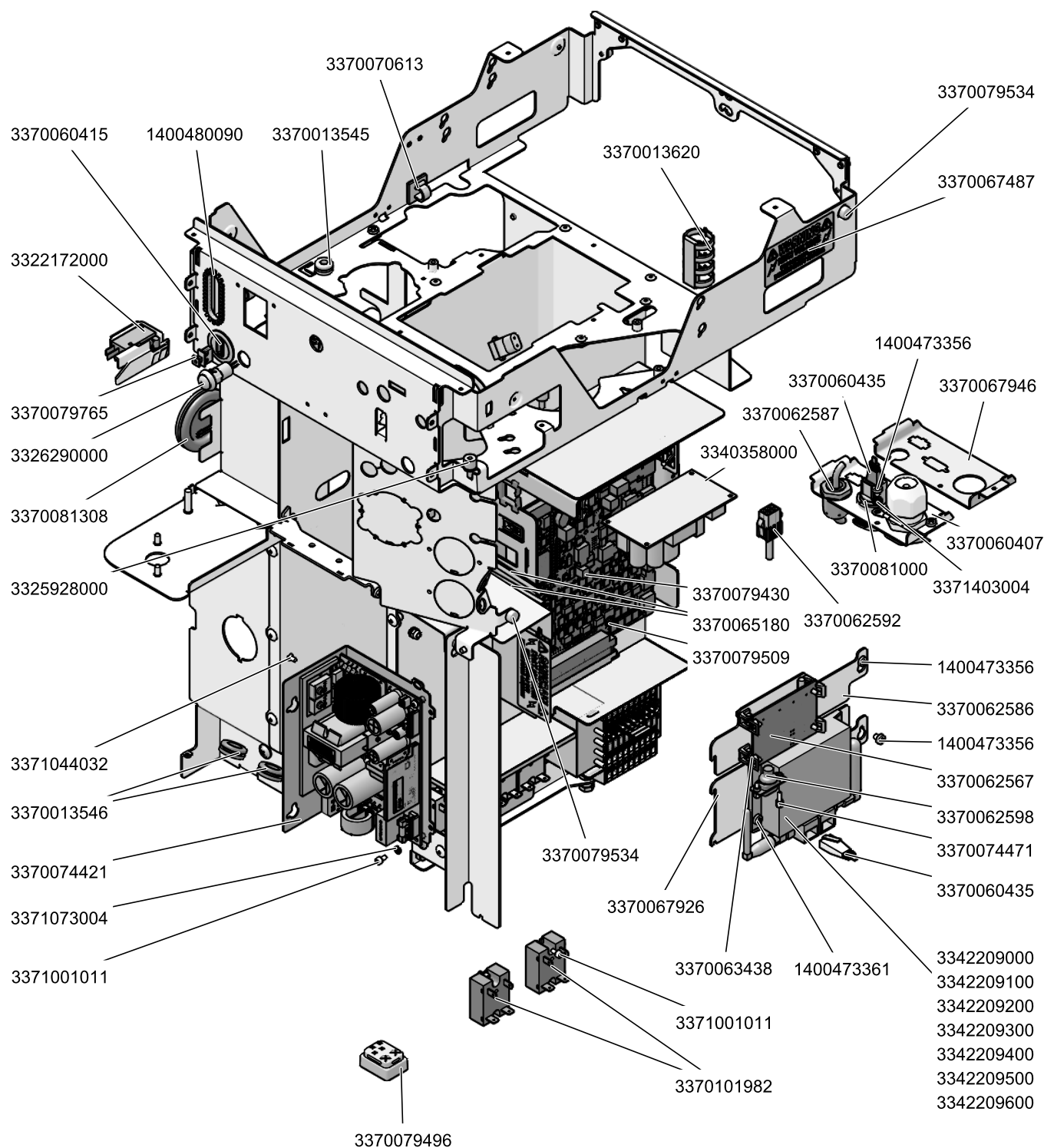
Ancien n° réf. N.° art. antiguo	n° réf. actuel N.° art. actual	Dénomination	Denominación
060979	3370060979	Adaptateur lance à vapeur G3/8	Adaptador barra de vapor G3/8
079642	3370079642	Couvercle aveugle lance à vapeur	Cubierta imitación barra de vapor
079937	3370079937	Buse vapeur Powersteam 2kW PEEK	Boquilla de vapor Powersteam 2kW PEEK
079363	3370079363	Buse vapeur Powersteam 3kW	Boquilla de vapor Powersteam 3kW
079386	3370079386	Buse vapeur Supersteam PEEK	Boquilla de vapor Supersteam PEEK
079796	3370079796	Tuyau à vapeur 14x210,5 PEEK	Tubo de vapor 14x210,5 PEEK
068704	3370068704	Tuyau à vapeur nerv. 14x177 PEEK	Tubo de vapor corr. 14x177 PEEK
060398	3370060398	Lance à vapeur Autosteam cpl.	Barra de vapor Autosteam cpl.
076010	3370076010	Ressort de pression 2x8,8x13,8	Muelle de compresión 2x8,8x13,8
101361	3370101361	Pièce de pression d6,5-d22 noir	Pieza de presión d6,5-d22 negra
073353	3370073353	Buse 0,6/4x6 inox	Boquilla 0,6/4x6 inox
100787	3370100787	Câble de terre Supersteam	Cable de tierra Supersteam
100836	3370100836	Fixation mise à la terre	Brida puesta a tierra
060977	3370060977	Logement lance à vapeur	Alojamiento barra de vapor
071337	3370071337	Attache-câbles 2,5x99 PA noir	Cinta sujetacables 2,5x99 negro
070613	3370070613	Porte-câbles Ra9	Brida cable Ra9
013545	3370013545	Passe-câble 6/14x2 CR noir TPE	Manguito cables 6/14x2 CR negro TPE
071774	3370071774	Passe-câble 8/15x2 silic. transp.	Manguito cables 8/15x2 silic. transp.
079402	3370079402	Passe-câble 10/19x2 silic. transp.	Manguito cables 10/19x2 silic.transp.
066886	3370066886	Piston sortie vap./ec	ÉMBOLO SALIDA VAPOR/AG. CAL.
070137	3370070137	Tête sphérique	Cabeza esférica
060978	3370060978	Coussinet sphérique	Rótula
33.4070.4000	3340704000	Pompe à air	Bomba neumática
079215	3370079215	Électrovanne PPSU 2/2 21V CC 2,5	Electroválvula PPSU 2/2 21V DC 2,5
079213	3370079213	Électrovanne PPSU 3/2 24V CC 2,5	Electroválvula PPSU 3/2 24V DC 2,5
101352	3370101352	Joint torique 8,74x1,78 EPDM 75 Sh A nr	Junta tórica 8,74x1,78 EPDM 75 Sh A ng
070266	3370070266	Joint torique 8x1,5 FKM 70 Sh A vert	Junta tórica 8x1,5 FKM 70 Sh A verde
061346	3370061346	Joint torique 9x1,5 EPDM 75 Sh A noir	Junta tórica 9x1,5 EPDM 75 Sh A negra
064454	3370064454	Joint torique 9x2,5 NBR 70 Sh A noir	Junta tórica 9x2,5 nbr 70 Sh A negra
062672	3370062672	Vis PT PH 30x6 zingué	Tornillo PT PH 30x6 zincado
1685005	3371685005	Vis PT PH 40x8 inox	Tornillo PT PH 40x8 inox
079355	3370079355	Réduction M12x1,25-G1/8 inox	Boquilla de reducción M12x1,25-G1/8 inox
067956	3370067956	Isolation acoustique enfichable QS-6	Silenciador enchufable QS-6
063123	3370063123	Tuyau 3/6 silicone	Manguera 3/6 silicona
067760	3370067760	Tuyau 4/6 PFA	Manguera 4/6 PFA
33.2229.4000	3322294000	Guide-flexible 6x90 R10 POM bleu	Pasamuro 6x90 R10 POM azul
079554	3370079554	Racc. à visser à embout sphérique	Racor atornillada rótula
1070002	3371070002	Écrou blocage M4 inox PA	Tuerca de seguridad M4 inox PA
079844	3370079844	Fiche I 8-G3/8	Enchufe I 8-G3/8
072732	3370072732	Fiche L 6-6	Enchufe L 6-6
079545	3370079545	Raccord embrochable 6-5,1 PPSU	Conexión enchufable 6-5,1 PPSU
100126	3370100126	Sonde de température Autosteam cpl.	Sensor de temperatura Autosteam cpl.
33.4108.7000	3341087000	T-Clapet anti-retour 0,1-16bar 6-6-6PPSU	T-válvula d.retenci. 0,1-16bar 6-6-6PPSU
1060014	3371060014	Rondelle 6,4/12x1,6 inox	Arandela 6,4/12x1,6 inox



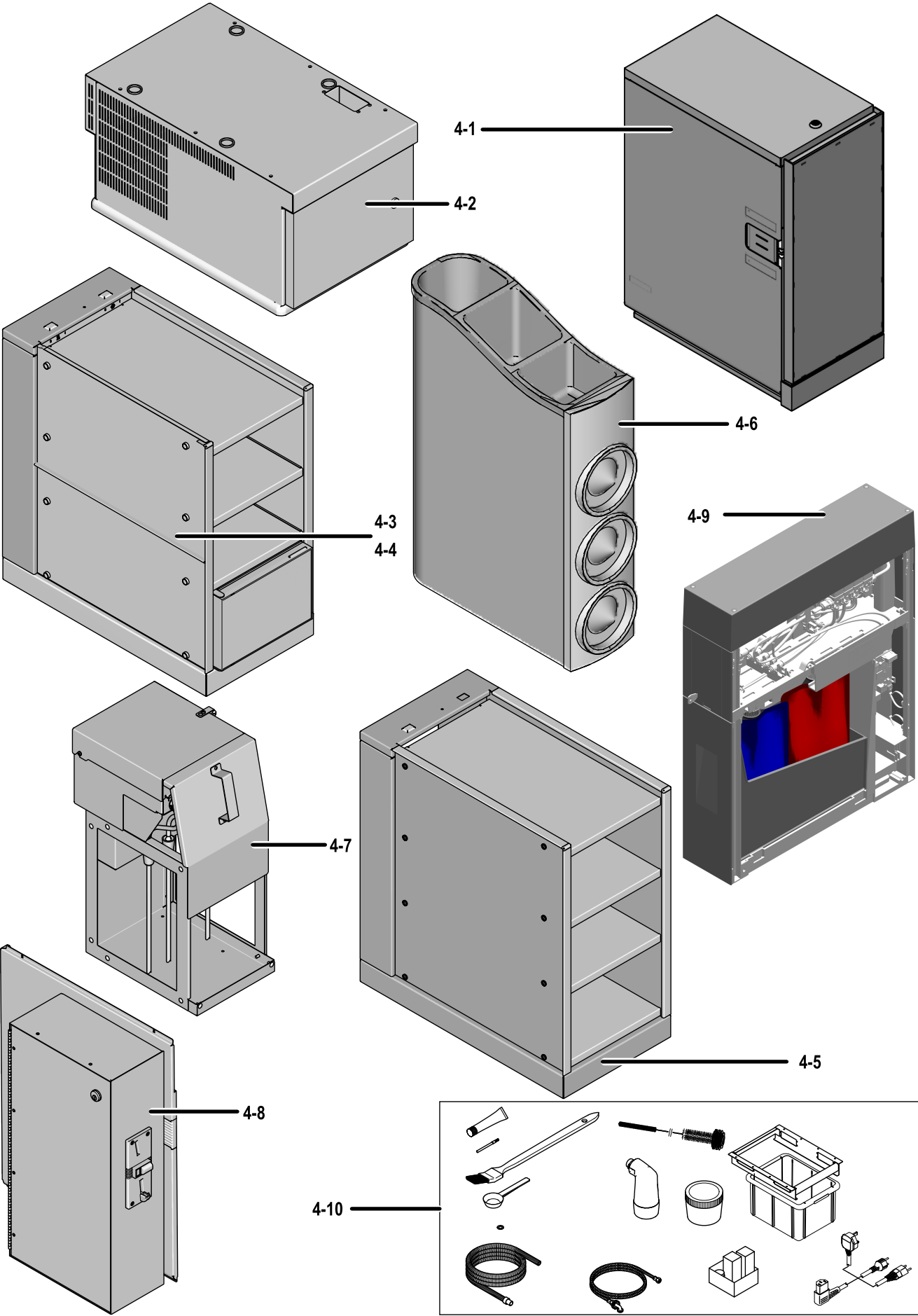
Pos	Dénomination	Denominación	Page / Página
3-1	Panneau de sélection	Panel de operación	43
3-2	Vue intérieure	Vista interior	45



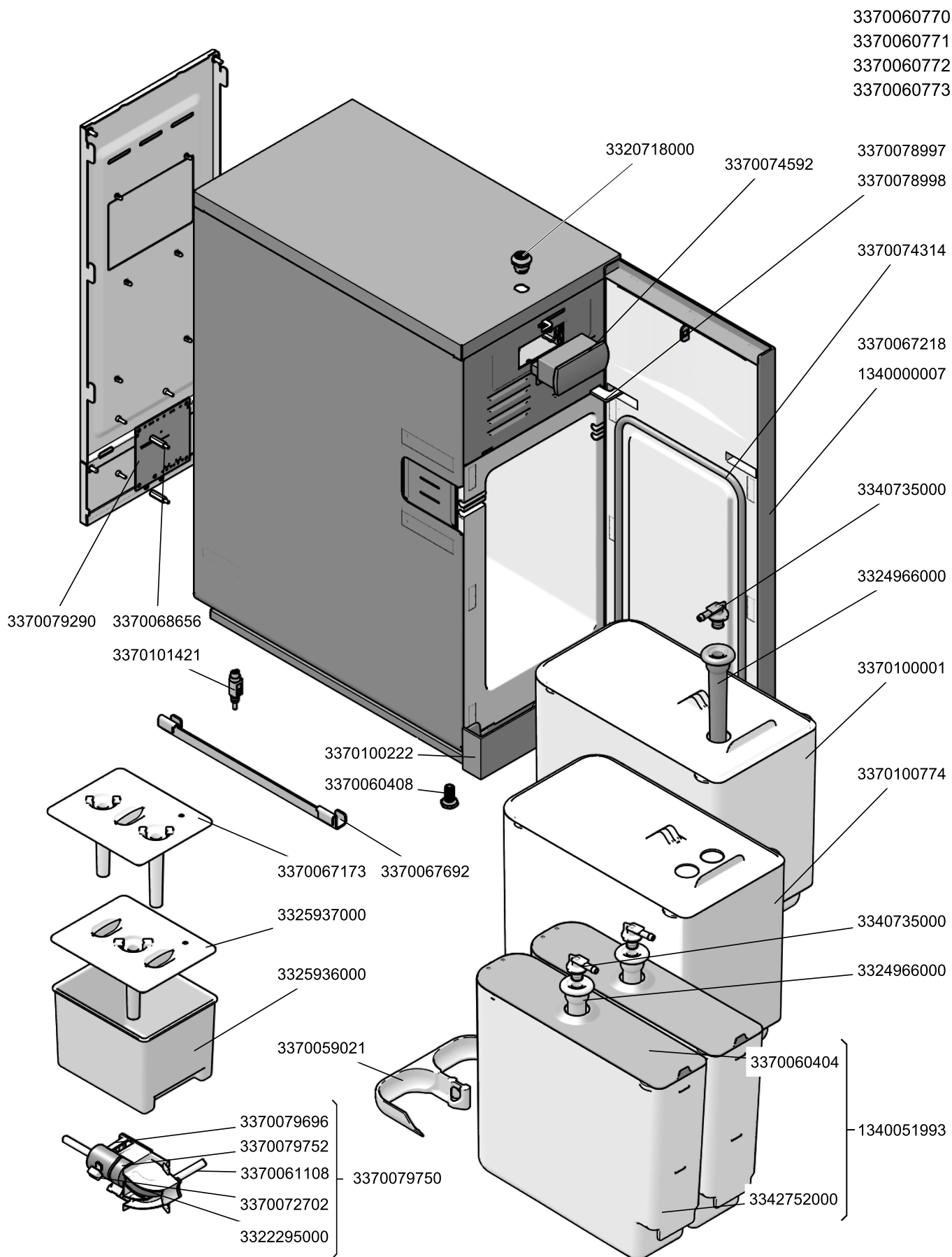
Ancien n° réf. N.° art. antiguo	n° réf. actuel N.° art. actual	Dénomination	Denominación
00.0047.3356	1400473356	Vis à tête plate ISO 7045-M4x5-1.4301-H	Tornillo plano ISO 7045-M4x5-1.4301-H
33.2071.8000	3320718000	Serrure à came	Cierre de pasador
060396	3370060396	Crochet sécurisation panneau sélection	Gancho de sujeción panel de operación
060416	3370060416	Cache faisceau de câbles	Cubierta mazo de cables
060417	3370060417	Plaque de verrouillage	Chapa de bloqueo
060419	3370060419	Élément décor. pann. sél rg-brill. élevé	Elemento decoración pan. op. rj alt.bril
060437	3370060437	Vérin à gaz 3/10x50/126 110N	Resorte d.presión a gas 3/10x50/126 110N
062569	3370062569	Microrupteur rouleau 250VCA 10A	Microinterruptor rodillo 250V AC 10A
067705	3370067705	Plaque de glissement	Placa deslizante
067818	3370067818	Cadre panneau de sélection noir-mat	Estructura panel de operación negro-mate
067908	3370067908	Palier lisse 4/5x4 Iglidur	Rodamiento deslizante 4/5x4 Iglidur
067916	3370067916	Écran tactile 10,4 pouce	Pantalla táctil 10,4 pulgada
067917	3370067917	Écran tactile 12,1 pouce	Pantalla táctil 12,1 pulgada
067923	3370067923	Support panneau de sélection cpl.	Soporte panel de operación cpl.
067930	3370067930	Palier lisse 6/8x4 Iglidur	Rodamiento deslizante 6/8x4 Iglidur
067933	3370067933	Câble comman.panneau sélecti. SOUL	Cable de control panel operac. SOUL
067941	3370067941	Tôle d'arrêt panneau de sélection droite	Chapa sujeción panel d.operación derecha
067942	3370067942	Tôle d'arrêt panneau de sélection gauche	Chapa sujeción panel de operación izq.
068807	3370068807	Vis PT PH 30x12 inox	Tornillo PT PH 30x12 inox
100050	3370100050	Vis cyl. Torx M4x8 Inox Precote 80	Tornillo cil. Torx M4x8 inox Precote 80
100119	3370100119	Élément décor. panneau sélection nr bril	Elemento decoración panel op. ng bril.
100204	3370100204	Élément décor. Panneau sélection cu mat	Elemento decor. panel operación cu mat
101781	3370101781	Bandes LED panneau de sélection	TIRAS LED PANEL DE OPERACIÓN
1047025	3371047025	Vis à tête plate PH M4x12 inox	Tornillo plano PH M4x12 inox
1060012	3371060012	Rondelle 4,3/9x0,8 inox	Arandela 4,3/9x0,8 inox
1070002	3371070002	Écrou blocage M4 inox PA	Tuerca de seguridad M4 inox PA



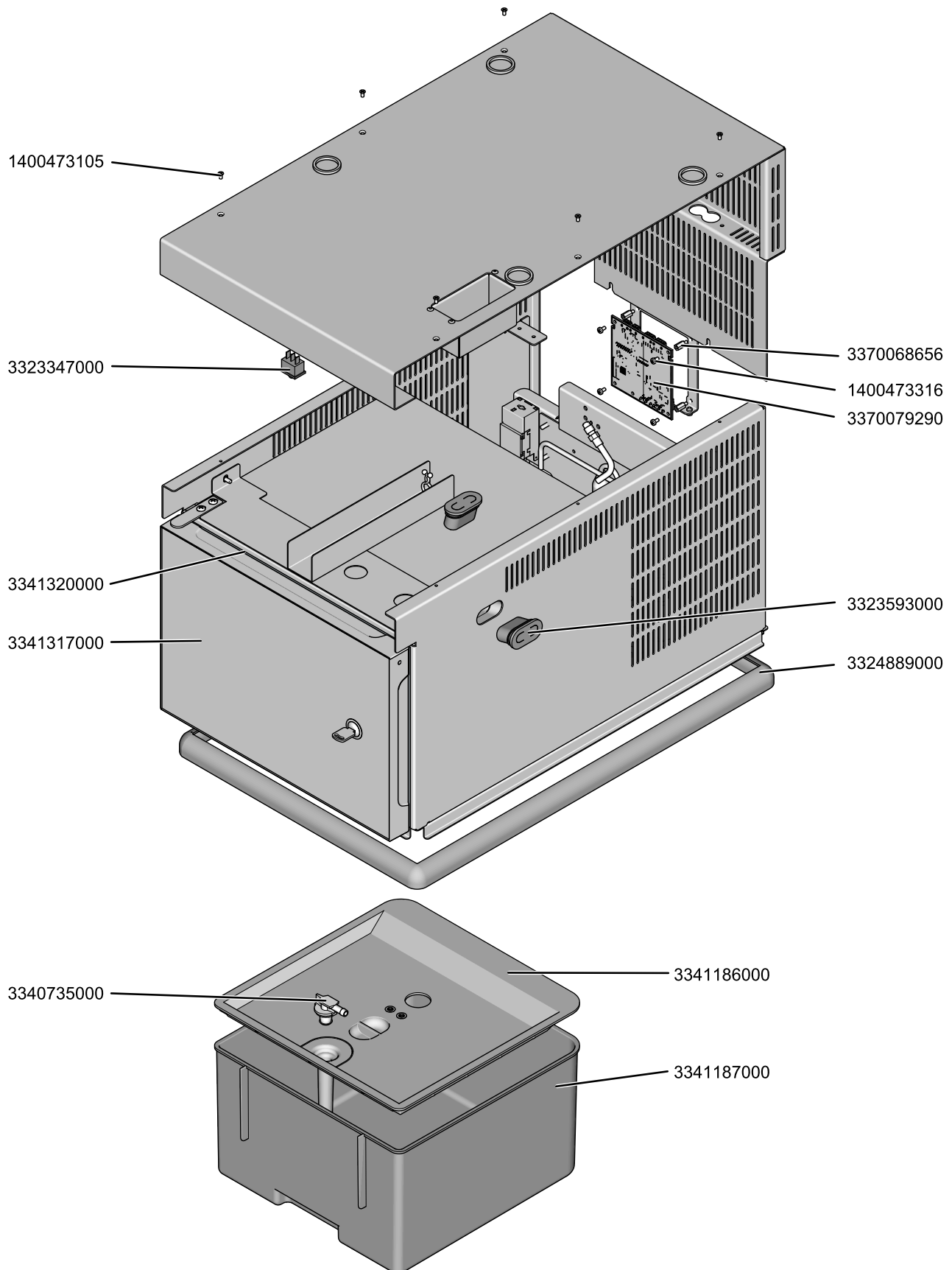
Ancien n° réf. N.° art. antiguo	n° réf. actuel N.° art. actual	Dénomination	Denominación
00.0047.3356	1400473356	Vis à tête plate ISO 7045-M4x5-1.4301-H	Tornillo plano ISO 7045-M4x5-1.4301-H
00.0047.3361	1400473361	Vis à tête plate ISO 7045-M4x8-1.4301-H	Tornillo plano ISO 7045-M4x8-1.4301-H
00.0048.0090	1400480090	Protège-arête 1,3-2,2 PE nature	Protector de bordes 1,3-2,2 PE natural
33.2217.2000	3322172000	Microrupteur galet 250V CA 5A Ö	Microinterruptor rodillo 250V AC 5A Ö
33.2592.8000	3325928000	Tampon 10x8 M4 NR	Tope 10x8 M4 NR
33.2629.0000	3326290000	Bouton 50V DC vert	Botón 50V DC verde
33.4035.8000	3340358000	Régul. moteur à courant continu	Motor cc sin escobillas controlador
33.4220.9000	3342209000	Module de télémétrie CM Gateway EU	Módulo telemetría CM gateway EU
33.4220.9100	3342209100	Module de télémétrie CM Gateway JP	Módulo telemetría CM gateway JP
33.4220.9200	3342209200	Module de télémétrie CM Gateway US	Módulo telemetría CM gateway US
33.4220.9300	3342209300	Module de télémétrie CM Gateway CN	Módulo telemetría CM gateway CN
33.4220.9400	3342209400	Module de télémétrie CM Gateway AU	Módulo telemetría CM gateway AU
33.4220.9500	3342209500	Module de télémétrie CM Gateway KR	Módulo telemetría CM gateway KR
33.4220.9600	3342209600	Module de télémétrie CM Gateway RU	Módulo telemetría CM gateway RU
013545	3370013545	Passe-câble 6/14x2 CR noir TPE	Manguito cables 6/14x2 CR negro TPE
013546	3370013546	Passe-câble 12/21x2 PVC noir	Manguito cables 12/21x2 PVC negro
013620	3370013620	Goulotte passe-câbles	Canal de cableado
060407	3370060407	Support bande de connecteur	Soporte regleta conectores
060415	3370060415	Câble USB 2,0 A-k A-k 0,6m noir	Cable USB 2,0 A-k A-k 0,6m negro
060435	3370060435	Câble patch Cat6 UTP RJ45 1,5m noir	Cable de conexión Cat6 UTP RJ45 1,5m ng
062567	3370062567	Platine d'interface système de paiement	Placa de conexiones sistema de caja
062586	3370062586	Support platine d'interface	Soporte placa de conexiones
062587	3370062587	Câble commande CAN-Bus incl. presse-ét.	Cable de control bus CAN incl. rac. cab.
062592	3370062592	Câble de commande PCB MDB	Cable de control PCB MDB
062598	3370062598	Câble commande PCB CSI CCI	Cable de control PCB CSI CCI
063438	3370063438	Support carte imprimée	Soporte impresión
065180	3370065180	Profilé protège-arête noir	Perfil protector bordes negro
067487	3370067487	Autocollant avert. haute tension en/fr	Adhesivo advertencia alto voltaje en/fr
067926	3370067926	Support SM Gateway	Soporte SM gateway
067946	3370067946	Support bande de connecteur	Soporte regleta conectores
070613	3370070613	Porte-câbles Ra9	Brida cable Ra9
074421	3370074421	Transformateur EU 115/230VCA 5/24/30VCC	Fuente alim. EU 115/230VAC 5/24/30VDC
074471	3370074471	Vis tête hex. UNC4-40x8 M3 laiton nick.	Tornillo hex. UNC4-40x8 M3 latón niq.
079430	3370079430	Carte de puissance	Placa de potencia
079496	3370079496	Guidage de tuyau UC	Pasamuro UC
079509	3370079509	Vis tête plate cruciforme H M2.5x5 inox	Tornillo plano hend. cruz H M2,5x5 inox
079534	3370079534	Aimant de pot 10x5 M3 24N	Imán en recipiente 10x5 M3 24N
079765	3370079765	Cache connexion USB	Cubierta conexión USB
081000	3370081000	Prise RJ45	Puerto RJ45
081308	3370081308	Douille à membrane 47x2,5 CR noir	Boquilla de membrana 47x2,5 CR negro
101982	3370101982	Relais statique 380VCA 32VCC 25A RC	RELÉ ESTADO SÓLIDO 380VCA 32VCC 25A RC
1001011	3371001011	Vis cyl. 6 pans creux M3x6 inox	Tornillo cilíndrico hex. M3x6 inox
1044032	3371044032	Vis tête fraisée fendue M3x6 inox	Tornillo avellanado ranura M3x6 inox
1073004	3371073004	Rondelle éventail A M3 inox	Arandela dentada A M3 inox
1403004	3371403004	Rondelle éventail A 4,3/8x0,5 zingué	Arandela dentada A 4,3/8x0,5 zincado



Pos	Dénomination	Denominación	Page / Página
4-1	Unité frigorifique 10l	Unidad refrigeradora 10l	49
4-2	Unité frigorifique sous machine UM KE	Unidad frigorífica bajo máquina UM KE	51
4-3	Cup & Cool étroit	Cup & Cool estrecha	53
4-4	Cup & Cool large	Cup & Cool ancha	55
4-5	Chauffe-tasses	Calentador de tazas	57
4-6	Distributeur de gobelets	Dispensador para recipiente	59
4-7	Flavour Point UC	Flavour Point UC	61
4-8	Boîtier annexe	Carcasa adosada	63
4-9	ProCare	ProCare	65
4-10	Accessoires	Accesorios	73

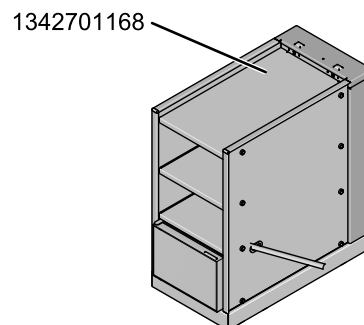
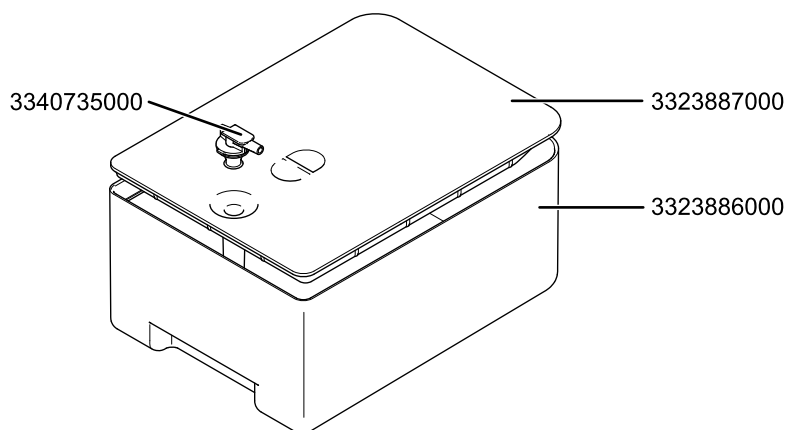
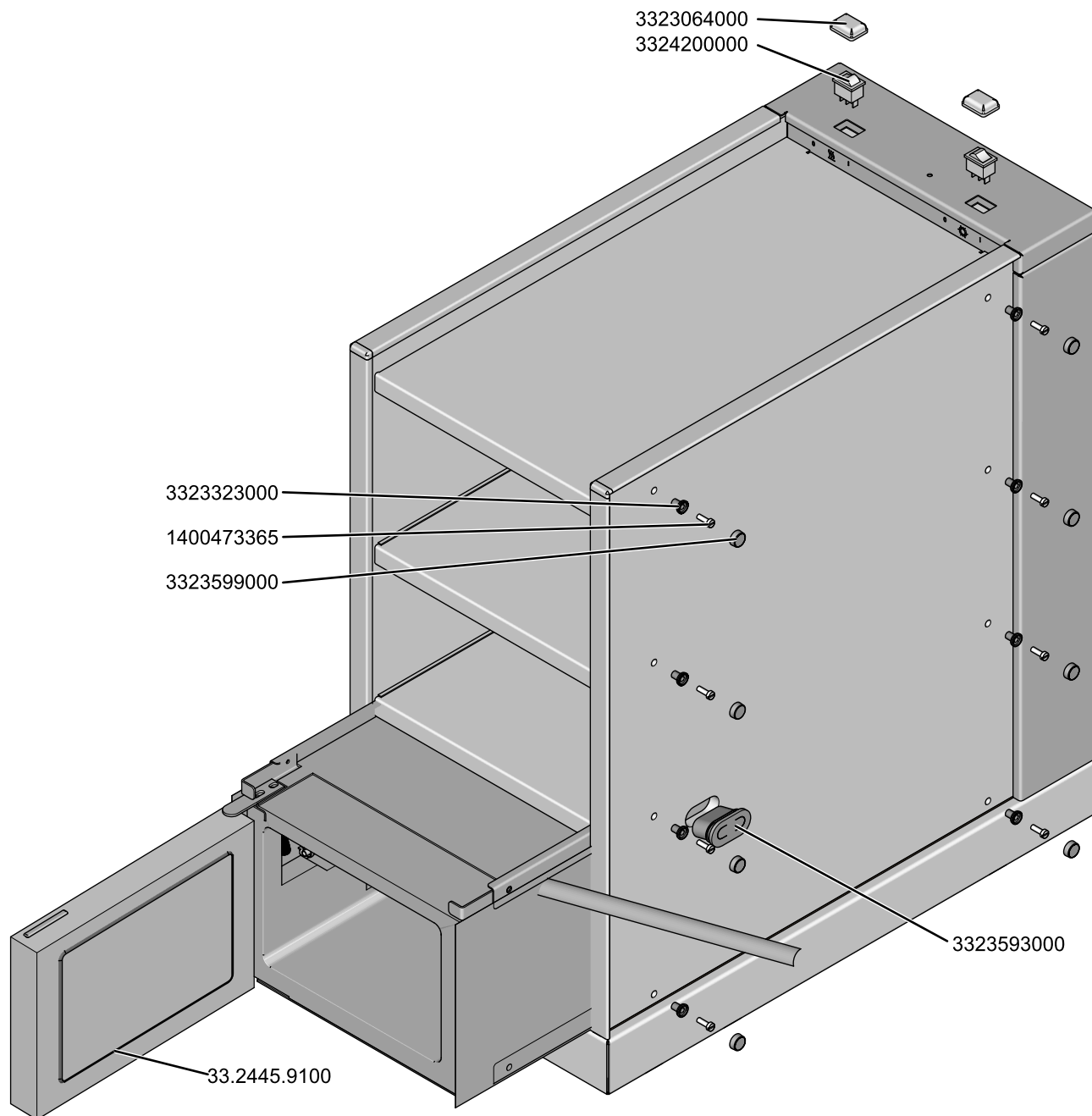


Ancien n° réf. N.º art. antiguo	n° réf. actuel N.º art. actual	Dénomination	Denominación
060981	1340051993	Récipient à lait 5l+couvercle	DEPÓSITO DE LECHE 5L+TAPA
33.2071.8000	3320718000	Serrure à came	Cierre de pasador
33.2229.5000	3322295000	Guide-flexible 8x90 R21 POM bleu	PASAMURO 8X90 R10 POM AZUL
33.2496.6000	3324966000	Tube alim 260 récipient à lait	TUBO ASCENSO 260 DEPÓSITO DE LECHE
33.2593.6000	3325936000	Récipient de nettoyage 1l bleu	Depósito de limpieza 1l azul
33.2593.7000	3325937000	Couvercle récipient de nettoyage 1l bleu	Tapa depósito de limpieza 1l azul
33.4073.5000	3340735000	Adaptateur tuyau Plug & Clean 2K	Adaptador manguera Plug & Clean 2K
33.4275.2000	3342752000	Récipient à lait 5l	DEPÓSITO DE LECHE 5L
059021	3370059021	Fixation récipient à lait TM	SOPORTE DEPÓSITO DE LECHE TM
060404	3370060404	Couvercle à récipient à lait 5l	Tapa del depósito de leche 5l
060408	3370060408	Pied à visser M10x15 caoutchouté	Pie roscado M10x15 con goma
060770	3370060770	Unité frigor. d'app. 10l 1S SOUL EU	UNID.REFRIG. ADOSADA 10L 1S SOUL EU
060771	3370060771	Unité frigor. d'app. 10l 1S SOUL Inox EU	UNID.REFRIG. ADOSADA 10L 1S SOUL INOX EU
060772	3370060772	Unité frigorif. d'appoint 10l 2S SOUL EU	UNIDAD REFRIGERA. ADOSADA 10L 2S SOUL EU
060773	3370060773	Unité frigor. d'app. 10l 2S SOUL Inox EU	UNID.REFRIGERA.ADOSA.10L 2S SOUL INOX EU
061108	3370061108	Tuyau 5/8 silicone	Tubo flexible 5/8 silicona
067173	3370067173	Couvercle récipient de nettoyage 1l 2x P&C bl	Tapa depósito limpieza 1l 2x P&C azul
067218	3370067218	Porte unité frigorifique app. 10l noir	Puerta unidad refrigeradora. ados. 10l negra
067692	3370067692	Plaque de raccord unité frigo.d'appoi.	CHAPA DE CONEXIÓN UNIDAD REFRIGERADORA.
068656	3370068656	Entretoise M3x10	SEPARADOR M3X10
072702	3370072702	Attache-câbles 7.6x460 PA naturel	CINTA SUJETACABLES 7.6X460 PA NATURAL
074314	3370074314	Joint profile UFA 10l	JUNTA PERFILADA UD. REF. AD. 10L
074592	3370074592	Thermostat unité frigorifique 10l	TERMOSTATO UNIDAD FRIGORÍFICA 10L
078997	3370078997	Kit charnières unité frig. droite	BISAGRA UD. REFRIGERADORA DCHA.
078998	3370078998	Kit charnières unité frig. gauche	BISAGRA UD. REFRIGERADORA IZQ.
079290	3370079290	Carte impr. suppl. unité frigorifique	PCI adicional unidad refrigeradora
079696	3370079696	Guidage d. tuyau unité frigo. s. compt.	PASAMURO UNIDAD REFRIG. BAJO MOSTRAD.
079750	3370079750	Set tuyaux sous comptoir+guide	KIT TUBOS FLEX.BAJO MOSTRAD.+GUÍA
079752	3370079752	Gaine isolante 10x10 mousse silicone rg	TUBO FLEX.AISLA.10X10 ESPUMA D.SILIC. RJ
100001	3370100001	Récipient à lait 10l+couvercle	DEPÓSITO DE LECHE 10L+TAPA
100222	3370100222	Bac collect. unité frigo. SOUL noir-mat	RECOGEGOTAS UNID.REFRIG. SOUL NEGRO-MATE
100774	3370100774	Récipient à lait 10l+couvercle 2 trous	Depósito de leche 10l+tapa 2 mandrilados
101421	3370101421	Câble de com.CAN Mini-DIN à 6 broches 2m	CABLE DE CONTROL CAN MINI-DIN 6 POLOS 2M



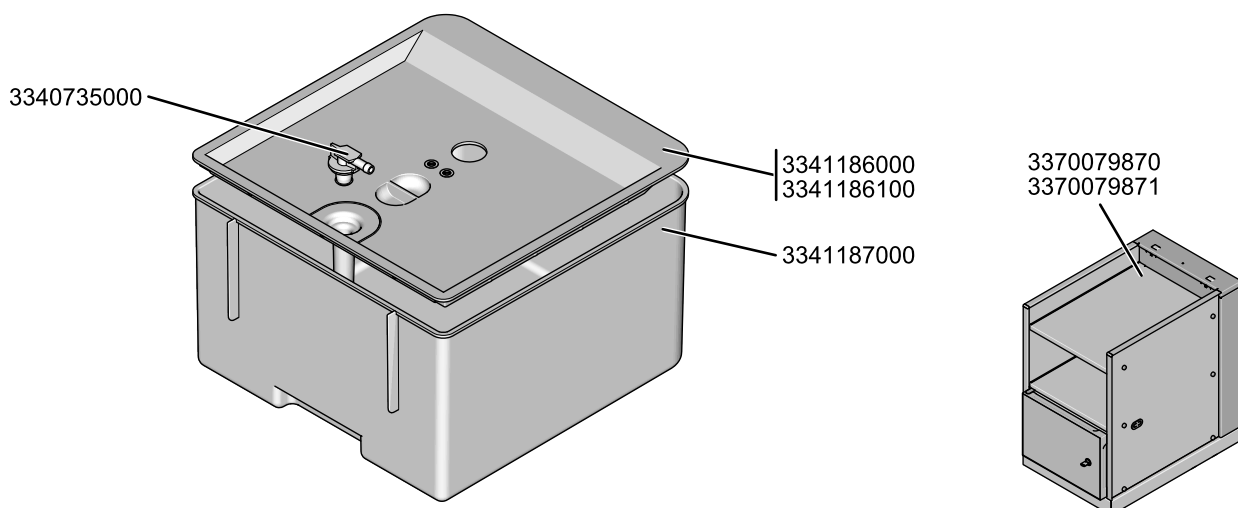
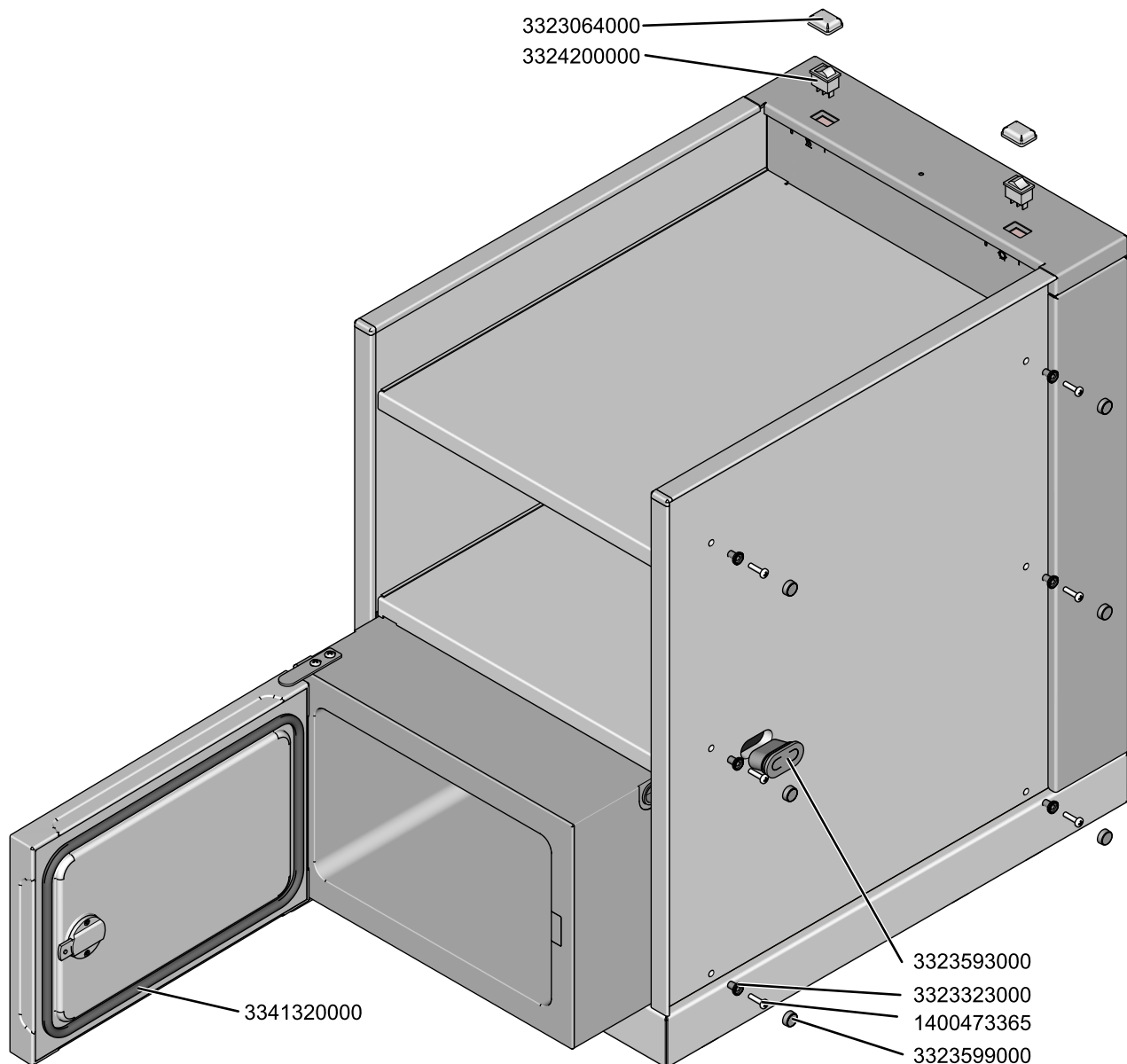
26.02.2025

Ancien n° réf. N.° art. antiguo	n° réf. actuel N.° art. actual	Dénomination	Denominación
00.0047.3105	1400473105	Vis tête frais. ISO 7046-2-M3x6-1.4301-H	Tornillo avell. ISO 7046-2-M3x6-1.4301-H
00.0047.3316	1400473316	Vis à tête plate ISO 7045-M3x6-1.4301-H	Tornillo plano ISO 7045-M3x6-1.4301-H
33.2334.7000	3323347000	Commutateur 1-polig 250V AC 10A gn	INTERRUPT. BASCULA. 1POLO 250V AC 10A VE
33.2359.3000	3323593000	Embout rond 43x23 Silikon transp.	TAPA 43X23 SILIKON TRANSP.
33.2488.9000	3324889000	Socle en caoutchouc	Zócalo de goma
33.4073.5000	3340735000	Adaptateur tuyau Plug & Clean 2K	Adaptador manguera Plug & Clean 2K
33.4118.6000	3341186000	Couvercle récipient à lait	TAPA DEPÓSITO DE LECHE
33.4118.7000	3341187000	Récipient à lait Unité frigorifique-2015	DEPÓSITO DE LECHE UNID. REFRIGERAD.-2015
33.4131.7000	3341317000	Porte unité frigori. verrouill. cpl.	PUERTA UNIDAD REFRIGER. CERRABLE CPL.
33.4132.0000	3341320000	Joint profilé porte unité frig.sou.mach.	JUNTA PERFIL. PUERTA UNID.REFR.BAJO MÁQ.
068656	3370068656	Entretoise M3x10	SEPARADOR M3X10
079290	3370079290	Carte impr. suppl. unité frigorifique	PCI adicional unidad refrigeradora



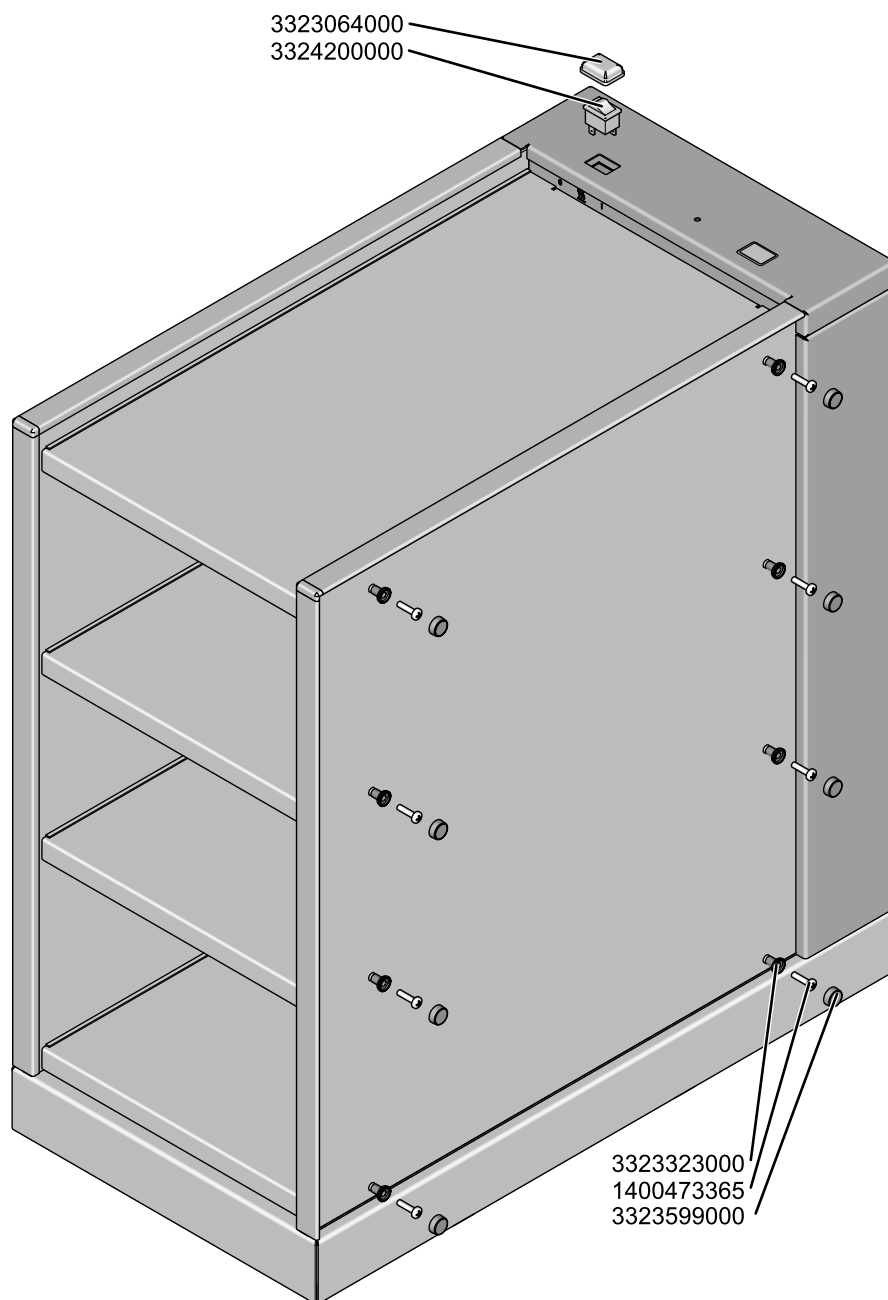
26.02.2025

Ancien n° réf. N.° art. antiguo	n° réf. actuel N.° art. actual	Dénomination	Denominación
33.2445.9100	33.2445.9100	Joint chambre froide	Junta célula refrigeración
079869	1342701168	Cup & Cool étroit+éclairage	Cup & Cool estrecha+iluminación
00.0047.3365	1400473365	Vis à tête plate ISO 7045-M4x16-1.4301-H	Tornillo plano ISO 7045-M4x16-1.4301-H
33.2306.4000	3323064000	Capuchon prot. interrupteur bascule IP64	TAPA PROTEC. INTERRUPT. BASC. IP64
33.2332.3000	3323323000	Douille 4.4/5.9x10.5 POM	CASQUILLO 4.4/5.9X10.5 POM
33.2359.3000	3323593000	Embout rond 43x23 Silikon transp.	TAPA 43X23 SILIKON TRANSP.
33.2359.9000	3323599000	Capuchon d13.2x4.5 PP chromé	Tapa d13.2x4.5 PP crom.
33.2388.6000	3323886000	Jatte à lait mince	CUBETA DE LECHE PEQUEÑA
33.2388.7000	3323887000	Couvercle récipient à lait mince	TAPA DEPÓSITO DE LECHE PEQUEÑA
33.2420.0000	3324200000	Interrupt. à pouss. 2pôles 230VCA 10A vr	INTERRUPT. BASCULA. 2POLOS 230VCA 10A VE
33.4073.5000	3340735000	Adaptateur tuyau Plug & Clean 2K	Adaptador manguera Plug & Clean 2K

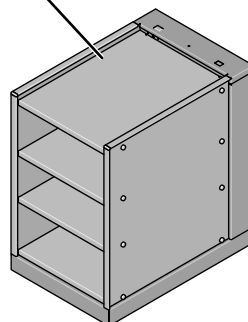


24.06.2025

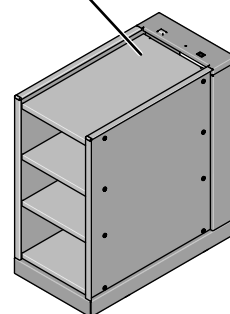
Ancien n° réf. N.° art. antiguo	n° réf. actuel N.° art. actual	Dénomination	Denominación
00.0047.3365	1400473365	Vis à tête plate ISO 7045-M4x16-1.4301-H	Tornillo plano ISO 7045-M4x16-1.4301-H
33.2306.4000	3323064000	Capuchon prot. interrupteur bascule IP64	TAPA PROTEC. INTERRUPT. BASC. IP64
33.2332.3000	3323323000	Douille 4.4/5.9x10.5 POM	CASQUILLO 4.4/5.9X10.5 POM
33.2359.3000	3323593000	Embout rond 43x23 Silikon transp.	TAPA 43X23 SILIKON TRANSP.
33.2359.9000	3323599000	Capuchon d13.2x4.5 PP chromé	Tapa d13.2x4.5 PP crom.
33.2420.0000	3324200000	Interrupt. à pouss. 2pôles 230VCA 10A vr	INTERRUPT. BASCULA. 2POLOS 230VCA 10A VE
33.4073.5000	3340735000	Adaptateur tuyau Plug & Clean 2K	Adaptador manguera Plug & Clean 2K
33.4118.6000	3341186000	Couvercle récipient à lait	TAPA DEPÓSITO DE LECHE
33.4118.6100	3341186100	Couvercle récipient à lait large CM	TAPA DEPÓSITO DE LECHE ANCHO CM
33.4118.7000	3341187000	Récipient à lait Unité frigorifique-2015	DEPÓSITO DE LECHE UNID. REFRIGERAD.-2015
33.4132.0000	3341320000	Joint profilé porte unité frig.sou.mach.	JUNTA PERFIL. PUERTA UNID.REFR.BAJO MÁQ.
079870	3370079870	Cup & Cool large+éclairage	Cup & Cool ancha+iluminación
079871	3370079871	Cup & Cool large CM+éclairage	Cup & Cool ancha CM+iluminación



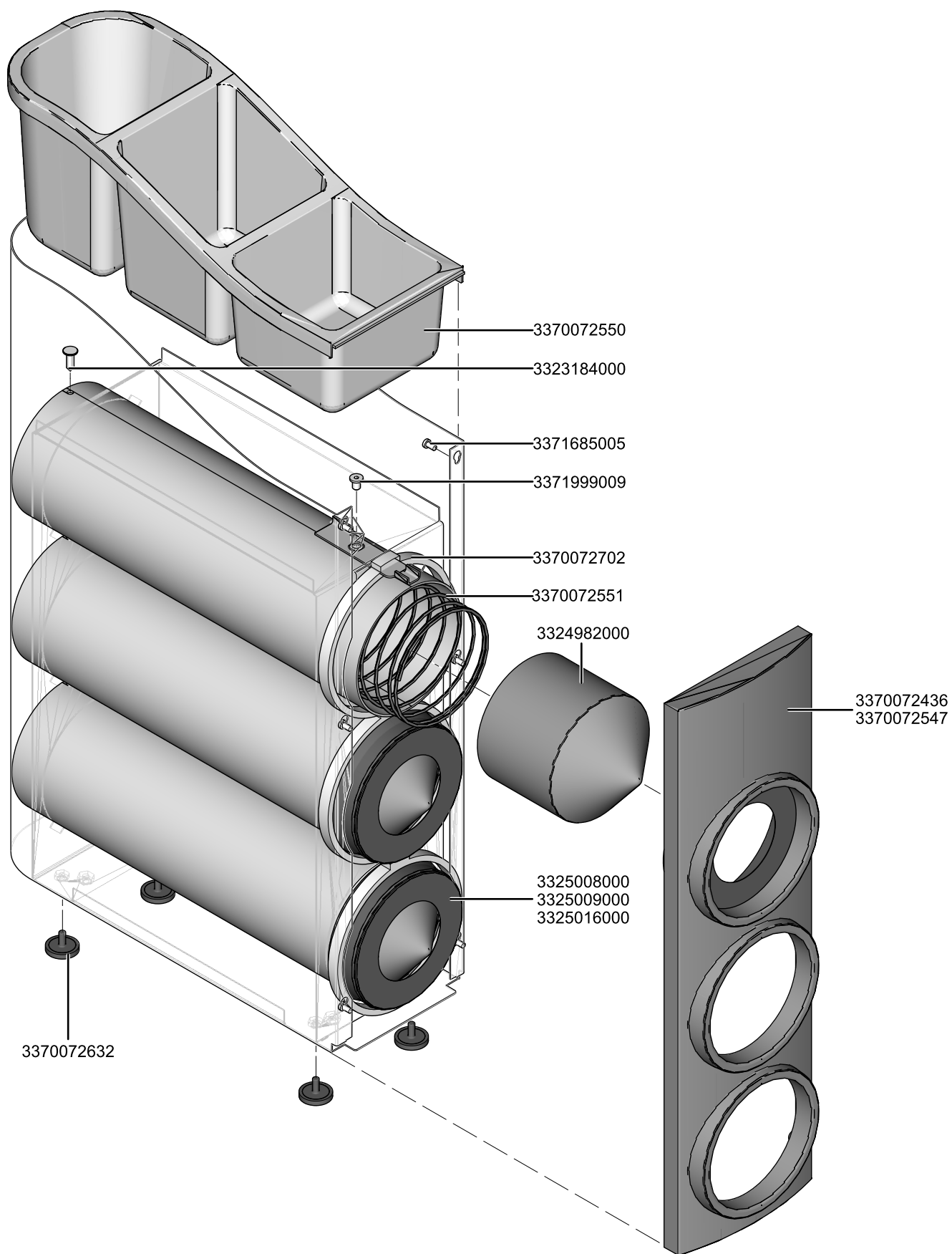
3370079868



3370079867

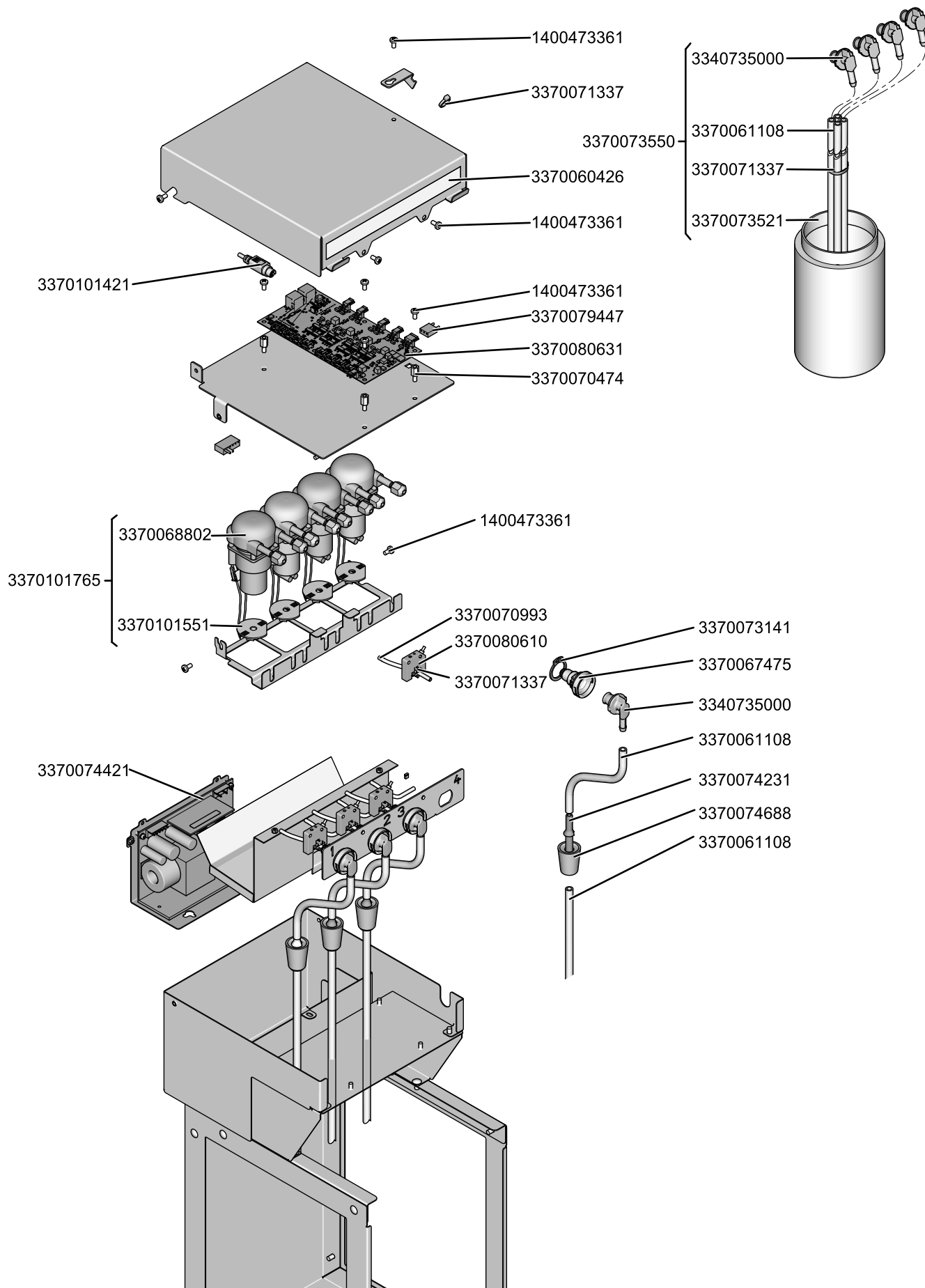


Ancien n° réf. N.° art. antiguo	n° réf. actuel N.° art. actual	Dénomination	Denominación
00.0047.3365	1400473365	Vis à tête plate ISO 7045-M4x16-1.4301-H	Tornillo plano ISO 7045-M4x16-1.4301-H
33.2306.4000	3323064000	Capuchon prot. interrupteur bascule IP64	TAPA PROTEC. INTERRUPT. BASC. IP64
33.2332.3000	3323323000	Douille 4.4/5.9x10.5 POM	CASQUILLO 4.4/5.9X10.5 POM
33.2359.9000	3323599000	Capuchon d13.2x4.5 PP chromé	Tapa d13.2x4.5 PP crom.
33.2420.0000	3324200000	Interrupt. à pouss. 2 pôles 230VCA 10A vr	INTERRUPT. BASCULA. 2POLOS 230VCA 10A VE
079867	3370079867	Chauffe-tasses étroit+éclairage	Calentador de tazas estrecho+iluminación
079868	3370079868	Chauffe-tasses large+éclairage	Calentador de tazas ancho+iluminación

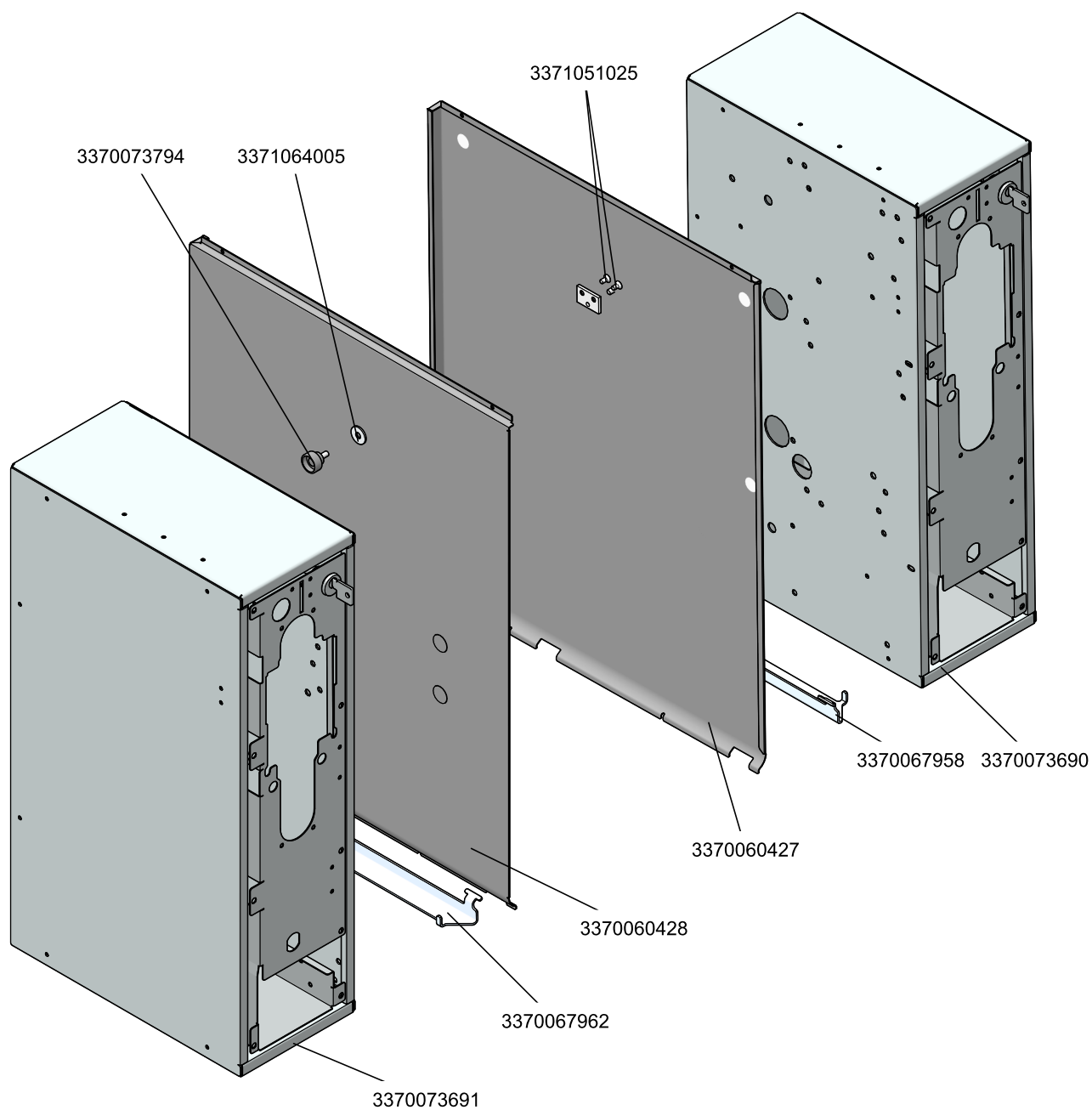


24.02.2025

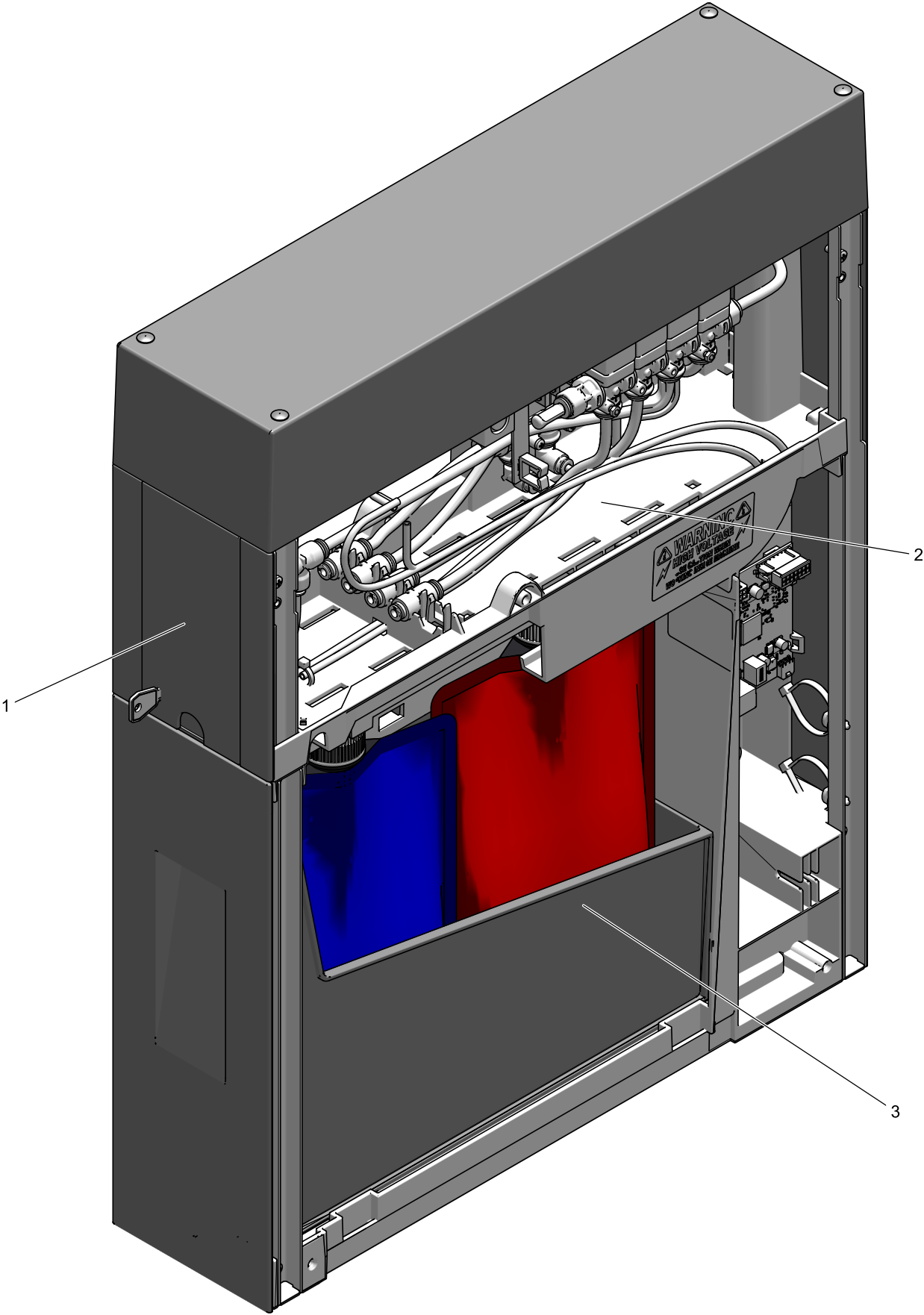
Ancien n° réf. N.° art. antiguo	n° réf. actuel N.° art. actual	Dénomination	Denominación
33.2318.4000	3323184000	Embout rond 5x18 nr	TAPA 5X18 NEGRA
33.2498.2000	3324982000	Disque de pression	PLATO DE PRESIÓN
33.2500.8000	3325008000	Membranes d60-d74 silic. nr 60 Shore A	MEMBRANA D60-D74 SILIC. NE 60 SHORE A
33.2500.9000	3325009000	Membranes d83-d90 silic. nr 60 Shore A	MEMBRANA D83-D90 SILIC. NE 60 SHORE A
33.2501.6000	3325016000	Membranes d75-d82 silic. nr 60 Shore A	MEMBRANA D75-D82 SILIC. NE 60 SHORE A
072436	3370072436	Panneau avant distribut. gobelets nr-mat	CUBIERTA FRONTAL EXPEND. VASOS NE-MATE
072547	3370072547	Panneau avant distributeur gobelets at	CUBIERTA FRONTAL EXPENDEDORA VASOS PA
072550	3370072550	Bac stockage distributeur gobelets	RECIPIENT ALMAC. EXPENDEDORA DE VASOS
072551	3370072551	Ressort de press. 2.25x92.5x561.14 inox.	MUELLE DE COMPR. 2.25X92.5X561.14 INOX.
072632	3370072632	Pied réglable	PIE REGULABLE
072702	3370072702	Attache-câbles 7.6x460 PA naturel	CINTA SUJETACABLES 7.6X460 PA NATURAL
1685005	3371685005	Vis PT PH 40x8 inox	Tornillo PT PH 40x8 inox
1999009	3371999009	Vis cyl. 6 p. cr. ext. pr. bas M6x8 galv	TOR. CIL. HEX. CAB. EXTR. BA. M6X8 GALV.



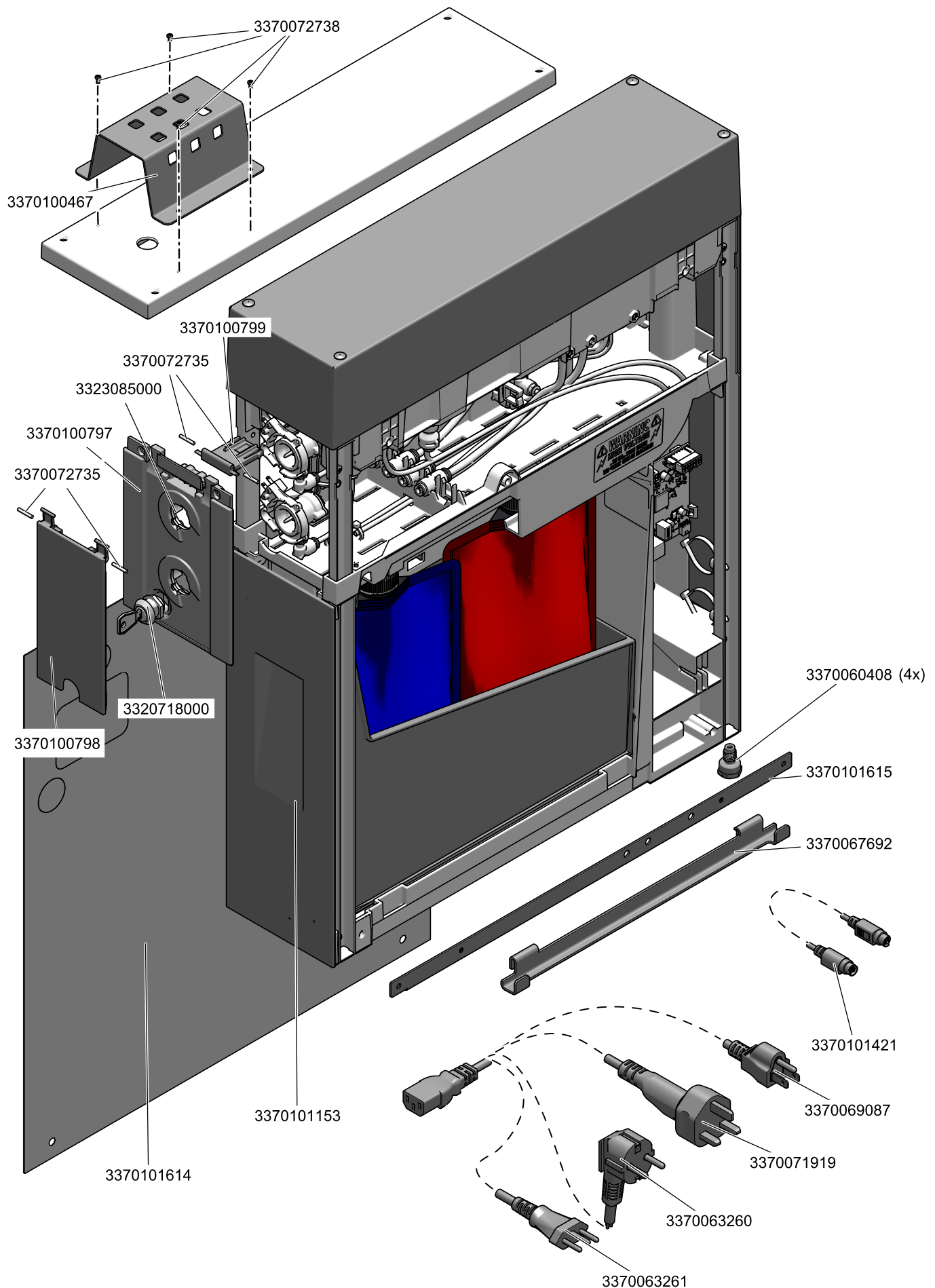
Ancien n° réf. N.° art. antiguo	n° réf. actuel N.° art. actual	Dénomination	Denominación
00.0047.3361	1400473361	Vis à tête plate ISO 7045-M4x8-1.4301-H	Tornillo plano ISO 7045-M4x8-1.4301-H
33.4073.5000	3340735000	Adaptateur tuyau Plug & Clean 2K	Adaptador manguera Plug & Clean 2K
060426	3370060426	Autocollant 20x200 ws	ADHESIVO 20X200 WS
061108	3370061108	Tuyau 5/8 silicone	Tubo flexible 5/8 silicona
067475	3370067475	Adaptateur tuyau raccord cpl.	ADAPTADOR MANGUERA CONEXIÓN CPL.
068802	3370068802	Pompe péristaltique	BOMBA PERISTÁLTICA
070474	3370070474	Boulon d'écart. OC6x10 M4-M4 laiton nic.	PERNO SEP. SW6X10 M4-M4 LATÓN NIQ.
070993	3370070993	Tuyau 2,5/4 PFA	Tubo flexible 2,5/4 PFA
071337	3370071337	Attache-câbles 2,5x99 PA noir	Cinta sujetacables 2,5x99 negro
073141	3370073141	Circlip arbre 20x.175 acier ressort	ANILLO FIJADOR EJE 20X.175 ACERO ELÁST.
073521	3370073521	Récipie.de nettoy. 1l PE-HD bc	DEPÓS. DE LIMPIEZA 1L PE-HD BC
073550	3370073550	Set de nettoyage FP	SET DE LIMPIEZA FP
074231	3370074231	Raccord pour tuyau 4/7x70 POM-C	BOQUILLA PORTATUBO 4/7X70 POM-C
074421	3370074421	Transformateur EU 115/230VCA 5/24/30VCC	Fuente alim. EU 115/230VAC 5/24/30VDC
074688	3370074688	Bouchon étanche perforé 10/24x30 silico.	TAPÓN SELLADO PERF. 10/24X30 SILICONA
079447	3370079447	Faisceau de câbles UC-FP SCS	MAZO DE CABLES UC-FP SCS
080610	3370080610	Faisceau de câbles module de sirop	MAZO DE CABLES MÓDULO DE SIROPE
080631	3370080631	Carte imprimée supplémentaire universel	PLACA DE CIRCUITOS ADICIONAL UNIVERSAL
101421	3370101421	Câble de com.CAN Mini-DIN à 6 broches 2m	CABLE DE CONTROL CAN MINI-DIN 6 POLOS 2M
101551	3370101551	Platine d'antiparasit. mot. mixeur/sirop	PLACA SUPR. INTERF. MOTOR MEZCL./SIROPE
101765	3370101765	Pompe péristaltique+filtrage 500mA	Bomba peristáltica+elim. fallos 500mA



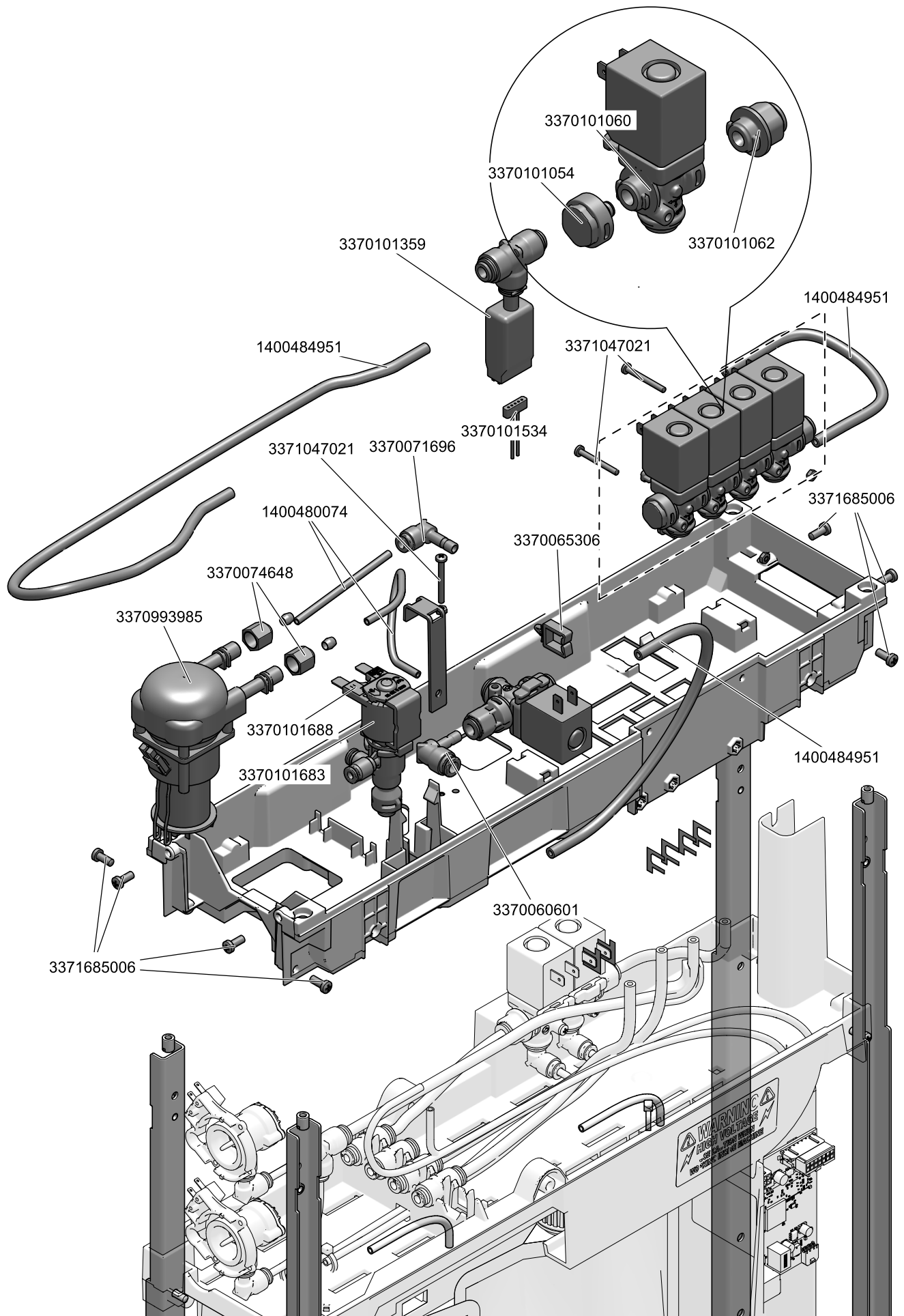
Ancien n° réf. N.º art. antiguo	n° réf. actuel N.º art. actual	Dénomination	Denominación
060427	3370060427	Panneau latéral droite boîtier annexe nr	Pared lateral derecha carcasa adosada ng
060428	3370060428	Panneau latéral gauche boîtier annexe nr	Pared lateral izq. carcasa adosada ng
067958	3370067958	Plaque de raccord droite UFA SOUL	Chapa de conexión derecha URA SOUL
067962	3370067962	Plaque de raccord gauche UFA SOUL	Chapa de conexión izquierda URA SOUL
073690	3370073690	Boîtier annexe tiroir frontal droite	Carcasa adosada módulo frontal derecha
073691	3370073691	Boîtier annexe tiroir frontal gauche	Carcasa adosada módulo frontal izquierda
073794	3370073794	Vis creuse de moletage M5x10 inox	Tornillo hueco moleteado M5x10 inox
1051025	3371051025	Vis tête fraisée 6 pans creux M4x8 inox	Tornillo avellanado hexágono M4x8 inox
1064005	3371064005	Rondelle 6,4/18x1,6 inox	Arandela 6,4/18x1,6 inox



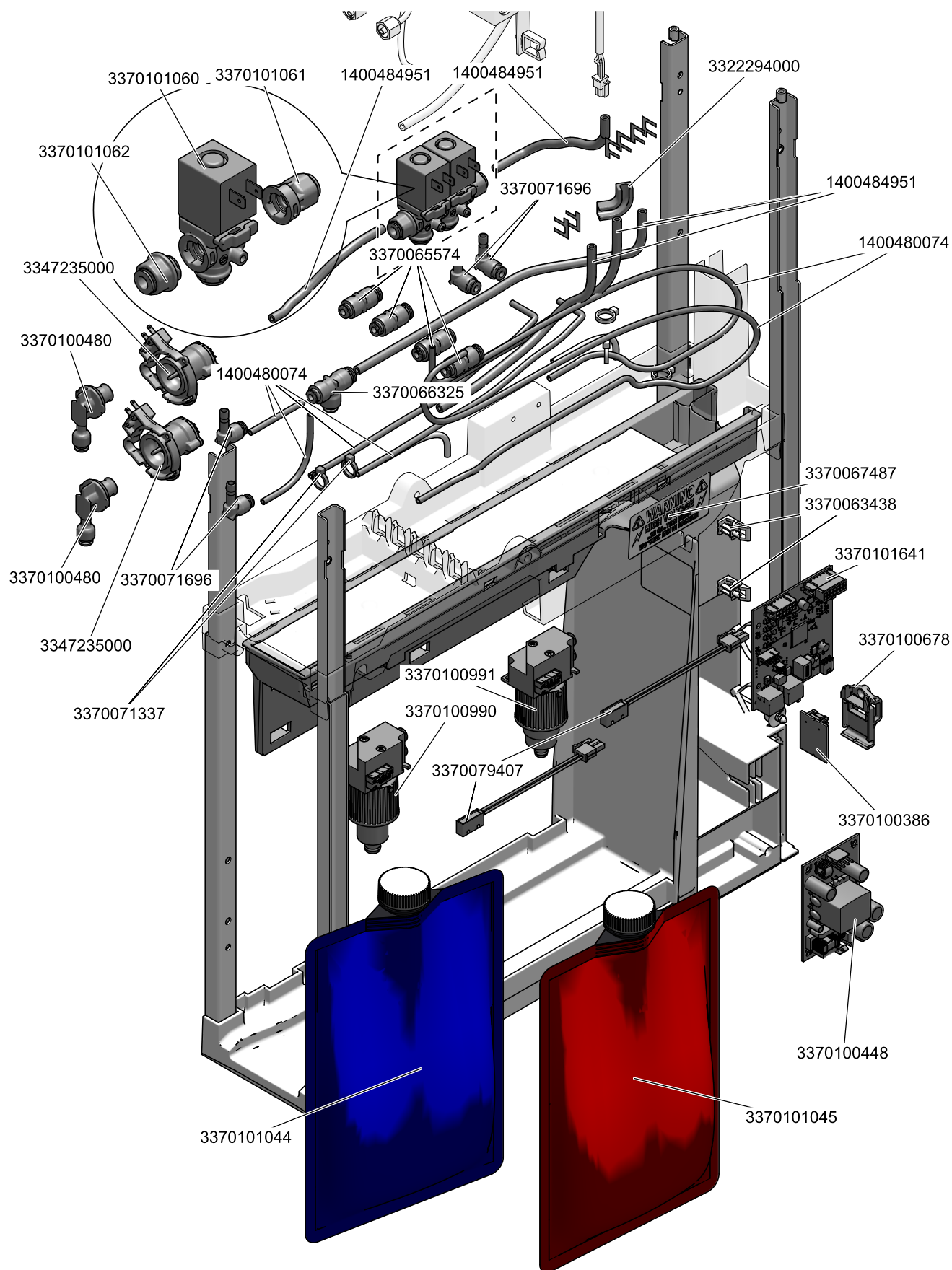
Pos	Dénomination	Denominación	Page / Página
1	ProCare Vue extérieure	ProCare Vista exterior	67
2	ProCare Hydraulique en haut	ProCare Hidráulica superior	69
3	ProCare Hydraulique en bas	ProCare Hidráulica inferior	71



Ancien n° réf. N.° art. antiguo	n° réf. actuel N.° art. actual	Dénomination	Denominación
33.2071.8000	3320718000	Serrure à came	Cierre de pasador
33.2308.5000	3323085000	Came	LEVA
060408	3370060408	Pied à visser M10x15 caoutchouté	Pie roscado M10x15 con goma
063260	3370063260	Câble secteur 250V 16A EU-C13W 2m	Cable alimentación 250V 16A EU-C13W 2m
063261	3370063261	Câble secteur 230V 10A CH-C13W 2m	Cable alimentación 230V 10A CH-C13W 2m
067692	3370067692	Plaque de raccord unité frigo.d'appoi.	CHAPA DE CONEXIÓN UNIDAD REFRIGER.ADOSA.
069087	3370069087	Câble secteur 100V 10A JP-C13W 2m	CABLE ALIM. 100V 10A JP-C13W 2M
071919	3370071919	Câble secteur 250V 13A UK-C13W 2,5m	Cable alimentación 250V 13A UK-C13W 2,5m
072735	3370072735	Goupille cylind. 2.5x16 syst. fermeture	PASADOR CILÍNDRICO 2.5X16 SIST. CIERRE
072738	3370072738	Vis PT PH 25x5 zingué	Tornillo PT PH 25x5 zincado
100467	3370100467	Support tuyau	SOPORTE MANGUERA
100797	3370100797	Support connexion lait	SOPORTE CONEXIÓN CON LA LECHE
100798	3370100798	Clapet connexion lait	COLGAJO CONEXIÓN CON LA LECHE
100799	3370100799	Charnière clapet	BISAGRA COLGAJO
101153	3370101153	Récipient de récupération prémonté	BANDEJA GOTEÓ PREMONTADA
101421	3370101421	Câble de com.CAN Mini-DIN à 6 broches 2m	CABLE DE CONTROL CAN MINI-DIN 6 POLOS 2M
101614	3370101614	Paroi latérale avec traversée	PARED LATERAL CON ORIFICO DE PASO
101615	3370101615	Conn. un. frig. sous comptoir ProCare	CONEXIÓN UNIDAD REFRIGERADORA UC PROCARE



Ancien n° réf. N.° art. antiguo	n° réf. actuel N.° art. actual	Dénomination	Denominación
00.0048.0074	1400480074	Tuyau 2,5/4 PFA	Manguera 2,5/4 PFA
00.0048.4951	1400484951	Tuyau 3/6 PFA	Manguera 3/6 PFA
060601	3370060601	Fiche L 6-6	Enchufe L 6-6
065306	3370065306	Attache câble	BRIDA DE CABLE
071696	3370071696	Fiche L 4-6	Enchufe L 4-6
074648	3370074648	Set de raccord pompe péristaltique	JUEGO DE CONEXIÓN BOMBA PERISTÁLTICA
101054	3370101054	Bouchon borgne 8x11 PPS	TAPÓN CIEGO 8X11 PPS
101060	3370101060	Électrovanne PPA 2/2 24V CC 2,5	Electroválvula PPA 2/2 24V DC 2,5
101062	3370101062	Fermeture à baïonnette 6 PPS fiche	Cierre de bayoneta 6 PPS conector
101359	3370101359	Capteur de conductance 6-6 PPSU	SENSOR CONDUCTIVIDAD 6-6 PPSU
101534	3370101534	Câble adaptateur capteur de conductance	CABLE ADAPTADOR SENSOR CONDUCTIVIDAD
101683	3370101683	Électrovanne PPSU 3/2 voies 24 V CC 2,5	ELECTROVÁLVULA PPSU 3/2 24 V CC 2,5
101688	3370101688	Carte imprimée supplém. électrovanne	ELECTROVÁLVULA PLACA CIRCUITOS ADICIONAL
073722	3370993985	PERISTALTIC PUMP+INTERFERENCE SUPPRESS.	PERISTALTIC PUMP+INTERFERENCE SUPPRESS.
1047021	3371047021	Vis bomb. PH M3x28 inox. Tuflok	TORNILLO ALOM. PH M3X28 INOX. TUFLOK
1685006	3371685006	Vis PT PH 40x10 inox	Tornillo PT PH 40x10 inox



Ancien n° réf. N.° art. antiguo	n° réf. actuel N.° art. actual	Dénomination	Denominación
00.0048.0074	1400480074	Tuyau 2,5/4 PFA	Manguera 2,5/4 PFA
00.0048.4951	1400484951	Tuyau 3/6 PFA	Manguera 3/6 PFA
33.2229.4000	3322294000	Guide-flexible 6x90 R10 POM bleu	Pasamuro 6x90 R10 POM azul
33.4723.5000	3347235000	Cage vanne cpl. AutoClean P&C	CARCASA VÁLVULA CPL. AUTOCLEAN P&C
063438	3370063438	Support carte imprimée	Soporte impresión
065574	3370065574	Fiche I 4-6	Enchufe I 4-6
066325	3370066325	Fiche T 4-4-6	Enchufe T 4-4-6
067487	3370067487	Autocollant avert. haute tension en/fr	Adhesivo advertencia alto voltaje en/fr
071337	3370071337	Attache-câbles 2,5x99 PA noir	Cinta sujetacables 2,5x99 negro
071696	3370071696	Fiche L 4-6	Enchufe L 4-6
079407	3370079407	Microrupteur galet 250V CA 6A W	MICROINTERRUPTOR RODILLO 250V CA 6A W
100386	3370100386	Capteur combiné	Sensor combinado
100448	3370100448	Bloc d'alimentation 80-264V CA 24V CC	FUENTE DE ALIMENTACIÓN 80-264V CA 24V CC
100480	3370100480	Adaptateur tuyau Plug & Clean	Adaptador de tubo flex. Plug & Clean
100678	3370100678	Support boîtier capteur	Soporte carcasa sensor
100990	3370100990	Raccord sachet de nettoyage basique	ACOPLAMIENTO BOLSA LIMPIEZA ALCALINO
100991	3370100991	Raccord sachet de nettoyage acide	ACOPLAMIENTO BOLSA LIMPIEZA ÁCIDO
101044	3370101044	Sachet de nettoyage ProCare Blue 600g	BOLSA DE LIMPIEZA PROCARE BLUE 600G
101045	3370101045	Sachet de nettoyage ProCare Red 600g	BOLSA DE LIMPIEZA PROCARE RED 600G
101060	3370101060	Électrovanne PPA 2/2 24V CC 2,5	Electroválvula PPA 2/2 24V DC 2,5
101061	3370101061	Fermeture à baïonnette 6 PPS prise	Cierre de bayoneta 6 PPS hembra
101062	3370101062	Fermeture à baïonnette 6 PPS fiche	Cierre de bayoneta 6 PPS conector
101641	3370101641	Noeuds CAN ProCare	NODOS CAN PROCARE



Ancien n° réf. N.° art. antiguo	n° réf. actuel N.° art. actual	Dénomination	Denominación
33.0690.2000	3306902000	Câble secteur 250V 16A Schuko 1,6m	Cable alimentación 250V 16A Schuko 1,6m
33.1521.9000	3315219000	Brosse D13x75-D25x75/500 PA	CEPILLO D13X75-D25X75/500 PA
33.1561.8000	3315618000	Collier de serrage pour tuyaux 26	Abrazadera de tubo 26
33.2179.9000	3321799000	Graisse Molykote 111	Grasa molykote 111
33.2262.7000	3322627000	Câble secteur 230V 10A CH-3x1,5mm2 1,6m	Cable alim. 230V 10A CH-3x1,5mm2 1,6m
33.2302.2000	3323022000	Câble secteur 250V 13A UK, IE 1,6m	Cable alimentación 250V 13A UK, IE 1,6m
33.2610.3000	3326103000	Joint plat 7/15x2 EPDM 70 Sh A	JUNTA PLANA 7/15X2 EPDM 70 SH A
33.2610.5000	3326105000	Joint plat 15/24x2 EPDM 70 Sh A	JUNTA PLANA 15/24X2 EPDM 70 SH A
33.2632.4000	3326324000	Câble secteur 230V 16A CH 1,6m	Cable de alimentación 230V 16A CH 1,6m
018136	3370018136	Interrupteur à flotteur course 150mm	INTERRUPTOR DE FLOTADOR RECORRIDO 150MM
062951	3370062951	Pinceau 37/8x45 plié 400	Pincel 37/8x45 doblado 400
063260	3370063260	Câble secteur 250V 16A EU-C13W 2m	Cable alimentación 250V 16A EU-C13W 2m
064249	3370064249	Joint plat 10/15x0,8	Junta plana 10/15x0,8
064998	3370064998	Bidon 16l bc	TANQUE 16L BL
065221	3370065221	Pastilles de nettoyage 100 pièces	Pastillas de limpieza 100 piezas
065415	3370065415	Couvercle réservoir à eau usée	TAPA DEPÓSITO DE AGUA SUCIA
065447	3370065447	Bouchon pour bidon avec orifice vert	TAPA ROSCADA TANQUE CON AGUJERO VERDE
065448	3370065448	Bouchon pour bidon sans orifice vert	TAPA ROSCADA TANQUE SIN AGUJERO VERDE
065837	3370065837	Container à marc 20l	CONTENEDOR DE POSOS 20L
066849	3370066849	Pompe à eau 230V CA EPDM 3.8l	BOMBA DE AGUA 230V CA EPDM 3.8L
066851	3370066851	Jonction mâle 1/4-NPTF3/8	EMPALME DE ROSCAR MACHO 1/4-NPTF3/8
066852	3370066852	Bidon 16l nr	TANQUE 16L NE
066880	3370066880	Carte imprim.suppl.rés.à eau pot.ext.cpl	PLACA CIRCUI.ADIC.DEPOS.AGUA POT.EXT.CPL
066896	3370066896	Câble de comm.carte imprim.supplém.SCS	CABLE DE CONTROL PLACA D.CIRC.ADICIO.SCS
066897	3370066897	Câble adaptateur Wago-Molex 2x200	CABLE ADAPTADOR WAGO-MOLEX 2X200
067111	3370067111	Cuillère mesure café marron	Cucharilla dosificadora café marrón
067195	3370067195	Support container à marc 30l	SOPORTE CONTENEDOR DE POSOS 30L
067409	3370067409	Pinceau 75-40	Pincel 75-40
072089	3370072089	Câble secteur 230V 16A Schuko 2,8m	Cable alimentación 230V 16A Schuko 2,8m
073718	3370073718	Fiche I 6-G1/8	ENCHUFE I 6-G1/8
074043	3370074043	Tuyau spiralé 20 PVC gris	Tubo espiralado 20 PVC gris
075350	3370075350	Milkpure powder 2 Boxes&Coffeepure tabs	Milkpure powder 2 boxes& Coffeepure tabs
075351	3370075351	Milkpure powder 1 Box	MILKPURE POWDER 1 BOX
079293	3370079293	Cartouche de détartrage	CARTUCHO DE DESCALCIFICACIÓN
079880	3370079880	Guidage de tuyau gauche	Pasamuro izquierda
100676	3370100676	Set de maintenance SCS/SOUL/SPCC	Kit de mantenimiento SCS/SOUL/SPCC
101474	3370101474	Tuyau blindé DN8x1500 ÜM3/8-ÜM3/4 90°	Manguera blind. DN8x1500 ÜM3/8-ÜM3/4 90°
102032	3370102032	Lubrifiant Cassida Grease EPS 1 500g	Lubricante Cassida Grease EPS 1 500g
33.9477.1000	3394771000	Bride entraînement goulot	BRIDA CUELLO DE BOTELLA